

# PARTNER OF SUSTAINABLE BONN

Acora Hotel und Wohnen (2010)  
Hotel Aigner (2006)  
Hotel Am Römerhof (2007)  
Andreas Hermes Akademie (2008)  
Hotel Astoria (2007)  
Aubergine & Zucchini (2008)  
Broich Premium Catering GmbH (2007)  
Café im Kunstmuseum Bonn (2008)  
Collegium Leoninum (2006)  
Hotel Continental (2010)  
DelikArt Restaurant (2009)  
DERAG Hotel Kanzler (2006)  
Hotel Deutsches Haus (2007)  
Hotel Europa (2006)  
Fraunhofer Institutszentrum Schloss Birlinghoven (2009)  
Hilton Hotel Bonn (2007)  
IBIS Hotel (2010)  
Insel Hotel (2007)  
Jugendherberge Bonn (2008)  
Hotel Königshof Bonn (2006)  
Kunst- und Ausstellungshalle (2010)  
Hotel Kurfürstenhof (2010)  
L&D GmbH (2007)  
Hotel Löhndorf (2009)  
LVR Landesmuseum Bonn (2009)  
MARITIM Hotel Bonn (2007)  
MARITIM Hotel Königswinter (2009)  
Max-Ernst-Museum Brühl des LVR (2009)  
Hotel Mercedes (2008)  
Mercure Hotel Bonn Hardtberg (2010)  
Münster Carré (2009)  
Günnewig Hotel Residence (2007)  
Parkrestaurant Rheinaue (2009)  
Presidenthotel (2010)  
Rheinhotel Dreesen (2006)  
Rheinland...das Hotel an der Kennedybrücke (2008)  
Schloss Auel (2010)  
Sternhotel Bonn (2007)  
Studentenwerk Bonn (2010)  
Tourismus & Congress GmbH (2006)  
Hotel Villa Esplanade (2008)  
Venusberghotel (2010)  
Weeber Werbeagentur GmbH (2009)  
Wissenschaftszentrum Bonn (2008)  
World Conference Center Bonn (2007)  
Hotel-Restaurant Zur Post (2007)





## ACORA HOTEL U. WOHNEN HOTEL GARNI \*\*\* KOMFORT

Westpreussenstraße 20-30  
53119 Bonn  
www.acora.de  
Zimmerzahl number of rooms: 153

### KONTAKT CONTACT

Franz Josef Hüsgen  
Direktor manager  
Tel.: 0228-66860  
Fax: 0228-662020  
E-Mail: hotel-aigner@t-online.de



*„In der heutigen Zeit sollte jedem bewusst sein, wie wichtig und notwendig der sorgfältige Umgang mit der Umwelt ist.*

*Wir wollen mit unseren Maßnahmen zeigen, welche Möglichkeiten jeder einzelne hat, mit dazu beizutragen diesen sorgfältigen Umgang mit den Ressourcen in die Praxis umzusetzen.*

*Durch das Projekt „Sustainable Bonn“ erhielten wir den Anstoß, noch mehr als bisher in das Thema Nachhaltigkeit und Klimaschutz zu investieren.*

*Today everyone should be aware of how important and necessary it is to take care of the environment.*

*From our actions we would like to show the possible contributions everyone can practice to help conserve environmental resources.*

*Through the “Sustainable Bonn” Project we are taking the initiative to improve our efforts in sustainability and climate protection.”*

### DAS UNTERNEHMEN

Gastfreundschaft von Herzen – das ist unsere Philosophie

Der Name acora leitet sich vom lateinischen cor, was „Herz“ bedeutet, ab. Cordial im Englischen, Französischen und Spanischen, im Italienischen cordiale, heißt „herzlich und freundlich“.

Wir führen diesen Namen nicht nur seit über 15 Jahren, wir leben ihn auch: Seien Sie unser Gast und fühlen Sie sich gleichzeitig ganz wie zu Hause! Wer ein Mal in unserem acora Hotel Bonn war, wird sich gerne daran erinnern und wieder kommen - ob beruflich oder privat.

Der herzliche Umgang ist uns nicht nur mit unseren Gästen, sondern auch unter den Mitarbeitern wichtig. Wir arbeiten seit Jahren fest als Team zusammen, um Ihren Aufenthalt bei uns perfekt zu machen. Sprechen Sie uns einfach an – wir helfen Ihnen jederzeit gern!



### THE ENTERPRISE

Hospitality from the heart – This is our philosophy.

The word acora comes from the latin word cor which means heart. In English, French, and Spanish it means cordial and in Italian, cordiale, which means “warm and friendly”.

We have not only held this name for over 15 years, we live it. Be our guests and you will feel right at home! Whether it was business or pleasure, those who have stayed in our acora Hotel Bonn always remember us and visit us again.

We not only treat our guest in such a warm and friendly manner, but also our employees as well. For years we have worked together as a team to make your stay perfect. Simply contact us - we're always happy to help!

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Neue, energiesparende Computeranlage  
Ausstattung der Innen- und Außenbeleuchtung mit Zeitschaltuhren

#### WASSER

Auffangen von Regenwasser zur Bewässerung der Außenanlage  
Perlatores zur Drosselung des Wasserdurchlaufs

#### ABFALL

Trennung nach Plastik, Papier, Grünabfall und Restmüll

#### BESCHAFFUNG

Bio Produkte  
Regionale und saisonale Produkte

#### MITARBEITER/GÄSTE

Schulung der Mitarbeiter zum sorgsamem Umgang mit der Umwelt  
Information der Gäste über alle Maßnahmen

#### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

#### ENERGY

New energy saving computer systems  
Equipping indoor and outdoor with timed lights

#### WATER

Irrigating rain water into the outdoor facilities  
Reducing water waste

#### WASTE

Separation of plastic, paper, compost and garbage

#### PROCUREMENT

Organic products  
Regional and seasonal products

#### EMPLOYEES / GUESTS

Training employees about how to protect the environment  
Informing guest of all measures being taken



## HOTEL AIGNER \*\*\*

Dorotheenstraße 12  
53111 Bonn  
www.hotel-aigner.de  
Zimmerzahl number of rooms: 42

## KONTAKT CONTACT

Alfons Aigner  
Inhaber owner  
Tel.: 0228-604060  
Fax: 0228-6040670  
E-Mail: hotel-aigner@t-online.de



„Einsparen von Energie und Wasser ist in einem Hotelbetrieb aus Kostengründen immer ein Thema. Durch das Projekt „Sustainable Bonn“ erfahren viele Menschen wie sinnvoll es ist mit den Ressourcen sorgsam umzugehen.

Mit den fairen Produkten, die bei den Gästen gut ankommen, werben wir für unser Hotel und gleichzeitig für den fairen Handel.

*Saving water and energy has always been a matter of interest in hotel operations for reasons of cost control. The project “Sustainable Bonn” teaches many people how sensible it is to make careful use of our resources.*

*We use the fair-traded products which go down well with our guests to promote both our hotel and fair trade.*”

## DAS UNTERNEHMEN

Das 3-Sterne-Hotel mit 42 Zimmern liegt im verkehrsberuhigten Teil der Bonner Altstadt. Seit 1953 führt es die Familie Aigner. Viele Häuser aus der Jahrhundertwende befinden sich hier, kleine Restaurants und interessante Läden ergeben das bunte und lebendige Viertel. Die Fußgängerzone sowie die U-Bahn-Station sind nur wenige Schritte entfernt, das Rheinufer und einige Museen können Sie in wenigen Minuten zu Fuß erreichen oder mit unseren eigenen Mietfahrrädern einen Ausflug machen.

Unsere Gäste genießen das leckere Frühstück (im Sommer auch im grünen Innenhof) mit verschiedenen Broten, Käse- und Wurstsorten, Müsli, frischem Obst und besonderen Teesorten. Kaffee, Tee und Kakao sind aus fairem Handel, die Bananen beziehen wir größtenteils aus fair betriebenen Plantagen. Das meiste Vollkornbrot ist aus der Mühlenbäckerei, die biologisches Getreide verarbeitet. Die Wurst und den Schinken liefert eine Biometzgerei.

HOTEL  
**Aigner**



## THE ENTERPRISE

This 3-star hotel with 42 rooms is situated in the traffic calmed part of Bonn's Old Town. It has been run by the Aigner family since 1953. Buildings dating back to the turn of the 20<sup>th</sup> century characterise the area; small restaurants and interesting shops add to the colour and liveliness of this quarter.

The pedestrian precinct and the underground station are only a few steps away. The banks of the Rhine and several museums are only a few minutes walking. You can also hire one of our bicycles for an outing.

Our guests appreciate the delicious breakfast (served in the green patio in summertime), with a choice of different breads, cheeses and sausages, muesli, fresh fruit and select teas. The coffee, tea and cacao are from fair trade, and our bananas have largely been cultivated on fair-managed plantations. Most of the wholemeal bread is supplied by the Mühlenbäckerei which processes organic grain. Ham and meat are delivered by an organic butcher.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

### ENERGIE

Umrüsten der meisten Zimmer mit energieeffizienten Leuchtmitteln und Minibars  
2008 Einbau einer Solaranlage für die Bereitung von Warmwasser

### WASSER

Einbau wassersparender Armaturen im Nassbereich bei Umbaumaßnahmen

### BESCHAFFUNG

Mülltrennung und Sammeln von Grünabfall für die Biotonne  
Mehrwegflaschen in den Minibars, interne Nutzung von Schmierpapier

### MOBILITÄT

WelcomeCard (inkl. Ticket für den ÖPNV) und Fahrräder werden den Gästen angeboten  
Jobticket für alle Mitarbeiter

### BESCHAFFUNG

Fair gehandelter Kaffee/Tee und Kakao, Wurst und Schinken aus artgerechter Tierhaltung, einige Brotsorten mit Getreide aus biologischem Anbau  
Einführung von Nachhaltigkeitsleitlinien im Einkauf

### MITARBEITER / GÄSTE

Sensibilisierung der Mitarbeiter zu umweltbewusstem Handeln  
Information auf unserer Homepage, durch besondere Produkte in der Fairen Woche und durch die Projektinformationsmappe

### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

### ENERGY

Changing lights and mini-bars in most rooms with energy efficient alternatives  
2008 Installation of solar power for the water heaters

### WATER

Install water-saving fittings in case of alterations in bathroom units

### WASTE

Waste separation and collection in containers  
More recyclable glasses in mini-bars and use of scratch paper

### MOBILITY

WelcomeCard (incl. public transport) and bicycles are offered to guests  
Jobtickets for employees

### PROCUREMENT

Fair-trade coffee, tea and cocoa, sausage and ham from animal-friendly farming, some organic bread and cereals  
Introducing guidelines for sustainability purchasing

### EMPLOYEES / GUESTS

Raising employee awareness on environmentally conscious actions  
Information on products during Fair Week and the Project folder on our homepage

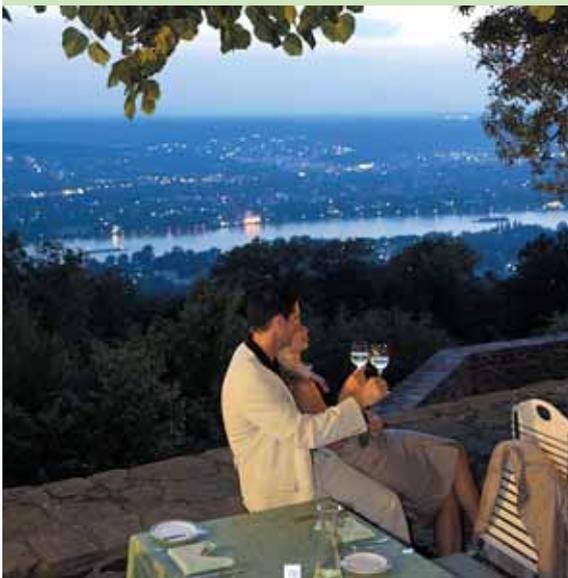


## HOTEL AM RÖMERHOF GMBH HOTEL GARNI

Römerstraße 20  
53111 Bonn  
www.hotel-roemerhof-bonn.de  
Zimmerzahl number of rooms: 26

### KONTAKT CONTACT

Hans-Peter und Renate Siffert  
Eigentümer owner  
Tel.: 0228-634796  
Fax: 0228-633838  
E-Mail: kontakt@hotel-roemerhof-bonn.de



„Das „Sustainable Bonn“ Projekt 2007 war für uns die Symbiose aus umwelt- und betriebskonformen Handlungskonzepten. Es zeigte Wege auf, auch mit kleinen Maßnahmen wichtige Beiträge zu einer nachhaltigen Wirtschaftsweise in allen Unternehmensbereichen zu leisten. In Workshops und Betriebsbegehungen wurde jenes Wissen vermittelt, das allen Beteiligten die Möglichkeit gibt, sich verantwortungsbewusst, eigenverantwortlich und kreativ für eine solche Nachhaltigkeitspolitik einzusetzen.“

We saw the “Sustainable Bonn” Project 2007 as a symbiosis of action concepts compliant with both environment and business needs. It showed ways of how even small steps can make substantial contributions towards sustainable management in all company operations. Workshops and visits to companies developed the kind of expertise which enables all participants to work for such a policy of sustainability as responsible, autonomous and creative individuals.“

## DAS UNTERNEHMEN

1964 wurde das Hotel Am Römerhof erbaut und ca. 20 Jahre später erheblich erweitert. Zunächst lief der Betrieb als Hotel und Restaurant, allmählich folgte die Umstellung auf ein Hotel Garni.

Das Hotel befindet sich seit der Gründung in Familienbesitz. Der Betrieb verfügt über einen großen eigenen Parkhof, der sich direkt hinter dem Hotel befindet.

Durch die zentrale Lage des Hotels ist man innerhalb weniger Gehminuten in der Innenstadt oder am Rheinufer. Bus- und Straßenbahnstationen liegen in unmittelbarer Nähe, die Autobahnverbindungen sind ca. 1 km vom Hotel entfernt. Im Rahmen der umweltorientierten Maßnahmen erhalten die Gäste des Hotels ein kostenloses Ticket für den ÖPNV. Im Verlauf der Teilnahme am Projekt „Sustainable Bonn“ 2007 wurde das Frühstücksbuffet um zahlreiche Produkte aus dem Fair Trade Sortiment erweitert. Bei den geplanten Renovierungsmaßnahmen werden die umweltorientierten Erkenntnisse aus den Workshops eine wichtige Handlungshilfe sein.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

### ENERGIE

Umstellung von konventionellen Glühbirnen auf Energiesparbirnen  
Optimierung der Schaltzyklen bei der Heizungsanlage

### WASSER

Einbau von Durchflussbegrenzern in Duschen und Waschbecken

### ABFALL

Konsequente Mülltrennung

### MOBILITÄT

Bereitstellen eines kostenlosen Tickets zur Nutzung des ÖPNV, von Verkehrsnetzkarten und Fahrplänen

### BESCHAFFUNG

Beschaffung unter Berücksichtigung von Nachhaltigkeitskriterien (Frühstücksbuffet, Büromaterialien und Reinigungsmitteln)

### MITARBEITER/GÄSTE

Regelmäßige Information und Schulung der Mitarbeiter  
Gästeinformation (z. B. im Rahmen der „Fairen Woche“)

### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

### ENERGY

Change from conventional bulbs to energy saving lamps  
Optimise operation cycles of heating unit

### WATER

Install flow restrictors in showers and washbasins

### WASTE

Systematic waste separation

### MOBILITY

Provide free tickets for short-distance public transport, network maps and timetables

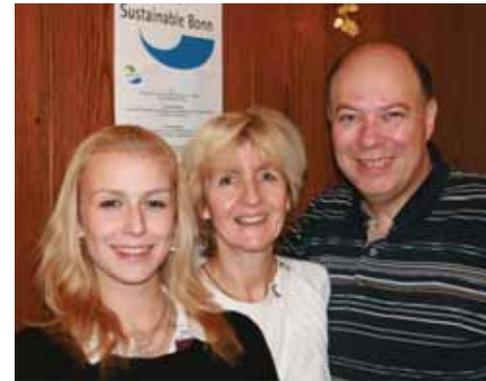
### PROCUREMENT

Purchase in compliance with sustainability criteria (breakfast buffet, office material and cleansing agents)

### STAFF / GUESTS

Periodical information and training of staff  
Guest information (e.g. during the “Fair Week”)

## Am Römerhof



## THE ENTERPRISE

The Hotel Am Römerhof was built in 1964 and enlarged substantially about 20 years later. In the beginning it was run as a hotel and restaurant but was then gradually converted to a B & B hotel.

The hotel has been family-owned from its beginnings. A large courtyard behind the building provides ample space for parking on the premises.

Due to the hotel's central location, guests reach the City Centre walking within a few minutes. Bus and tram stops are very close, the motorway is approximately 1 kilometre from the hotel.

As a consequence of participating in the Sustainable Bonn 2007 project the breakfast buffet was substantially extended to include numerous products from the range of fair-traded goods.

The ecological information acquired in the workshops will be of great value in the planned refurbishment of the hotel.



## ANDREAS HERMES AKADEMIE GMBH TAGUNGSHOTEL \*\*\*S

In der Wehrhecke 1  
53125 Bonn  
www.andreas-hermes-akademie.com  
Zimmerzahl number of rooms: 62

### KONTAKT CONTACT

Siegmond Mückenhoff  
Geschäftsführer manager  
Tel.: 0228-919290  
Fax: 0228-9192975  
E-Mail: s.mueckenhoff@andreas-hermes-akademie.de



**” In der Forstwirtschaft bedeutet der Begriff Nachhaltigkeit, „Wer einen Wald hegt, muss darauf achten, nicht mehr Holz zu schlagen als nachwächst.“**

*Für uns bedeutet das „vom Ertrag zu leben, ohne aber die Substanz anzutasten“.*

*Wir haben für unsere betrieblichen Abläufe dieses Motto übernommen.*

*Jede/r kann in unserem Haus aktiv zum Umwelt- und Klimaschutz einen Beitrag leisten. Das hinterlässt einfach ein gutes Gefühl!*

*In forestry, the term “sustainability” means: “Anybody who tends a forest must be careful not to fell more timber than will grow back”.*

*For us, this means: “Living off the yield without, however, encroaching on the substance”.*

*We have adopted this motto for our operational processes.*

*At our hotel, everybody can make an active contribution to environmental and climate conservation.*

*What a great feeling! ”*

## DAS UNTERNEHMEN

Die Andreas Hermes Akademie ist ein 3-Sterne-Tagungshotel und liegt im Bonner Ortsteil Röttgen, ca. 15 Auto- oder Busminuten vom Zentrum der Bundesstadt entfernt, also stadtnah und doch im Grünen.

Wir bieten unseren Gästen im gesamten Haus ein unverwechselbares Ambiente (60 Zimmer mit jeglichem Komfort, 11 Tagungsräume, Hotelbar und Fahrradverleih).

Die Kreativität, Vielfalt und Qualität unserer Küche, u.a. an regionalen Speisen und Getränken, auch mit Bio- und Trans-fair-Zertifikat, lassen keine Wünsche offen.

Ob geschäftlich oder privat, ob 1 Person oder 190 Teilnehmer/innen, ob Seminar, Bankett oder einfach nur Übernachtung, wir garantieren höchste Zuverlässigkeit.

Umwelt- und Klimaschutz und der verantwortungsvolle Umgang mit Energie, sind uns ein wichtiges Anliegen.

An den entsprechenden Maßnahmen beteiligen sich alle Mitarbeiter/innen und Gäste des Hauses, denn wir haben nur **eine Welt!**



## THE ENTERPRISE

The Andreas Hermes Akademie is a 3-star conference hotel located in the Bonn district of Röttgen, approximately 15 minutes by car or by bus from the centre of the federal city, thus in an urban, and yet leafy area.

We offer our guests a distinctive ambiance throughout the hotel (60 rooms with every conceivable comfort, 11 conference rooms, hotel bar and bicycle rental).

The creativity, variety and quality of our cuisine, which includes regional dishes and drinks and products with Organic and Transfair certification, leave nothing to be desired.

Be it business or pleasure, 1 person or 190 participants, be it seminar, banquet or simply an overnight stay, we guarantee maximum reliability.

Environmental and climate conservation and responsible energy management are a major priority for us.

All of the hotel's staff members play their part in the relevant measures, for we only have **one world!**

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN

### PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Umrüstung des gesamten Hauses mit energiesparenden Leuchtmitteln  
Einbau eines BHKW im Jahr 2009  
Einbau eines Brennwertkessels für die Heizungsanlage im Jahr 2010

#### WASSER

Einbau von wassersparenden Perlatoren in den Gästezimmern

#### ABFALL

Konsequente Mülltrennung  
Rückgabe von Verpackungsmaterialien an Lieferanten

#### MOBILITÄT

Fahrradverleih für Gäste

#### BESCHAFFUNG

Punktueeller Einsatz von fair gehandelten Produkten sowie von Bio- und Regionalprodukten

#### MITARBEITER / GÄSTE

Sensibilisierung der Mitarbeiter zu umweltbewusstem Handeln durch regelmäßige Information und Schulung  
Gästeinformation über unsere Nachhaltigkeitspolitik

#### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and made available for the information of guests and staff

#### ENERGY

Fitting the entire hotel with energy-saving light bulbs  
Combined heat and power plant installation in 2009  
Installation of a condensing boiler for the heating system in 2010

#### WATER

Installation of water-saving aerators in guest rooms

#### WASTE

Consistent separation of waste  
Packaging materials returned to suppliers

#### MOBILITY

Bicycle rental for guests

#### PROCUREMENT

Selected use of fair-trade products and organic and regional products

#### STAFF / GUESTS

Staff members made aware about environmentally-conscious behaviour by means of information and training  
Information for guests about our sustainability policy



**HOTEL ASTORIA \*\*\*  
HOTEL GARNI**  
Hausdorffstraße 105-113  
53129 Bonn  
www.astoria-bonn.de  
Zimmerzahl number of rooms: 40

### KONTAKT CONTACT

Mareile Kunz  
Inhaberin owner  
Tel.: 0228-9696490  
Fax: 0228-96964999  
E-Mail: info@astoria-bonn.de



*„In einer Zeit wo die Wörter „Klimawandel“ und „globale Umweltverschlechterung“ in allen Medien täglich zu hören sind, muss man sich Gedanken machen, ob nicht jeder Einzelne von uns etwas tun kann um die Lage zu verbessern oder zumindest nicht schlimmer zu machen. Das Projekt „Sustainable Bonn“ hat uns geholfen in unserem Haus zu erkennen, was wir mit teilweise einfachen Mitteln ändern können. Nun arbeiten wir nachhaltiger und sparen nebenbei auch noch eine Menge Geld, was natürlich ein toller Nebeneffekt ist.“*

*At a time when the terms “climate change” and “global environment degradation” are heard daily in all media, thought must be given to the question if not each of us can do something to improve the situation or, at least, not to make it worse. The project “Sustainable Bonn” helped us to learn what we can change in our business by means of partly simple means. We now operate in a more sustainable manner and save a lot of money along the way – which is, of course, a great side effect. ”*

### DAS UNTERNEHMEN

Unser Haus ist ein familiär geführtes 3-Sterne Hotel Garni am Fuße des Venusbergs im schönen Vorort Kessenich. Bus und Bahn sind nur zwei Minuten entfernt und die Museumsmeile ist zu Fuß gut zu erreichen. Das Hotel Astoria ist seit der Gründung in Familienbesitz und wird seit Anfang des Jahres auch wieder von ihr geführt. Das Haus wurde dieses Jahr komplett renoviert und saniert, so dass es nun über 40 großzügige und modern eingerichtete Zimmer verfügt. Alle Zimmer verfügen über Bad/Dusche, WC, Fernsehen, kostenloses W-Lan, Fön, Telefon und 24 Stunden Zimmer-Service. Die familiäre Atmosphäre und unsere freundlichen Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns wohl fühlen. Unser Haus ist für das reichhaltige Frühstücksbuffet bekannt, auf dem Sie vom frisch gebackenen Brot bis zum Sekt alles finden. Wenn Sie nach einem stressigen Tag ein wenig Entspannung suchen, können Sie diese in unserer Sauna finden. Den Abend können Sie dann bei einem Getränk und einer Kleinigkeit für den Gaumen in unserem Bistro ausklingen lassen.



### THE ENTERPRISE

Our house is a family-run 3 Star B&B Hotel at the foot of Venusberg Hill in the pleasant borough of Kessenich. Bus and tram are only two minutes away, and the Museum Mile is within walking distance. Hotel Astoria has been owned by our family from the start and is being run by the family again since the beginning of this year. The building was totally refurbished and renovated this year, now offering 40 spacious rooms of modern standard. A warm and informal atmosphere and our friendly staff will make sure that you will feel comfortable. Our hotel is known for its rich breakfast buffet with a choice of everything from freshly-baked bread to sparkling wine. When you want relaxation at the end of a stressful day our sauna is at your disposal. And if you feel like it you can put the day to rest over a drink or a trifle to eat in our Bistro.

### VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Optimierung des Beleuchtungskonzepts auf Effizienz und Einsparmöglichkeiten  
Einbau von Bewegungsmeldern in Teilen des Gebäudes  
Wärmeisolierung des gesamten Gebäudes

#### WASSER

Einbau von kleinen drei Liter Spülkästen

#### ABFALL

Optimierung des Abfalltrennkonzpts  
Auswahl von Lieferanten, die Verpackungsmaterialien selber entsorgen und Pfandverpackungen verwenden

#### MOBILITÄT

Jobticket (kostenlos) für Mitarbeiter  
Fahrradverleih (kostenlos) für Gäste

#### BESCHAFFUNG

Umstellung auf fair gehandelte Produkte (Kaffee, Tee, Kakao, Schokolade und Betthupferl)  
Bevorzugung von saisonalen und regionalen Produkten

#### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

#### ENERGY

Optimise lighting concept for greater efficiency and savings potential  
Install motion detectors in parts of the building  
Heat insulation of the entire building

#### WATER

Install small cisterns (3 litres)

#### WASTE

Optimise waste separation concept  
Select suppliers who dispose of packaging material themselves and use deposit packaging

#### MOBILITY

Job ticket (free) for staff  
Bicycle service (free) for guests

#### PROCUREMENT

Change to fair-traded products (coffee, tea, chocolate and be time sweets)  
Prefer seasonal and regional products



## AUBERGINE & ZUCCHINI VOLLWERT FRISCHDIENST, PARTYSERVICE UND CATERING GMBH

Lievelingsweg 104 a  
53119 Bonn  
www.aubergine-catering.de

### KONTAKT CONTACT

Pia Felzen  
Marketing  
Tel.: 0228-670057  
Fax: 0228-670059  
E-Mail: felzen@aubergine-catering.de



„Mit der Teilnahme am Projekt „Sustainable Bonn“ sensibilisieren wir unsere Kunden und Mitarbeiter für den nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit den endlichen Ressourcen. Wir gehen schonend und sparsam mit ihnen um. Bei uns steht Vermeidung vor Verwertung von Überproduktionen. Wir wollen als Anbieter von ökologischem und frischen Essen einen Beitrag leisten zur gesunden Ernährung und zum Erhalt unserer Umwelt.“

By participating in the "Sustainable Bonn" project we are raising our customers' and staff members' awareness of how to deal sustainably and responsibly with finite resources. We handle these resources with conservation and economy in mind. We prefer to avoid, rather than utilise, surplus production. As a provider of ecological and fresh meals, we aim to contribute towards healthy nutrition and the preservation of our environment. "



### DAS UNTERNEHMEN

Aubergine & Zucchini steht für erfrischend anderes Essen. Seit 1991 versorgen wir täglich etwa 8.000 kleine und große Kunden im Rheinland mit frisch gekochtem, leckerem Mittagessen. Dabei reicht unser Liefergebiet bis Düsseldorf und Ratingen. Ferner betreibt Aubergine & Zucchini zehn Betriebsrestaurants, eine Zentralküche für das Catering und die Schulverpflegung und eine Schulmensa in Bad Neuenahr-Ahrweiler.

Seit Anfang 2003 ist A&Z nach der EG ÖKO Verordnung mit dem Bio Zertifikat ausgestattet, seit Juli 2008 trägt A&Z als erstes Betriebsrestaurant bundesweit das von der DGE vergebene JOB & FIT Logo.

Aubergine & Zucchini hat sich zum Ziel gesetzt, alle Kunden individuell und persönlich zu betreuen.

### THE ENTERPRISE

Aubergine & Zucchini is synonymous with refreshingly different food. Every day since 1991, we cater for approximately 8,000 small and major customers in the Rhine region with freshly cooked, delicious lunches. Our coverage in the process extends to Düsseldorf and Ratingen. In addition, Aubergine & Zucchini runs ten company restaurants, a commercial kitchen for catering and school dinners, a school dinners and a school canteen in Bad Neuenahr-Ahrweiler.

A&Z received organic certification in accordance with EC ecological regulations at the beginning of 2003, and since July 2008 A&Z has been the first company restaurant across Germany to bear the JOB & FIT logo issued by the German Nutrition Society, DGE.

Aubergine & Zucchini has made it its aim to provide personalised, customised service to all customers.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Kunden und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Anschaffung eines neuen, energieeffizienteren Servers  
Einbau von Bewegungsmeldern für die Beleuchtung (Flur und Eingangsbereich)  
Einführung von papierlosem Fax

#### WASSER

Einbau von wassersparenden Perlatoren und Drosselung des Wasserdurchlaufes  
Neue Bodenverlegung zur Reduzierung des Reinigungsaufwands

#### ABFALL

Trennung des Abfalls auch bei Veranstaltungen/Catering

#### MOBILITÄT

Regelmäßige Fahrertrainings gemeinsam mit ADAC und Berufsgenossenschaft

#### BESCHAFFUNG

Einkauf von fair gehandelten Produkten in Betriebsgastronomien  
Ausbau an regionalen Anbietern im Bereich Lebensmitteleinkauf  
Beschaffung von Büromaterialien bei nachhaltigen Anbietern  
Marine Stewardship Council – Zertifizierung

#### MITARBEITER / KUNDEN

Bau eines neuen, wettergeschützten Fahrradständers  
Bio-Zertifizierung in allen Betriebstätten

#### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and made available for the information of customers and staff

#### ENERGY

Acquisition of a new, more efficient server  
Installation of motion detectors for the lighting (corridor and entry area)  
Introduction of paperless Faxing

#### WATER

Installation of water-saving aerators and flow restriction  
New flooring to reduce the amount of cleaning supplies

#### WASTE

Labelling on all waste separation systems (office and kitchen)

#### MOBILITY

Regular driver training courses jointly with ADAC and professional association

#### PROCUREMENT

Purchase of fair trade products at company restaurants  
Expansion of regional providers in the foodstuffs purchasing field  
Office supplies procured from sustainable providers  
Marine Stewardship Council certification

#### STAFF / CUSTOMERS

Construction of a new, covered bicycle shed  
Bio-Certification for all historic companies



## BROICH PREMIUM CATERING GMBH EVENT CATERER

Hansaallee 321 – Halle 18 –  
40549 Düsseldorf  
www.broich-catering.com

### KONTAKT CONTACT

Christoph Hermanns  
Bereichsleiter Operations Head of Operations  
Tel.: 0211-60203500  
Fax: 0211-60203101  
E-Mail: c.hermanns@broich-catering.com



„Das Projekt „Sustainable Bonn“ unterstützt uns in unserem bisherigen Engagement und zeigt uns, dass wir auf einem guten Weg sind. Wir nutzen Einsparpotenziale und möchten unseren Beitrag dazu leisten, die Umwelt zu entlasten. Jeder Mitarbeiter kann einen aktiven Beitrag zum Thema Nachhaltigkeit leisten. Wir alle tragen Verantwortung für die Zukunft und können gemeinsam viel erreichen. Uns liegt nicht zuletzt durch das Angebot unserer Premium Partner Location World Conference Center Bonn der Konferenzstandort Bonn in besonderer Weise am Herzen.“

The project "Sustainable Bonn" is a support to our existing commitment and confirms that we are on the right track. We are making use of savings potentials and wish to make our own contribution to relieve the stress on the environment. Every staff member is able to contribute their active share to the issue of sustainability. All of us bear responsibility for the future, and together we can achieve a lot. We have a special commitment – due not least to the range of services provided by our premium partner location World Conference Center Bonn – to the conference venue Bonn. ”



### DAS UNTERNEHMEN

Broich Premium Catering ist ein europaweit agierender Event-Caterer mit 80 Mitarbeitern. Das Unternehmen verfügt über langjährige Erfahrung in der Ausrichtung von Festlichkeiten jeglicher Art von 50–5.000 Personen. Broich ist Gründungsmitglied der LECA (Leading Event Caterer Association), der EPCAS (European Party Caterer Association), der BCP (Bonn Conference Partners).

### THE ENTERPRISE

Broich Premium Catering caters for events across Europe and has 80 employees. Broich is a founding member of LECA (Leading Event Caterer Association), EPCAS (European Party Caterer Association), BCP (Bonn Conference Partners).

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Kunden und Mitarbei zur Verfügung

#### ENERGIE

Überprüfung der Rentabilität energieeffizienter Kühl- und Tiefkühlhäuser  
Einsatz energieeffizienter Heizungen

#### ABFALL

Optimierung der Mülltrennung

#### MOBILITÄT

Energiesparende Lieferung von Veranstaltungsequipment und Speisen  
Hinweis auf gute Anbindung aller Broich-Locations an den ÖPNV

#### BESCHAFFUNG

Produkteinkauf bei lokalen und regionalen Anbietern  
saisonales Speiseangebot  
Fleischwaren aus artgerechter Tierhaltung  
Angebot von fair gehandelten Produkten  
Durchführung von „nachhaltigen Wochen“ in Broich-Locations

#### MITARBEITER

Aufforderung zur Energieeinsparung  
Erstellung einer Informationsbroschüre  
Einrichtung eines Internet-Bereichs zum Thema Nachhaltigkeit

#### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of customers and staff

#### ENERGY

Cost-effectiveness test of energy-efficient refrigerating and deep freeze storage houses  
Use of energy-efficient heating

#### WASTE

Optimise waste separation

#### MOBILITY

Energy-saving delivery of event equipment and food  
Inform about good short-distance public transport connections of all Broich locations

#### PROCUREMENT

Purchase products from local and regional suppliers  
Seasonal food  
Meat products from species-appropriate husbandry  
Range of fair-traded products  
Organise "sustainable weeks" in Broich locations

#### STAFF

Encourage energy saving  
Compose information brochure  
Set up internet area on the subject of sustainability



## CAFÉ IM KUNSTMUSEUM BONN CAFÉ – RESTAURANT – CATERING

Friedrich-Ebert-Allee 2

53113 Bonn

www.cafekumu.de

Innenplätze Number of seats: 70

### KONTAKT CONTACT

Michael Klevenhaus

Inhaber owner

Tel.: 0228-230059

Fax: 0228-234018

E-Mail: info@cafekumu.de

„Bisher schon setzen wir auf regionale Produkte und saisonale Angebote. Diesen Weg wollen wir weitergehen. Frischer, regionaler und damit noch leckerer präsentieren wir die Stärke unserer Region. Gepaart mit kulinarischer Weltoffenheit. Nachhaltiges Wirtschaften ist ein integraler Bestandteil dieser Idee. Deshalb machen wir mit bei „Sustainable Bonn“. Es bereitet auch einfach mehr Freude, eine Arbeit konsequent und richtig zu machen.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen eine nachhaltig positive Erfahrung und eine schöne Zeit im CAFÉ IM KUNSTMUSEUM BONN.

We have always insisted on regional products and seasonal offerings. We intend to pursue this course, presenting our region's strengths in a fresher, more regionally focused and thus even more delicious way – coupled with openness to the world's cuisine. Sustainable operating is an integral part of this concept. This is why we are participating in Sustainable Bonn.

It is also simply more of a joy to do a job consistently and correctly.

With this in mind we wish you a sustainably positive experience and a pleasant visit to the CAFÉ IM KUNSTMUSEUM BONN. ”

### DAS UNTERNEHMEN

Das 1992 eröffnete Café mit großer Terrasse auf dem Museumsplatz wurde von Axel Schultes gestaltet, dem Architekten des Kunstmuseums Bonn und des Bundeskanzleramtes in Berlin.

Das Café ist inhabergeführt, was sich durch liebevoll gestaltete Details und konstante Qualität in Angebot und Service zeigt.

Die Speisekarte bietet neben Frühstück und leichten internationalen Gerichten auch eine Auswahl von regionalen Lieblingsrezepten. Wir haben ein Herz für die Genüsse der rheinischen Regionalküche, die wir expressionistisch-leicht der heutigen Zeit anpassen.

Aktuelle Ausstellungen begleiten wir mit thematisch passenden Spezialitäten und unser Cateringservice für Veranstaltungen in und außer Haus verwöhnt professionell von 10-500 Personen, seien es festliche Menus oder opulente Buffets.

Nachmittags locken duftende Kaffeevariationen, eine große Teeauswahl sowie die süßen Versuchungen unseres Kuchenbuffets.

## CAFÉ IM KUNSTMUSEUM BONN



### THE ENTERPRISE

The café with a big terrace on the Museum Square, opened in 1992, was designed by Axel Schultes, the architect of Bonn Museum of Art and the Federal Chancellor's Office in Berlin.

The café is run by its proprietor, a fact which is reflected in lovingly designed details and consistent quality of both range and service.

In addition to breakfast and light international dishes, the menu also offers a selection of favourite regional recipes. We value the delights of the regional Rhenish cuisine, which we adapt to modern times with expressionistic ease.

We accompany current exhibitions with topical specialities and our catering service for events within and outside of the museum professionally provides exquisite dining for 10-500 persons, be it festive menus or lavish buffets.

In the afternoons there is the lure aromatic coffee variations, a wide selection of teas and the sweet temptations of our cake buffet.

### VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN

#### PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Umbau der Cafébeleuchtung auf energiefreundliche Leuchten, Reduzierung von 60 auf 35 Watt bei gleicher Leuchtkraft

#### WASSER

Einbau durchlaufreduzierender Perlatoren, statt 12 l pro Minute auf 8 l reduziert

#### ABFALL

Reduzierung der Leerungen, Einführung der Biotonne  
Seit Eröffnung des Cafés keine Portionsverpackungen

#### MOBILITÄT

Bereits seit Jahren Jobticket für die Mitarbeiter  
Fahrradnutzung, wenn möglich

#### BESCHAFFUNG

Bürobedarf wird ausschließlich über umweltfreundliche Produkte mit Blauem Engel gedeckt  
Konsequente Bevorzugung von bepfandeten Getränken

#### MITARBEITER / GÄSTE

Angebot hauptsächlich regionaler Produkte  
Angebote aus der Slowfoodpalette der bedrohten Obst und Fleischsorten

#### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and made available for the information of guests and staff

#### ENERGY

Conversion of the café lighting to energy-saving light bulbs, reduction from 60 to 35 Watt whilst maintaining the same level of luminosity

#### WATER

Introduction of flow-reducing aerators, reduced to 8 l instead of 12 l per minute

#### WASTE

Reduced number of collections, introduction of biodegradable waste bin  
No portion packaging since the café was opened

#### MOBILITY

Job tickets for staff members – an established feature for years  
Use of bicycles, when possible

#### PROCUREMENT

Office supplies are covered exclusively by environmentally friendly products featuring the Blue Angel  
Consistent preference given to drinks with deposit

#### STAFF / GUESTS

Mainly regional products on offer  
Offerings from the slow-food range of fruit and meat varieties under threat



## COLLEGIUM LEONINUM \*\*\*\*

Noeggerathstraße 34  
53111 Bonn  
www.leoninum-bonn.de  
Zimmerzahl number of rooms: 90

### KONTAKT CONTACT

Michael Rohbeck / Alexander Berg  
Techniker technicians  
Tel.: 0228-6298-0  
Fax: 0228-6298-4064  
E-Mail: info@leoninum-bonn.de



„Die Teilnahme an diesem Projekt hat uns in den letzten beiden Jahren eindrücklich bewiesen, wie wichtig es ist, dass wir uns für unsere Umwelt engagieren. Neben dem wirtschaftlichen Aspekt motiviert uns vor allem das durchweg positive Feedback unserer Hotelgäste und Bewohner. Die Eigenverantwortung spielt dabei eine große Rolle.“

Participation in this project has proven to us in an impressive manner over the past two years how important it is that we make a commitment to our environment. In addition to the economic aspect, we are primarily motivated by the thoroughly positive feedback from our hotel guests and residents. Personal responsibility plays a major role at the same time.“

### DAS UNTERNEHMEN

Das \*\*\*\* Hotel Collegium Leoninum mit seinen 90 Zimmern liegt nur wenige Gehminuten vom Bahnhof entfernt. Das stattliche, neugotische Gebäude diente bis zum Jahre 1999 als Priesterseminar und vereint historische Bausubstanz mit neuen Bauelementen.

Die zentrale Lage des Hauses in der Innenstadt ist besonders für Kunden aus dem Businessbereich von Vorteil. Die Kulturstadt Bonn ist mit ihren Museen, Galerien, der Beethovenhalle und einer abwechslungsreichen Theaterszene immer einen Besuch wert.

Die teilweise historischen Räume des Collegium Leoninum können außerdem für Veranstaltungen aller Art angemietet werden. Modernste Tagungstechnik, ein ausgezeichnetes Catering sowie ein kompetentes Team sorgen für perfekte Tagungen und Feiern in unvergleichlichem Ambiente.



### THE ENTERPRISE

The 4-star Collegium Leoninum Hotel is only a few minutes walking distance from Bonn Central Station. The prestigious neo-gothic building with its 90 rooms served as a seminary until 1999. It combines architectural elements of past and present.

Business customers will particularly appreciate the central situation of this hotel. Bonn's cultural life with its museums, galleries, the Beethoven Hall and a rich theatre scene is always worth a visit.

The partly historical rooms and halls of the Collegium Leoninum can be booked for events of all kinds. State-of-the-art conference equipment, excellent catering and a competent service team assure a perfect meeting or celebration in a unique ambience.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Aktionswoche E-Fit in Zusammenarbeit mit Energieagentur NRW  
Überprüfung der Rentabilität bezüglich der Installation eines BHKW

#### WASSER

Bau von zwei Brunnen zur Bewässerung der Außenanlage  
Einsatz von Wassersparbrausen im Wellnessbereich

#### ABFALL

Einführung eines effektiven Müll-Trennungssystems

#### BESCHAFFUNG

Aktionswochen zum Thema „fairer Handel“  
Einsatz von Umweltpapier (Blauer Engel)  
Einkauf über regionalen Bäcker

#### MITARBEITER/BEWOHNER

Motivation und Einbeziehung durch intensive Beratung und Informationsweitergabe

#### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

#### ENERGY

Campaign week "E-Fit" in co-operation with Energy Agency NRW  
Installation of combined heat and power unit will be

#### WATER

Build two wells to irrigate the hotel green  
Test water-saving showers in the wellness area

#### WASTE

Introduce an efficient waste separation system

#### PROCUREMENT

Campaign weeks on the subject fair trade  
Use of recycling paper (Blue Angel)  
Purchase from regional baker

#### STAFF / RESIDENTS

Motivation and involvement through intensive consultation and information transfer



## HOTEL CONTINENTAL \*\*\*\* HOTEL GARNI

Am Hauptbahnhof 4  
53111 Bonn  
www.continental-bonn.de  
Zimmerzahl number of rooms: 40

### KONTAKT CONTACT

Stefan Menniken  
Geschäftsführender Gesellschafter Managing Partner  
Tel.: 0228-391899-0  
Fax: 0228-391899-99  
E-Mail: s.menniken@continental-bonn.de



„Nachhaltigkeit bedeutet für uns Zukunftsfähigkeit. Dabei ist es uns wichtig sowohl ökonomische, soziale als auch ökologische Aspekte zu betrachten und Verantwortung zu übernehmen. Genau diesen Ansatz haben wir im Projekt ‚Sustainable Bonn‘ wiedergefunden. Die Veranstaltungen als auch der vitale Austausch haben uns neue Anregungen geliefert und für Themen sensibilisiert. Dies möchten wir auch an unsere Mitarbeiter und Gäste weitergeben.“

For us, sustainability means future. From that it is important to consider economic, social and environmental aspects, and to take responsibility. We have found exactly this approach in the Sustainable Bonn Project. Events such as the vital exchange have given us new ideas and raised awareness issues. We want to pass this on to our staff and guests. ”

Hotel  Continental



## DAS UNTERNEHMEN

Das Hotel Continental wurde in 2003 von der Familie Menniken übernommen und umfassend unter Nachhaltigkeitsgesichtspunkten umgebaut, indem z.B. eine effiziente Heizungsanlage, wassersparende Perlatoren, energiesparende Minibars und elektronisches Equipment sowie eine individuelle als auch zentral-überprüfbare Klimaanlage eingebaut wurden. Seitdem bietet das moderne 4 Sterne Haus 40 Gästezimmer, eine hoteleigene Bar, einen Frühstücksraum sowie eine wunderschöne Dachterrasse mit Blick über Bonn. Die Zimmer sind modern und hochwertig ausgestattet und verfügen über Bad/Dusche/WC, Telefon/Internetanschluss, Flat-TV, Minibar, kostengünstigem W-LAN und schallisolierten Fenstern. Die zentrale Lage, gegenüber dem Hbf Bonn, macht das Hotel zum idealen Ausgangspunkt für Geschäftsreisende und Bonn-Urlauber und bietet somit viele fußläufig erreichbare Sehenswürdigkeiten, Restaurants und Einkaufsmöglichkeiten. Der persönliche Empfang und die individuelle Betreuung unserer Gäste rund um die Uhr stehen im Vordergrund.

## THE ENTERPRISE

In 2003 the Continental Hotel was taken over by the Menniken family, who extensively renovated the building with sustainability aspects. For example, the building was equipped with an efficient heating system, water-saving faucet aerators, energy-saving mini bars and electronic equipment that the temperature can be controlled centrally or through an individual. Since then the modern 4 star hotel offers 40 guest rooms, a hotel bar, breakfast room and a beautiful roof terrace with a view of Bonn. Our rooms are in a modern design with harmonious colours and high-quality materials and have bath or shower/WC, phone, flat screen TV, mini-bar, analog and ISDN Internet access, inexpensive Wi-Fi, hairdryer, cosmetic mirror and soundproof Windows and partly individually controllable air conditioning. The central location, opposite the central station Bonn, makes our hotel the ideal base for business travellers as well as Bonn vacationers. The excellent public transport connections as well as the many reachable walking sights, restaurants and shopping venues are appreciated by our guests. Taking the special wishes of our guests is our first priority with our personal reception in the spacious hotel lobby and the individual around the clock support.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Sukzessive Umrüstung der Beleuchtung auf größtenteils LED- und Energiesparleuchtmittel  
Anschaffung neuer energiesparender Waschmaschine und Trockner  
Graduelle Anhebung der Kühlung auf ein vorgeschriebenes Mindestmaß  
Überprüfung der Heizungsanlage auf eine effizientere saisonale Schaltung

#### WASSER

Nutzung von Regenwasser zur Bewässerung der Terrasse und Pflanzen

#### ABFALL

Weitere Eingrenzung von Portionsverpackungen  
Überprüfung von Arbeitsabläufen auf Einsparung von Bürobedarf wie z.B. Papier

#### MOBILITÄT

Information der Gäste über die WelcomeCard und Leihfahräder

#### BESCHAFFUNG

Einführung von ausgewählten fair gehandelten Produkten sowie biologischen, regionalen und saisonalen Produkten beim Frühstücksbuffet  
Einsatz umweltschonender Reinigungsmittel

#### MITARBEITER/BEWOHNER

Sensibilisierung der Mitarbeiter zur Reduktion von Müll, Papiermengen als auch zur Energieeinsparung  
Angebot von CO2 neutralen Zimmern wird geprüft

### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

#### ENERGY

Gradually upgrading of the lighting to LED and energy saving light materials  
Purchase of new energy-saving washing machine and dryer  
Gradually increasing the cooling system to a required minimum  
Assessment of the heating installation on a more efficient seasonal circuit

#### WATER

Use of rainwater to irrigate the terrace and water plants

#### WASTE

Continue reduction of portion packaging  
Check workflow of saving office supplies ex.) paper

#### MOBILITY

Informing guests about the Welcome card and bicycle rentals

#### PROCUREMENT

Introduction of selected fair-trade and organic products, as well as regional and seasonal products at the breakfast buffet  
Use of environmentally friendly cleaning supplies

#### STAFF / RESIDENTS

Raise employee awareness to reduce garbage, volumes of paper and energy conservation  
Considering the offer of CO2 neutral rooms

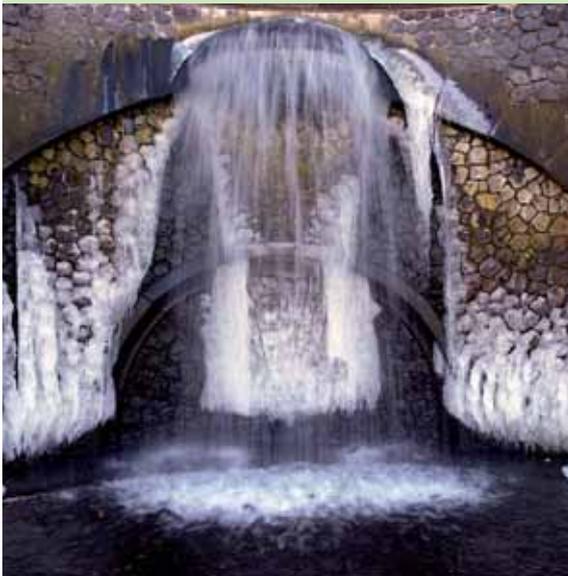


## DELIKART BONN RESTAURANT AND CATERING SERVICE

Colmantstraße 14 – 16  
53115 Bonn  
www.delikartessen.de

### KONTAKT CONTACT

Michael Baumgarten/Bianca Müller  
Veranstaltungs-, – Projektleitung event-, projectmanager  
Tel.: 0228-9766649  
Fax: 0228-9766672  
E-Mail: info@delikart-restaurant.de



„Mit unserer Teilnahme an Sustainable Bonn möchten wir langfristig Ressourcen schonen und mit aktiver Mitwirkung aller Mitarbeiter einen Beitrag zur nachhaltig geprägten Zukunft leisten. Wir wollen Ihnen zeigen, dass wir mit regionalen und fair gehandelten Produkten den Umgang mit Lebensmitteln verantwortungsbewusst gestalten.“

*We aim to save resources in the long range with our participation in the project “Sustainable Bonn” and to achieve a contribution to a sustainable coined future with active cooperation of all our employees. We would like to show, that we can shape a responsible handling of groceries by using regional and fair trade products. ”*



### DAS UNTERNEHMEN

Das Restaurant DelikArt ist eigenständiger Bestandteil des LVR LandesMuseum Bonn. In dem modernen, stylischen Ambiente, versehen mit einem 17 Meter hohem Glasvorbau und einer großen Holzterrasse auf dem Museumsvorplatz, bietet das DelikArt neben einem wöchentlich wechselnden Mittagstisch, abends eine „Neue Deutsche Küche“ mit rheinisch – internationalem Einfluss. Alle Zutaten sind frisch und aus saisonalen & regional hochwertigen Produkten, frei von jeglichen Convenience- und Zusatzstoffen. Eine reichhaltige, exquisite Weinkarte setzt den Fokus auf deutsche Weißweine und Rotweine von der Ahr, aber auch europäischen Wein aus Portugal, Spanien, Frankreich und Italien.

Die Kaffee-, Tee- und Kakaoprodukte sind überwiegend aus Bio und Transfair Produkten. Bier, Säfte und Wasser kommen aus der Region.

Das Restaurant bietet im Innenbereich 100 Personen Platz. Außen stehen nochmals 150 Plätze zur Verfügung und ist von Mo – Sa von 10:00 – 24:00 Uhr, So von 10:00 – 22:00 Uhr für Sie geöffnet. Darüber hinaus gestalten wir mit unserem Catering-service „Delikartessen“ Ihre Festlichkeiten individuell nach Ihren Wünschen.

### THE ENTERPRISE

The restaurant DelikArt is an independent constituent of the LVR Landesmuseum Bonn (State Museum Bonn of the Regional Authority Rhineland). In the modern, stylish ambience with a 17 meter high glass front and a big wood patio at the forecourt of the museum, the restaurant offers, beside a weekly changing lunch, a “new german cuisine” with rheinisch and international influences in the evening.

All ingredients are fresh and of seasonal and regional high-quality products, free of any convenience and additives. An elaborate, exquisite wine list focuses on german white and red wines from the Ahr as well as on European wines from Portugal, Spain, France and Italy.

Coffee, tea and cocoa products mainly are of organic and Transfair products. Beer, juices and water derive from the region.

The interior of the restaurant accommodates 100 people. Another 150 seats are available at the outside. The restaurant is opened for public from Mo-Sa 10.00 – 24.00 and Su 10.00 – 22.00. We will furthermore arrange your festivities individually according to your preferences with our Cateringservice “Delikartessen”.

### VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Kunden und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Kontrolle unnötiger Energieverschwendung durch alle Mitarbeiter und Gäste  
Umrüstung der Leuchtmittel auf größtenteils LED-Leuchtmittel  
Nutzung schaltbarer Steckleisten  
Optimierung der Isolierung im Restaurant durch eine Glastrennwand

#### WASSER

Einsparung von Leitungswasser durch Regenwassernutzung zur Bewässerung der Pflanzen

#### ABFALL

Optimierung der Abfalltrennung in Büro und Küche  
Einführung von Biomülltonnen und separate Entsorgung von Speiseresten

#### MOBILITÄT

Hinweis zur Anreise mit Bus und Bahn auf der neuen Homepage

#### BESCHAFFUNG

Beschaffung von fair gehandeltem Kaffee und Kakao  
Beschaffung der Getränke weitestgehend fair gehandelt und/oder Bioprodukte  
Lebensmittelbeschaffung durch regionale Betriebe  
Lebensmittelherstellung erfolgt weitestgehend im Restaurant  
Einsatz von saisonalen Lebensmitteln  
Beschaffung umweltfreundlicher und abbaubarer Reinigungsmittel  
Einsatz von Recycling-Papier

#### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and available for the information of guests and employees

#### ENERGY

Control of unnecessary energy profusion by all employees  
Conversion of illuminants to LED – lightings mainly  
Usage of switchable connectors  
Optimisation of the isolation in the restaurant by a glass partition

#### WATER

Saving of tap water by the usage of rain water for watering plants

#### WASTE

Optimisation of waste separation in the office and kitchen  
Introduction of organic waste collection bins and separate disposal of scraps

#### MOBILITY

Information on new homepage about public transport connections

#### PROCUREMENT

Procurement of fair trade coffee and cocoa  
Procurement of our beverages mostly fair traded and / or organic  
Procurement of groceries by regional enterprises  
Grocery production is mostly done in-house  
Commitment of seasonal groceries  
Procurement of environmentally friendly and degradable detergents  
Commitment of recycling paper



## DERAG HOTEL AND LIVING HOTEL KANZLER BONN \*\*\*\*\*

Adenauerallee 148  
53113 Bonn  
www.deraghotels.de  
Zimmerzahl number of rooms: 150

### KONTAKT CONTACT

Sven Schurich  
Direktor manager  
Tel.: 0228-68440  
Fax: 0228-6844160  
E-Mail: sven.schurich@deraghotels.de

„Das Projekt „Sustainable Bonn“ zeigt uns nach nun fünf Jahren erfolgreicher Anwendung nicht nur, dass Nachhaltigkeit durchaus auch Wirtschaftlichkeit bedeutet. Sondern auch, dass bei unseren Gästen sowie Mitarbeitern eine Sensibilisierung zum Thema Ressourcenschonung stattgefunden hat und findet. Es ist eine Freude mitzuerleben wie globale Probleme gemeinsam angegangen werden und welch positive Resonanz von unseren Gästen widergespiegelt wird.

After five years of successful application, the “Sustainable Bonn” project is showing us not only that sustainability can most definitely mean profitability, but also that awareness of resource conservation has been and is being raised among our guests and staff alike. It is a delight to witness global problems being tackled together and the positive feedback coming from our guests.”



### DAS UNTERNEHMEN

Die Apartments in unserem modernen und zentral gelegenen Haus sind extra wohnlich eingerichtet und mit einer kompletten Küche oder Kitchenette ausgestattet. Serviceleistungen, wie z. B. ein Einkaufs-, Reinigungs- und Wäscheservice, der Juba Wellness Tempel, die kostenfreie Nutzung des Fitnessbereiches sowie modernste Technik, wie z. B. Internet via WLAN runden das Angebot für den Geschäftsreisenden von heute ab.

Das Hotel bietet Ihnen Einzel- und Doppelzimmer in verschiedenen Kategorien. Alle Zimmer sind ausgestattet mit Badezimmer samt Badewanne/WC und teilweise mit Bidet, Schreibtisch, Hosenbügler, Bügeleisen und Bügelbrett, Fön, Safe, Minibar, TV und Telefon mit Voicemail.

Nach unserer erfolgreichen Eröffnung im Mai 2005 wurde unser Haus bereits im September 2006 mit dem begehrten Five Star Diamond Award ausgezeichnet, der an ausgewählte Häuser verliehen wird, die strenge und hohe Standards erfüllen.

### THE ENTERPRISE

The apartments of our modern and centrally situated hotel are furnished in an especially homely manner and are equipped with a complete kitchen or kitchenette. Services like shopping, cleaning and laundry service, the “Juba Wellness Temple”, free use of the fitness area as well as state-of-the-art technology such as Internet via WLAN complete the choice offered to the business traveller of today.

The hotel has single and double rooms of various categories. All have bathrooms equipped with bathtub and WC, some with bidet, desk, trouser ironer, ironing board and iron, hair dryer, safe, mini-bar, TV and telephone with voicemail.

Soon after its successful opening in May 2005, our hotel won the coveted Five Star Diamond Award as early as September 2006. This award is granted to select hotels complying with strict and high standards.



## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Senkung der Grundlast im Energieverbrauch, Erfassung der Hauptverbraucher und Ermittlung der Anschlusswerte  
Einrichtung weiterer Beleuchtungssteuerung in den öffentlichen Bereichen  
Wechsel von Halogenleuchtmittel auf LED Technik

#### WASSER

Einsatz von wassersparenden Perlatoren zur Durchflussregelung

#### ABFALL

Einführung eines effizienten Müll-Trennungssystems

#### MOBILITÄT

WelcomeCard und Fahrräder werden den Gästen angeboten

#### BESCHAFFUNG

Arbeiten mit einer zentralen Einkaufsplattform innerhalb der DERAG Hotel and Living Kette mit Augenmerk auf nachhaltige Beschaffungskriterien

#### MITARBEITER / GÄSTE

Gästen wird über den Einkaufsservice die Möglichkeit gegeben fair gehandelte Produkte zu bestellen  
Bonusprogramm für Mitarbeiter mit Prämierung von Ideen und Vorschlägen zur Verbesserung der Unternehmenspolitik

#### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and made available for the information of guests and staff

#### ENERGY

Reducing the base load in energy consumption, recording the main energy consumers and identifying connected loads  
Installing additional lighting control in the public areas  
Switching from halogen bulbs to LED technology

#### WATER

Use of water-saving aerators for flow control

#### WASTE

Introduction of an efficient waste separation system

#### MOBILITY

WelcomeCard and bicycles are offered to guests

#### PROCUREMENT

Working with a central purchasing platform within the DERAG Hotel and Living chain with an eye to sustainable procurement criteria

#### STAFF / GUESTS

Guests are given the opportunity to order Fair Trade products via the shopping service  
Bonus scheme for staff members to honour ideas and suggestions for improving the company policy



## DEUTSCHES HAUS HOTEL GARNI

Kasernenstraße 19-21  
53111 Bonn  
www.deutscheshaus-bonn.de  
Zimmerzahl number of rooms: 20

### KONTAKT CONTACT

Cora Mühlens  
Inhaberin owner  
Tel.: 0228-633777  
Fax 0228-659055  
E-Mail: info@deutscheshaus-bonn.de

„ Nachhaltigkeit – Der Verantwortungsvolle Umgang mit den natürlichen Ressourcen ist ein Teil unseres Konzeptes geworden. Darunter verstehen wir, dass Thema Umweltschutz als allumfassendes Konzept zu betrachten, unsere Produkte anhand des nachhaltigen Konzeptes auszusuchen und unsere Abfälle nachhaltig zu handhaben. Wir können jedoch nur die Umwelt entlasten und für unsere Nachwelt erhalten wenn Jeder daran teilnimmt.

*Sustainability - The responsible use of natural resources has become a part of our concept. By this we mean to understand the protection of our environment as an all-embracing concept, to choose our products based on the concept of sustainability, and manage our waste sustainably. However, we can only relieve and preserve the environment for our posterity if everybody participates.* ”

\*\*\* hotel  
Deutsches Haus



## DAS UNTERNEHMEN

Das privat geführte Mittelklasse-Hotel ist zentral und ruhig in einer Nebenstraße mitten im Herzen von Bonn gelegen. In nur wenigen Schritten erreichen Sie z. B. die Bonner Altstadt, die belebte Fußgängerzone oder den romantischen Rhein.

Mit der Top-Lage, dem persönlichen Charme und der netten Art unserer Mitarbeiter möchten wir Ihren Aufenthalt in Bonn zu einer schönen und entspannten Zeit machen.

Im stylischen Ambiente unserer 2006 komplett renovierten und modern eingerichteten Zimmer können Sie sich rundum wohlfühlen und relaxen.

Alle 20 Zimmer sind mit Dusche/WC, Fön und Satelliten-TV ausgestattet.

Im gesamten Hotel steht Ihnen ein kostenpflichtiger W-LAN Zugang

zur Verfügung.

Seit 2010 ist das Hotel zertifiziert als Services Orientiertes Unternehmen mit der „Servicesqualität Deutschland Stufe I“

## THE ENTERPRISE

This privately owned middle class hotel is centrally and quietly located on a side street in the heart of Bonn. You are just a few steps away from the old city of Bonn, the lively pedestrian street or the romantic Rhine.

In the top location, the personal charm and the nice nature of our employees we want to make your stay in Bonn a beautiful and relaxing one.

In the stylish ambience of our 2006 completely renovated and modern equipped rooms, you can feel all around comfortable and relaxed.

All 20 rooms are equipped with shower/WC, hair dryer and satellite TV.

Available in the entire hotel is prepaid Wi-Fi access.

Since 2010 the hotel is certified as a services oriented company with the “quality of service of Germany stage 1”



## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

### ENERGIE

Beleuchtungskonzept im Hotel komplett auf Energiesparlampen umgestellt  
Bewegungsmelder in Fluren und selten genutzten Räumen  
Neue Brennwertheizung

### WASSER

Spülstopp Funktion bei WC's  
Waschmaschine Klasse B an Warmwasseranschluss  
Durchflussbegrenzer bei Armaturen

### ABFALL

Einmalverpackung stark reduziert  
Duschgel / Seife aus Spender  
Recyclingpapier

### MOBILITÄT

Welcome-Card  
Fahrräder  
Jobticket für alle Mitarbeiter

### BESCHAFFUNG

Fairer Handel-Produkte  
Produkte aus der Region  
Bio-Produkte

### MITARBEITER / GÄSTE

Projektinfo / Nachhaltigkeitspolitik für Gäste

### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

### ENERGY

Hotel lights completely converted with energy-saving alternatives  
Motion detectors in corridors and infrequently used rooms  
New combustion value heating installed

### WATER

Flushing stop function for the toilets  
Class B warm-water washing machine  
Fluid restrictor with fittings

### WASTE

Greatly reduced disposable packing  
Shower gel / Soap dispenser  
Recycled paper

### MOBILITY

Welcome-Card  
Bicycles  
Job-ticket for employees

### PROCUREMENT

Fair-trade products  
Regional products  
Organic products

### STAFF / GUESTS

Project information and Sustainability policy for guests



## HOTEL EUROPA \*\*\*

Thomas-Mann-Straße 7  
53111 Bonn  
www.hotel-europa-bonn.de  
Zimmerzahl number of rooms: 60

## KONTAKT CONTACT

Ute Baden  
Direktorin manager  
Tel.: 0228-6088-0  
Fax: 0228-6088-199  
E-Mail: hotel@hotel-europa-bonn.de



*„Die Umsetzung von Nachhaltigkeitsleitlinien in der Hotelbranche hat mich und meine Mitarbeiter besonders beschäftigt. Gerade in Zeiten drohender Ressourcenknappheit und Umweltbedrohung hat der sinnvolle Einsatz von Ressourcen höchste Priorität. Ich möchte dem Projekt-Team meinen besonderen Dank für die hervorragende Begleitung und den Einsatz aussprechen.“*

*I and my collaborators have given a lot of thought to the implementation of the sustainability guidelines in the hotel trade. The meaningful use of resources is of highest priority especially in times of a threatening shortage of resources. I wish to express my sincere thanks to the project team for their excellent support and commitment.“*



## DAS UNTERNEHMEN

Unser Haus ist ein Hotel der gehobenen Mittelklasse in besonders günstiger Lage der Bonner Innenstadt. Nur wenige Gehminuten von der Fußgängerzone, dem Bahnhof oder den Sehenswürdigkeiten entfernt. Bei der Ankunft in unserem Haus merkt man sofort die gemütliche und familiäre Atmosphäre. Sie erfahren ein Gefühl von „Willkommen zu Hause“. Wir garantieren einen guten Service und haben Sinn fürs Detail.

Für einen gelungenen Start in den Tag wird der Hotelgast bereits am Morgen von aufmerksamen Mitarbeitern im Frühstücksraum empfangen. Das reichhaltige Frühstücksbuffet bietet eine ausgewogene Auswahl an zahlreichen Köstlichkeiten. Vom hausgemachten Müsli bis zur persönlichen Tageszeitung, jede Bitte wird gerne erfüllt.

Seit kurzem bieten wir unseren Gästen auch die Möglichkeit auf 120m<sup>2</sup> Tagungen und Seminare für bis zu 50 Personen in unserem Hause durchzuführen.

## THE ENTERPRISE

Our upper middle class hotel is situated in a particularly convenient part of Bonn's City Centre. Only a few minutes from the pedestrian precinct, the central railway station, and the tourist sights. On arrival, you will note the cosy and family-like atmosphere, a feeling of "Welcome Home!" We guarantee good service, and we have a sense for the small things of life.

In the morning, our attentive service personnel will welcome our guests in the breakfast room for a successful start of their day. The rich breakfast buffet offers a balanced choice of many delicacies. We are pleased to fulfil every request, from home-made muesli to your personal newspaper.

Facilities for meetings and seminars of up to 50 participants are available to our guests on 120 square meters space.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

### ENERGIE

Wärmeisolierung in der 5. Etage  
Verstärkter Einsatz von Energiesparlampen  
Umrüstung der Zimmer mit energieeffizienten Minibars

### WASSER

Einbau wassersparender, sensorgesteuerter Armaturen in der 5. Etage

### MOBILITÄT

WelcomeCard und Fahrräder werden den Gästen angeboten

### BESCHAFFUNG

Verteilung von fair gehandelter Schokolade als Betthupferl und als Willkommensgruß während der Weihnachtszeit  
Aktionswochen zum Thema „fairer Handel“  
Verwendung von Umweltpapier bei Visitenkarten  
Überprüfung der Einführung von Umweltpapier im internen und externen Schriftverkehr

### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

### ENERGY

Heat insulation on the 5th floor  
Increase the use of low-energy lamps  
Equip rooms with energy-efficient mini-bars

### WATER

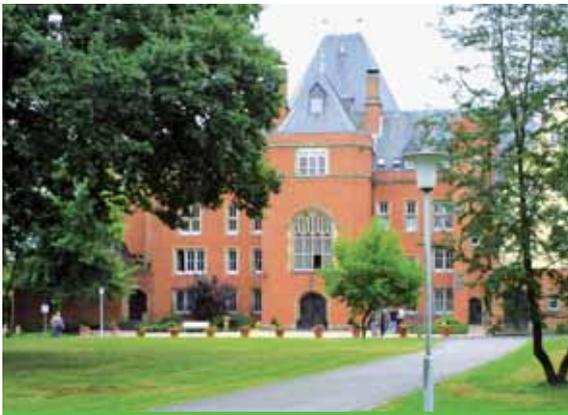
Install water-saving, sensor-controlled fittings on the 5th floor

### MOBILITY

WelcomeCard and bicycles are offered to guests

### PROCUREMENT

Distribute fair-traded chocolate as a bedtime sweet and as a welcome gesture during Christmas time  
Campaign weeks on the subject of fair trade  
Use recycled paper for business cards  
Use of recycled paper for internal and external communication is under consideration



## FRAUNHOFER-INSTITUTSZENTRUM SCHLOSS BIRLINGHOVEN IZB

Schloss Birlinghoven  
53754 Sankt Augustin  
www.izb.fraunhofer.de

### KONTAKT CONTACT

Alex Deeg  
Marketing / PR marketing / PR  
Tel.: 02241-14-2208  
Fax: 02241-14-2080  
E-Mail: alex.deeg@fit.fraunhofer.de



„Die Fraunhofer-Gesellschaft als führende Organisation für angewandte Forschung entwickelt Innovationen zum direkten Nutzen für Unternehmen und zum Vorteil der Menschen. Dabei zielt Fraunhofer auf eine wirtschaftlich erfolgreiche, sozial gerechte und umweltverträgliche Entwicklung der Gesellschaft. Dieses Selbstverständnis ist im Fraunhofer-Leitbild verankert. Es spiegelt exakt die Motivation des Projekts "Sustainable Bonn" wider.

The Fraunhofer-Gesellschaft, as a leading organisation for applied research, develops innovations for the direct benefit for enterprises and for the advantage of people. Fraunhofer focuses on an economically successful, socially just, and environmentally friendly development of the society in this process. This self-conception is anchored in the Fraunhofer's mission statement. It exactly mirrors the motivation of the project "Sustainable Bonn".



### DAS UNTERNEHMEN

Das Fraunhofer-Institutszentrum Schloss Birlinghoven ist einer der größten außer-universitären I&K Forschungsstandorte in Deutschland. Hier entwickeln die Fraunhofer-Institute für Algorithmen und Wissenschaftliches Rechnen SCAI, Angewandte Informationstechnik FIT sowie Intelligente Analyse- und Informationssysteme IAIS anwendungsnahe Lösungen für Wirtschaft und Gesellschaft. Aktuelle Forschungsinhalte sind u.a. Cloud Computing, Data Mining, Mensch-Maschine-Interaktion und numerische Simulationen. Herausragende Innovationen waren etwa weltweit eingesetzte mathematische Modelle, z.B. die Petri-Netze, das erste Programm für die mittelfristige Wettervorhersage und Simulationstechniken, die auf den weltweit schnellsten Lösungsverfahren für große Gleichungssysteme beruhen, sowie wegweisende Anwendungen, etwa die Auswirkungsanalyse für fast alle Gesetze des Bundes im Sozialbereich. Blickfang auf dem Campus, welches aus zehn Gebäuden besteht, ist das 1903 vom Kölner Industriellen Rautenstrauch erbaute Schloss Birlinghoven.

### THE ENTERPRISE

The Fraunhofer Institute Center Birlinghoven Castle is one of the largest non-university ICT research locations in Germany. Here, the three Fraunhofer institutes for Algorithms and Scientific Computing SCAI, for Applied Information Technology FIT, and for Intelligent Analysis and Information Systems IAIS develop application-oriented solutions for industry and society. Recent research topics are, among others, cloud computing, data mining, man-machine interaction, and numeric simulations. Mathematical models – most well-known are the Petri nets, named after the former institute director Carl Adam Petri – that result in specific programs like the first program for medium-dated weather forecast and simulations used worldwide, are good examples for outstanding innovations. The eye-catcher of the campus that consists of ten buildings is the castle "Schloss Birlinghoven", which was built in 1903 by an industrialist from Cologne, named Rautenstrauch.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Mitarbeiter zur Verfügung  
Nachhaltigkeit ist im Leitbild der Fraunhofer-Gesellschaft verankert

#### ENERGIE

Umsetzung eines Green-IT Maßnahmenpakets bis 2011, u.a. Bündelung der Rechnerinfrastruktur in zentrale Computer-Cluster  
Installation eines Blockheizkraftwerkes (BHKW)  
Umrüstung der Institute auf LED-Strahler und Energiesparlampen  
Energiereduzierung der Außenbeleuchtung im Nachtbetrieb

#### ABFALL

Konsequente Weiterführung der Mülltrennung

#### MOBILITÄT

Jobticket für alle Mitarbeiter erhältlich  
Einrichtung von Unterstellplätzen für Fahrräder  
Anschluss des Standorts an den ÖPNV durch eigenen Shuttle-Bus

#### BESCHAFFUNG

Kantine wird von einem „Partner of Sustainable Bonn“ betrieben  
Berücksichtigung von Nachhaltigkeitskriterien bei Büromaterial  
Partielle Umstellung auf Recyclingpapier wird geprüft

#### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and available for the information of employees  
Sustainability is anchored in the mission statement of Fraunhofer

#### ENERGY

Execution of a Green-IT program until 2011, inter alia bundling of the entire computer infrastructure in computer cluster  
Installation of a combined heat and power unit  
Fitting the entire campus with LED-Spotlights and energy-saving illuminants  
Energy reduction of illumination at night

#### WASTE

Strict continuation of separation of waste

#### MOBILITY

Jobticket available for every employee  
Setup of ports for bicycles  
Connection of the centre to the public transport system via own shuttle-bus

#### PROCUREMENT

Canteen is operated by a "Partner of Sustainable Bonn"  
Consideration of sustainability criteria for stationary  
Partial implementation of recyclingpaper is evaluated



## HILTON BONN HOTEL

Berliner Freiheit 2  
53111 Bonn  
www.hilton.de  
Zimmerzahl number of rooms: 252

### KONTAKT CONTACT

Markus Hussler  
Hotel Manager  
Tel.: 0228-72690  
Fax: 0228-7269700  
E-Mail: Markus.Hussler@hilton.com



„Als internationale Hotelkette ist es für uns eine Selbstverständlichkeit „Sustainable Bonn“ zu unterstützen, Kongresse und Tagungen unter dem Aspekt der Nachhaltigkeit durchzuführen und auf den Klimawandel zu reagieren.

Für eine wachsende Zahl von Unternehmen und Meetingplanern ist umweltfreundliches Handeln der Kongress- und Tagungsstättenbetreiber ein Entscheidungskriterium.

Mit dem „We care“ Programm haben die Hilton Hotels weltweit bereits vor Jahren begonnen umweltfreundliches und bewusstes Handeln mit wertvollen Ressourcen in den Hotelalltag einzubinden..

Naturally as an international hotel chain we support “Sustainable Bonn”, organize conferences and meetings under the sustainability aspect and consider the climate change.

Environmental friendly conventions and company operations meetings represent a major decision criteria for a growing number of companies and meeting planners.

For years through the “We Care” program, Hilton hotels worldwide have been tied to consciously using environmental friendly resources in their hotels. ”



### DAS UNTERNEHMEN

Das Hilton Bonn liegt am Rheinufer zwischen Oper und Beethovenhalle direkt im Zentrum der Stadt. Das moderne Businesshotel ist mit 252 komfortabel ausgestatteten Gästezimmern, 15 funktionalen Veranstaltungsräumen, „Living Well Express“, Pool, Bar, 2 Restaurants und herrlicher Terrasse ein idealer Treffpunkt für Tagungsgäste und Stadtentdecker. Vielfältige Shopping-Möglichkeiten finden Sie direkt in Hotelnähe. Schiffsanlegestelle und Beethoven’s Geburtshaus sind in wenigen Gehminuten erreichbar.

Die verkehrsgünstige Lage des Hilton Bonn ermöglicht den Gästen eine einfache und bequeme Anreise. Das Hotel verfügt über eine hoteleigene Tiefgarage mit 150 Stellplätzen für PKW und seperatater Motorradgarage. Im gesamten Haus steht W-Lan zur Verfügung.

### THE ENTERPRISE

The Bonn Hilton is situated on the bank of the Rhine between Opera House and Beethoven Hall right in the City Centre. The modern business hotel is an ideal meeting point both for conferees and city explorers, offering 252 comfortably equipped guest rooms, 15 convenient function rooms, “Living Well Express”, pool, bar, 2 restaurants and a magnificent terrace. Close to the hotel is a variety of shops. A shipping pier and Beethoven’s birthplace are within a few minutes walking. Its convenient location makes the approach to the Bonn Hilton easy and comfortable for our guests. The hotel has its own underground parking for up to 150 cars and a separated garage for motor cycles.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Einsetzen von LED Technik im Beleuchtungsbereich  
Gebrauch eines Induktionsherdes im Küchenbereich

#### WASSER

Verringerung der Frischwasserzufuhr im Pool durch neue Technik  
Kneipschlauch statt Tauchbecken im Saunabereich

#### ABFALL

Nutzung von Schmierpapier und recyceltem Papier  
Trennung der Abfälle nach Richtlinien des Dualen Systems

#### MOBILITÄT

Nutzung des JobTickets von Mitarbeitern  
Kürzere Transportwege durch lokale Lieferanten

#### BESCHAFFUNG

Nutzung von lokalen Produkten  
Jährliche Durchführung der Aktion „Faire Woche“ seit 2007

#### MITARBEITER / GÄSTE

Mitarbeiter werden zu energie- und wassersparendem Verhalten, sowie zur Mülltrennung geschult und informiert  
Gästeinformation zu den Aktivitäten im Rahmen von Sustainable Bonn und „We care“

#### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

#### ENERGY

Installing LED lighting technology  
Usage of an induction cooker in the kitchen

#### WATER

Using new technology to reduce the freshwater in the swimming pool  
The sauna uses a hose instead of a pool

#### WASTE

Usage of scratch and recycled paper  
Separation of waste under the Dual Guidance system

#### WASTE

Employee Job tickets  
Shorten transport distance through local suppliers

#### PROCUREMENT

Usage of local products  
Annual performance action “Fair Week” since 2007

#### STAFF / GUESTS

Employees will be trained in water and energy saving techniques and informed on waste separation  
Guest information about the activities in the Sustainable Bonn and “We Care” framework



## ACCOR HOSPITALITY GERMANY GMBH IBIS HOTEL BONN \*\*

Vorgebirgsstraße 33  
53119 Bonn  
www.ibishotel.com, www.accorhotels.com  
Zimmerzahl number of rooms: 147

### KONTAKT CONTACT

Sonja Groten  
Direktionsassistentin Executive Assistant  
Tel.: 0228-72660  
Fax: 0228-7266405  
E-Mail: H1441-GM@accor.com



„Entwicklung zukunftsfähig zu machen, heißt, dass die gegenwärtige Generation ihre Bedürfnisse befriedigt, ohne die Fähigkeit der zukünftigen Generation zu gefährden, ihre eigenen Bedürfnisse befriedigen zu können. Daher sind die tragenden Säulen unseres Handelns die Aspekte der Nachhaltigkeit: Ökonomie, Ökologie und Soziales. Unsere Unternehmensphilosophie beinhaltet bereits die Umweltzertifizierung ISO 14001, daher haben wir uns entschlossen an dem Projekt „Sustainable Bonn“ der Stadt Bonn teilzunehmen.“

To make sustainable development means that the current generation meets their needs without compromising the ability of future generation to satisfy their own needs. Therefore the pillars of our activities are based on the sustainability issues in the economy, ecology and socially. Our philosophy already includes the ISO 14001 environmental certification, therefore we have decided to participate in the “Sustainable Bonn” project for the city of Bonn. ”



### DAS UNTERNEHMEN

Das Ibis Bonn befindet sich nur wenige Minuten vom Stadtzentrum entfernt. Die 147 modernen Zimmer sind klimatisiert und verfügen über WLAN. Am iPoint in der Lobby können Sie gratis surfen und mailen. Die Rezeption und unser Service mit Snacks und Getränke stehen Ihnen 24h zur Verfügung. Unser reichhaltiges Frühstücksbuffet servieren wir Ihnen von 6.30 bis 10 Uhr, am Wochenende bis 11 Uhr. Für Frühaufsteher bieten wir ein kleines Frühstück schon ab 4Uhr bis 6.30 Uhr an. Auch Langschläfer werden noch bis 12 Uhr bei unserem Spätaufsteher-Frühstück begrüßt. Das Hotel hat drei Konferenzräume die für maximal 150 Personen nutzbar sind. Ein Mietwagenservice steht den Gästen ebenfalls zur Verfügung. In der Tiefgarage und auf dem Parkplatz können Sie Ihr Auto sicher abstellen. Unser Hotel ist nach ISO 9001 und ISO 14001 zertifiziert und nimmt durch die Hotelgruppe Accor auch an der Aktion „plant for the planet“.

### THE ENTERPRISE

The Ibis Bonn is located just minutes from the city centre. The 147 modern rooms are air conditioned and have Wi-Fi. At the iPoint in the lobby, you can surf the web and email for free. Reception and our service with snacks and drinks are available 24 hours for you. We serve our elaborate breakfast buffet from 6.30 am to 10 am, on weekends until 11 am. For early birds, we offer a continental breakfast from 4 to 6.30 am. Also those who like to sleep in are welcomed until noon with our late breakfast. The hotel has three meeting rooms that are available for a maximum of 150 persons. A car rental service for guests is also available. You can safely park your car in the underground garage or the car park. Our hotel is ISO 9001 and ISO 14001 certified and takes part in the Accor hotel chain action “plant for the planet”.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Im Zuge der Renovierung Einbau von Energiesparlampen  
Nutzung eines Energie-Kontroll-Tools  
Einbau von schaltbaren Steckerleiste an den PC Arbeitsplätzen

#### WASSER

Nutzung von Durchflussbegrenzern in Duschen und Waschbecken

#### ABFALL

Optimierung der Mülltrennung  
Nutzung von Schmierpapier beim Faxgerät

#### MOBILITÄT

Nutzung des Jobtickets durch die Mitarbeiter

#### BESCHAFFUNG

Einsatz von Umweltpapier  
Umstellung der Reinigungsmittel auf umweltfreundliche Produkte, soweit verfügbar

#### MITARBEITER

Information der Gäste als Beiblatt der Gästeinformation  
Schulung der Mitarbeiter im Zuge der jährlichen ISO 14001 Schulung

#### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

#### ENERGY

Installing energy-saving lamps during renovation  
Use of power controlled tools  
Installation of switchable power strips to PC workspaces

#### WATER

Use of water saving nozzles in showers and sinks

#### WASTE

Optimization of waste separation  
Use of scratch paper at the fax machine

#### MOBILITY

Use of Job ticket for employees

#### PROCUREMENT

Use of recycled paper  
Conversion to environmentally friendly cleaning products where available

#### STAFF / GUESTS

Supplemented information for guests through the guest information page  
Training staff in the annual ISO 14001 training course



**INSEL HOTEL GMBH** \*\*\* Superior

Theaterplatz 5-7

53177 Bonn

www.inselhotel.com

Zimmerzahl number of rooms: 67

## KONTAKT CONTACT

Alexej Samoilov

Geschäftsführer manager

Tel.: 0228-35000

Fax: 0228-3500-333

E-Mail: samoilov@inselhotel.com

*„Im privaten Bereich habe ich den Gedanken der Nachhaltigkeit schon längst umgesetzt. Mein Privathaus ist mit einer Regenwassernutzungsanlage, Wärmepumpe und einem Gründach ausgestattet und nach ökologischen Grundsätzen gebaut. Da ist es mir nicht schwer gefallen, zum Projekt „Sustainable Bonn“ – ja – zu sagen. Denn Bonn als UNO-Standort und Sitz der UN-Klimakonvention hat eine besondere Verantwortung bei den Themen Klimawandel und Nachhaltigkeit.“*

*I have implemented the concept of sustainability in my private life long ago. My home is equipped with a system for the use of rainwater, a heat pump and a green roof and was built according to ecological principles. So it was not difficult for me to say yes to the project "Sustainable Bonn". For as a UN location and as headquarters of the UN Climate Convention Bonn does bear special responsibility regarding the issues of climate change and sustainability.“*



**INSEL HOTEL**

your home away from home



## DAS UNTERNEHMEN

Seit 1952 gibt es das INSEL HOTEL Bad Godesberg bereits. Gegründet wurde es durch die Kempinski AG. 1968 übernahm Waldemar Samoilov die Leitung des Insel Hotels und führte es als Privathotel weiter. Das ehemalige Café „Kranzler“ wurde beim Wechsel in „Die Insel“ umbenannt. Seit 1996 führt sein Sohn, Alexej Samoilov das Haus. Das als 3-Sterne-Superior Hotel ausgezeichnete „Insel Hotel“ verfügt über 64 Einzel- und Doppelzimmer sowie eine Suite. Alle Zimmer verfügen über Minibar, Kabel-Farb-TV, Schreibtisch, Telefon mit Voicemailbox und W-Lan. 2006 wurde das ehemals klassische Café in ein modernes Café, mit Restaurant, Cocktailbar und Weinstube, umgebaut um auch den Ansprüchen unserer anspruchsvollen Geschäftsreisenden zu genügen. Im Zuge des Umbaus wurde zur Energieeinsparung neben der komplett neuen Dämmung und der Verwendung von hoch isolierendem Glas eine Wärmepumpe mit Wärmerückgewinnung eingebaut, wodurch sich der Energieverbrauch drastisch senken ließ.

## THE ENTERPRISE

INSEL HOTEL Bad Godesberg was opened as early as 1952. It was established by Kempinski AG. Waldemar Samoilov took over the management in 1968 and has run it as a private hotel since. The former Café "Kranzler" was re-named as "Die Insel". His son, Alexej Samoilov, assumed the management of the hotel in 1996.

"Insel Hotel", classified as a 3 Star Superior Hotel, offers 64 single and double rooms as well as one suite. All rooms have mini-bar, cable colour TV, desk and telephone with voice mailbox and W-LAN.

In 2006, the erstwhile classic café was revamped into a modern café with restaurant, cocktail bar and wine tavern to meet the high expectations of our business guests.

Besides a totally new thermal insulation and the use of high-grade insulation glass to save energy, a heat pump with heat recovery was installed in the process, which indeed reduced energy consumption drastically.



## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN

### PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Einsatz von neuen energieeffizienten Geräten im Küchenbereich  
Vermeidung von Stromspitzen

#### WASSER

Einbau von Wasserstopp-Funktionen in Armaturen

#### ABFALL

Einführung eines Abfalltrennungssystems und Ausdehnung auf umliegende Gebäude

#### BESCHAFFUNG

komplette Umstellung auf fair gehandelten Kaffee in 2008  
Umstellung des Papiereinkaufs auf Umweltpapier mit Ökosiegel

#### MITARBEITER

Information der Mitarbeiter über nachhaltigkeitsrelevante Aspekte  
Sensibilisierung und Projektidentifikation durch Berichterstattung von Auszubildenden zum Projekt Sustainable Bonn

#### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

#### ENERGY

Use of new and energy-efficient appliances in kitchen area  
Avoid current peaks

#### WATER

Installation of waterbar-function at fittings

#### WASTE

Introduce waste separation systems and extend them to neighbouring buildings

#### PROCUREMENT

Complete change to fair traded coffee in 2008  
Change purchase of paper to recycling paper with eco-label

#### STAFF

Inform staff about sustainability-relevant aspects  
Increase awareness and project identification by means of reports by apprentices on "SustainableBonn"



## JUGENDHERBERGE BONN

Haager Weg 42  
53127 Bonn  
www.bonn.jugendherberge.de  
Zimmerzahl number of rooms: 81

### KONTAKT CONTACT

Ute und Winfried Hecker  
Leiter der Jugendherberge Youth Hostel Manager  
Tel.: 0228-289970  
Fax: 0228-2899714  
E-Mail: bonn@jugendherberge.de



„Seitdem wir die Jugendherberge leiten, haben wir konsequent und zielgerichtet die Umsetzung von nachhaltigem Handeln verfolgt. Durch die Workshops des Projekts „Sustainable Bonn“ wurde deutlich, dass dieser Prozess immer wieder neue Herausforderungen an uns und die Mitarbeiter stellt. Eine große Zahl unserer Gäste schätzt dieses Engagement und besucht uns deshalb immer wieder gerne.“

*Sustainable measures have been our consistent and targeted aim since we started running the Youth Hostel. The workshops within the scope of the “Sustainable Bonn” project revealed that this process continually presents new challenges to us and our staff. This commitment is appreciated by a large number of our guests, who as a result will want to visit us again and again.*”

### DAS UNTERNEHMEN

Die Jugendherberge liegt auf dem Venusberg, am Rande des Naturparks Kottenforst. Trotz der ruhigen Lage hat das Haus eine gute Verkehrsanbindung zur ca. 4 km entfernten Bonner Innenstadt. Helle und großzügige Schlafräume schaffen eine freundliche Atmosphäre. Alle Zimmer verfügen über eigene Duschen und WCs. Das moderne Bistro und die große Terrasse sind immer wieder reizvolle Treffpunkte, um interessante Kontakte zu knüpfen. Die Jugendherberge überzeugt durch ihre komplett für Rollstuhlfahrer geeignete Ausstattung. Sie eignet sich besonders für Tagungen und Seminare. Wir legen Wert auf eine ausgewogene, moderne Verpflegung beim Frühstücks-, Mittags- und Abendbuffet. Der fair gehandelte Kaffee stammt aus ökologischem Anbau. Eier, Fleisch- und Wurstwaren werden aus artgerechter Tierhaltung bezogen. Aus der Region erhalten wir zum Teil unser Obst und Gemüse, diese wenn möglich auch ökologisch angebaut. Die Brot- und Brötchenauswahl beinhaltet Backwaren aus kontrolliert biologischer Produktion.



### THE ENTERPRISE

The youth hostel is located on the “Venusberg”, on the edge of the Kottenforst Natural Park. Despite its quiet location the hostel enjoys good traffic links to Bonn city centre, approximately 4 km away. A friendly atmosphere is created by the airy, generously proportioned dormitories, which all have en-suite showers and WCs. The hostel’s modern bistro and large terrace are always popular meeting places for getting to know interesting new people. The youth hostel boasts full facilities for wheelchair users. It is ideal for meetings and seminars. We take care to provide balanced, modern catering at the breakfast, lunch and evening buffet. The fair traded coffee comes from organic farming. Eggs, meat and sausage products are sourced from animal-friendly husbandry. We receive our fruit and vegetables from the region, and if possible, they are also organically grown. Bread and roll selections include bakery products from controlled organic production.

### VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Steuerung der Treppenhaus- und Außenbeleuchtung durch Zeit- und Dämmerungsschalter  
Prüfung ob Halogenstrahler im Rezeptionsbereich ersetzt werden können

#### WASSER

Einbau von wassersparenden Perlatoren in den Vierbettzimmern  
Einbau von wassersparenden Handduschen

#### ABFALL

Einheitliche Kennzeichnung der jeweiligen Abfallbehälter

#### MOBILITÄT

Ticketverkauf für öffentliche Verkehrsmittel

#### BESCHAFFUNG

Zusätzlich zu existierenden Maßnahmen, mehr Produkte aus regionalem Anbau (Obst und Gemüse) anbieten  
Beschaffung von Büromaterial und Reinigungsmittel nach ökologischen Kriterien

#### MITARBEITER / GÄSTE

Gästeinformation durch Hinweise im Haus und durch Prospekte  
Regelmäßige Schulung und Sensibilisierung der Mitarbeiter

#### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and made available for the information of guests and staff

#### ENERGY

Stairwell and exterior lighting controlled by time-switches and dimmers  
Check to see whether halogen lamps in the reception area can be replaced

#### WATER

Installation of water-saving aerators in the four-bed dormitories  
Installation of water-saving shower attachments

#### WASTE

Standardised labelling for the respective refuse containers

#### MOBILITY

Ticket sales for public transport

#### PROCUREMENT

In addition to existing measures, more products from regional cultivation (fruit and vegetables)  
Procurement of office supplies and cleaning products according to ecological criteria

#### STAFF / GUESTS

Guests informed through notices at the hostel and in brochures  
Regular staff training and awareness



## AMERON HOTEL KÖNIGSHOF BONN \*\*\*\*

Adenauerallee 9

53111 Bonn

[www.hotel-koenigshof-bonn.de](http://www.hotel-koenigshof-bonn.de) / [www.ameronhotels.com](http://www.ameronhotels.com)

Zimmerzahl number of rooms: 129

### KONTAKT CONTACT

Dirk Olschewski

Technikleiter technical director

Tel.: 0228-26010

Fax: 0228-2601529

E-Mail: [lichter@hotel-koenigshof-bonn.de](mailto:lichter@hotel-koenigshof-bonn.de)



„Sustainable Bonn“ ist für den Königshof und Althoff Hotels & Residences ein ausgesprochen nachhaltiges Projekt, das uns in unseren bisherigen Bemühungen unterstützt und neue Wege aufzeigt. Wir sehen in unserem gerade zu erarbeitenden Konzept eine langfristige Planung von kleinen und großen Projekten, die konsequent umgesetzt werden. Wir sind besonders offen für Innovationen und Einsparpotentiale im Bereich Energie und Entsorgung.

For Hotel Königshof and for Althoff Hotels & Residences “Sustainable Bonn is a distinctly eco-friendly project which enhances our existing efforts and opens up new perspectives. We see in our concept, which is in progress, a long-term planning of minor and major projects that will be strictly implemented.

We are particularly open for innovations and savings potentials in the fields of energy and waste management. ”

## DAS UNTERNEHMEN

Das Hotel Königshof ist ein privat geführtes Bonner 4\* plus Hotel mit Esprit und Tradition. 1872 wurde es erstmals als Grandhotel Royal erbaut, jedoch in der Nacht zum 18.10.1944 bei einem Luftangriff völlig zerstört. 1956 wurde es als heutiges Hotel Königshof wieder aufgebaut. Mit seinen 130 Zimmern in 3 verschiedenen Kategorien und einem direkten Zugang und Blick auf den Rhein erfährt man hier als Gast eine einmalige Lage. Seit 2003 wird das Hotel von Althoff Hotels & Residences betrieben und im Zuge dieser Übernahme komplett und immer noch stetig renoviert. Für Tagungen und Bankette bietet das Haus mit 4 Salons und 3 Sälen von 2-350 Personen das richtige Ambiente für jeden Anlass. Das Restaurant Oliveto mit Blick auf den Rhein überzeugt durch seine neuzeitliche und innovative Gastronomie (unter anderem 14 Punkte und 3 Bestecke im Gault Millau 2005; FF im Feinschmecker 2005). Schöne Perspektiven bietet unseren Gästen auch unsere „Rheinterrasse“ und unsere „Rheinterrassen Lounge“.



## THE ENTERPRISE

Hotel Königshof is a privately managed 4-star plus hotel of esprit and tradition in Bonn. Its first building was erected in 1872 as Grand Hotel Royal. It was totally destroyed, however, by an air raid in the night to October 18, 1944. It was rebuilt in 1956 as what is the present-day Hotel Königshof with its 130 rooms of 3 different categories. The hotel offers direct access to the bank of the Rhine and a beautiful view of the river which makes the hotel a unique place for our guests. Since 2003, the hotel has been managed by Althoff Hotels & Residences. It has been permanently modernised since the take-over. 4 salons and 3 halls for 2 up to 350 persons provide a suited atmosphere for every type of meeting or banquet for every occasion. The modern and innovative gastronomy of the Oliveto restaurant with a view over the Rhine is highly appreciated (i.a. 14 points and 3 sets of cutlery awarded by Gault Millau 2005, the mention FF awarded by Feinschmecker (Gourmet) 2005). Our guests enjoy a beautiful view from our “Rhine Terrace” and our “Rhine Terrace Longue”.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

### ENERGIE

4 große Scheiben im Goldenen Saal wurden durch Wärmeschutzverglasung ersetzt

Energiemonitoring durch Techem (seit 2009)

Stromanbieterwechsel im Juli 2010

Bewegungsmelder in Lagerräumen installiert

Dimmeranlage in der Empfangshalle installiert

Alle Gästezimmer sind mit Keycards (Hauptschalter) ausgestattet

### WASSER

Einbau einer Regenwasserzisterne zur Bewässerung der Grünanlagen wird geprüft

### BESCHAFFUNG

Hydraulische Druckausgleichsvorrichtungen im Bereich des Neubaus

Einführung von fair gehandelten Produkten, z.B. Tee, Kaffee, Honig

Kosmetik von L'Occitane

Einkauf von Kakaoprodukten über Coppeneur

### MITARBEITER/GÄSTE

Erstellung einer Infobroschüre mit den Projektinhalten zur Information der Gäste und Mitarbeiter

Veröffentlichung des Nachhaltigkeitskonzeptes auf der hoteleigenen Website

### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

### ENERGY

4 big windows in the golden hall were replaced by heat protection glass

Energy monitoring by Techem since 2009

Currency provider exchange in July 2007

Installed a motion detector in the storage area

Dimmer system installed in the lobby

All guest rooms are equipped with key cards

### WATER

Installation of a rainwater collecting tank to irrigate the hotel green is under consideration.

### PROCUREMENT

Hydraulic pressure devices installed in the new building

Introduction of fair-traded products, e.g. tea, coffee, honey

Cosmetics from L'Occitane

Purchase of cocoa products from Coppeneur

### STAFF / GUESTS

Produce a booklet presenting the project content for information of guests and staff

Publication of sustainability concept on hotel website

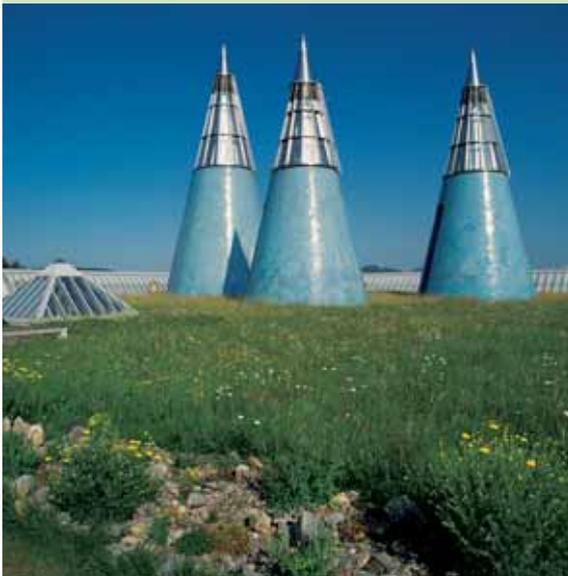


## KUNST- UND AUSSTELLUNGSHALLE DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Friedrich-Ebert-Allee 4, Museumsmeile Bonn  
53113 Bonn  
www.bundeskunsthalle.de

### KONTAKT CONTACT

Manfred Langlotz  
Projektorganisation Project Organizer  
Tel.: 0228-9171 222  
Fax: 0228-9171 233  
E-Mail: langlotz@bundeskunsthalle.de



„Seit „Ersicht – Global Change“, später u.a. mit „Future Garden – Die gefährdeten Wiesen Europas“ oder auch „Arktis – Antarktis“, hat die Kunst- und Ausstellungshalle spektakuläre Wissenschafts- und Umweltausstellungen gezeigt. Für 2011 sind z.B. ein Ornithoport (Vogelflughafen) auf dem Dachgarten und die CO<sub>2</sub>-neutrale ArtCard (Jahres-Eintrittskarte) vorgesehen. Mit der engagierten Teilnahme an „Sustainable Bonn“ wollen wir unter anderem Glaubwürdigkeit und Vertrauen in unsere Institution weiter stärken.“

Since “Global Change – Ersicht”, later, with “Future Garden – the endangered meadows of Europe” or “Arctic – Antarctic”, the Kunst- und Ausstellungshalle presented spectacular science and environmental exhibitions. In 2011 projects will include an Ornithoport (bird airport) on the roof garden and the introduction of the CO<sub>2</sub>-neutral type card (year ticket). Through committed participation in “Sustainable Bonn”, we, among other things, intend to further strengthen credibility and confidence in our institution. ”

### DAS UNTERNEHMEN

Die Kunst- und Ausstellungshalle, als reines Haus für Wechselausstellungen, hat seit 1992 auf 5.600 qm mehr als 170 Präsentationen aus den Bereichen Kunst, Kulturgeschichte, Archäologie, Wissenschaft und Technik gezeigt. Dabei findet „Napoleón und Europa“ genauso sein wie „Meisterwerke der Klassischen Moderne“ oder die Retrospektive eines zeitgenössischen Künstlers; Architektur, Design und Fotografie werden ebenso angeboten wie Ausstellungen zu Themen wie „Byzanz“ oder „Die geretteten Schätze Afghanistans“. Im „Forum“, mit bis zu 550 Plätzen, finden Kongresse und Symposien, Diskussionsveranstaltungen, Lesungen, Performances, Film-, Tanz- und Theateraufführungen statt. Auf einer überdachten Open Air-Bühne treten in den Sommermonaten internationale Stars auf. Der große Dachgarten mit Skulpturenausstellungen und Biergarten lädt – bei einem wunderbaren Blick über das alte Regierungsviertel, jetzt United Nations-Campus – zum Flanieren ein.



### THE ENTERPRISE

As a museum for temporary exhibitions, the Art- and Exhibition Hall has offered since 1992, on an area of 5,600 square meters, a varied program of more than 170 exhibitions of art, cultural history, archaeology, science and technology. An exhibition on “Napoleon and Europe” finds its audience as well as “Masterpieces from the classical modern period” or the retrospective of a contemporary artist; exhibitions about architecture, design and photography are shown next to presentations such as “Byzantium” or “Afghanistan - Surviving Treasures”. Congresses and symposia, discussions, readings, performances, film, dance and theatre performances take place in the “Forum”, a meeting room for up to 550 people. During the summer months the museum square takes on international stars on the covered open-air - stage. The large roof garden with its sculpture exhibitions and a beer garden – where the guests receive a wonderful view over the old Government, now United Nations campus – invites you for a stroll.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Präsenzmelder, Leuchtmittel reduziert, schaltbare Steckerleisten  
Außenbeleuchtung um 1 Std. reduziert  
Boiler m. Zeitschaltuhren; Temp. max. 60 Grad C.  
PV-Anlage geplant f. Regenwasserpumpe

#### WASSER

Zisterne für Regenwasser geplant  
Perlatoren in Wasserhähnen installiert

#### ABFALL

Gelbe Tonne, Biotonne; Beschriftung Behälter; Schulung Mitarbeiter  
Trennung auch in Foyer und auf Museumsplatz

#### MOBILITÄT

CO<sub>2</sub>-neutrale Jahreskarte (in Arbeit)  
Vorschlag an SWB: neue E-Tankstelle mit frei Auftanken und ermäßigtem  
Eintritt für Gäste it E-Kfz

#### BESCHAFFUNG

Verpackungsrücknahme in Ausschreibungen  
Software MACH (papierarmes Büro)

#### MITARBEITER / GÄSTE

Information für Mitarbeiter durch E-Mails, Aushängen  
Information für Besucher via Weblinks und Printprodukte  
Beidseitiges Drucken und Kopieren; Recyclingpapier

#### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

#### ENERGY

Added motion detectors, switchable power strips, reduced light sources  
Outdoor lighting reduced by 1 hour  
Boiler with timers; Temperature at maximum of 60 degrees Celsius  
PV system planned for rain water pump

#### WATER

Faucet aerator installed in water faucets  
Planting of a rainwater reservoir

#### WASTE

Yellow and organic bins; Labeled containers; Training employees  
Separation (for recycling) in foyer and Museum square

#### MOBILITY

CO<sub>2</sub> neutral annual ticket (in progress)  
Proposal to SWB: new E gas station with free recharge of batteries and  
reduced entrance for guests with E car

#### PROCUREMENT

Advertising packaging withdrawals'  
Software MACH (paperless office)

#### STAFF / GUESTS

Information for employees through E-Mails, posters.  
Information for Visitors via external links and print products  
Double-sided printing and copying; Recycled paper



## HOTEL KURFÜRSTENHOF \*\*\* HOTEL GARNIER

Baumschulallee 20  
53115 Bonn  
www.kufuerstenhof-bonn.de  
Zimmerzahl number of rooms: 32

### KONTAKT CONTACT

Jan Seiltgens  
Nachhaltigkeitsbeauftragter Sustainability officer  
Tel.: 0228-985050  
Fax: 0228-632045  
E-Mail: info@kurfuerstenhof-bonn.de



„Eine nachhaltige Energiepolitik ist eine sehr wichtige Angelegenheit für unser Hotel. Es wurde eine neue Energiesparende Heizungsanlage installiert und die Beleuchtung auf Energiesparlampen umgestellt. Im kommenden Jahr 2011 werden alle Fenster erneuert und das Dach neu gedeckt um weiter Ressourcen zu sparen. Alle Mitarbeiter werden angewiesen verbrauchssparend mit Wasser und Energie umzugehen und auch unsere Gäste werden für die Thematik sensibilisiert indem wir zum Beispiel darum bitten Handtücher wenn diese nicht beschmutzt sind mehrmals zu benutzen.“

*A sustainable energy policy is an important issue for our hotel. A new energy-efficient heating system and energy-saving lamps were installed. Next year 2011, all windows are to be renewed and the roof newly covered to conserve resources. All employees are trained to deal with water and energy in a power-saving manner, and our guests are made aware of this issue for example we ask them to use towels more than once if they are not dirty.“*

### DAS UNTERNEHMEN

Unser gemütliches Familienhotel liegt in hervorragender Lage mitten in Bonn. Sowohl der Bahnhof als auch das Zentrum sind in 5 min zu Fuß zu erreichen. Alle unsere 32 Zimmer sind mit kostenfreien W-LAN, Fernseher, Minibar, Dusche und WC ausgestattet. Die Gäste haben täglich die Möglichkeit sich aus unserem reichhaltigen und frischen Frühstücksbuffet ein ausgewogenes, leckeres und gesundes Frühstück nach Wahl zusammenzustellen. Von Beginn an ist die freundliche Atmosphäre in unserem Haus zu spüren und unser Rezeptionspersonal hilft gerne bei allen Fragen, die den Aufenthalt der Gäste in Bonn betreffen. Auch ist der schonende Umgang mit Ressourcen für uns eine wichtige Angelegenheit. So wurde z.B. eine neue umweltfreundliche Heizung installiert und die Beleuchtung auf Energiesparlampen umgestellt. Was allerdings immer für unser Hotel an erster Stelle stand und steht ist die Zufriedenheit unserer Gäste. So wollen wir mit unserer persönlichen und freundlichen Art dazu beitragen, dass jeder unserer Gäste eine gute Erinnerung an Bonn und unser Hotel hat.

## Hotel Kurfürstenhof Bonn



### THE ENTERPRISE

Our cosy family hotel is ideally located in Bonn. Both the railway station and the Centre can be reached within 5 minutes by foot. All our 32 rooms are equipped with free Wi-Fi, television, mini bar, shower and toilet. Our guests have the daily option to partake in a balanced, tasty and healthy breakfast from our rich and fresh breakfast buffet. From the beginning you will feel the friendly atmosphere in our House and our reception staff is happy to assist with any questions concerning your stay in Bonn. Also, careful use of resources is an important issue for us. As an example a new environmentally friendly heating and energy-saving lamps were installed. The satisfaction of our guests was and always will be our first priority. Thus we hope our personal and friendly manner leaves each guest with a good reminder of Bonn and our hotel.

### VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Energiesparlampen  
Neue Heizung  
2011 komplett neue Fenster

#### WASSER

Wassersparende Armaturen bei Erneuerung  
Neu angeschaffte wassersparende Waschmaschinen

#### ABFALL

Konsequente Mülltrennung  
Einkauf möglichst vieler Verpackungsarmer Produkte

#### MOBILITÄT

Jobticket für Mitarbeiter

#### MITARBEITER / GÄSTE

Hinweisschilder für die Gäste Handtücher mehrmals zu benutzen falls nicht beschmutzt.  
Mitarbeiter werden angewiesen Lampen nur wenn nötig einzuschalten und Geräte wie Spülmaschine und Waschmaschine nur ausgelastet zu benutzen

#### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

#### ENERGY

Energy saving lamps  
New heater  
Completely new windows in 2011

#### WATER

Renewing water saving fittings  
New water saving wash machines

#### WASTE

Consistent waste separation  
Purchase of low-packaging products (as many as possible)

#### MOBILITY

Job ticket for employees

#### STAFF / GUESTS

Signs for guests spotted if not use towels more than once  
Employees are instructed to use lamps only if necessary and only use devices such as a dishwasher and washing machine, when they are full.

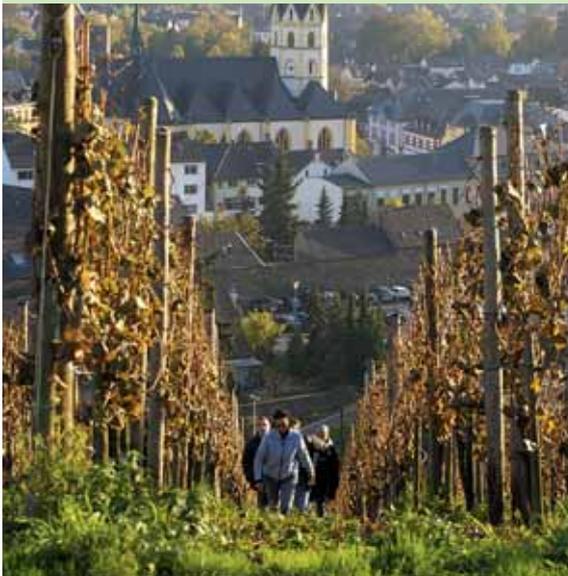


## L & D GMBH

Friesdorfer Straße 151  
53175 Bonn  
www.l-und-d.de  
Gäste am Tag **Guests per day: 30.000**

### KONTAKT CONTACT

Barbara Schütgens  
Leiterin Personal und Qualitätsmanagement  
Director of Human Resources and Quality Management  
Tel.: 0228-5552352  
Fax: 0228-55523529  
E-Mail: qs@l-und-d.de



*„Mit der Teilnahme am Projekt „Sustainable Bonn“ möchten wir als Unternehmen einen klaren Beitrag zur Zukunftssicherung leisten. Wir sehen uns als persönlicher Dienstleister und wollen deswegen nicht nur leckeres und gesundes Essen anbieten, sondern auch bei der Zubereitung der Speisen ein gutes Gewissen haben, indem wir auf Nachhaltigkeit und Ressourcenschutz achten – für uns und für unsere Kinder.“*

*Our company intends to make a positive contribution towards a secure future through our participation in the project “Sustainable Bonn”. We see ourselves as a provider of services to human beings. That is why we do not only wish to supply delicious and healthy food but also to have a clear conscience preparing the meals by being mindful of sustainability and the protection of resources – for ourselves and for our children.“*



### DAS UNTERNEHMEN

L & D steht für persönliche Betreuung, Transparenz und Frische. Das 1974 gegründete Unternehmen hat sich in mehr als 30 Jahren vom „Regierungscaterer“ zum Anbieter von besonderen gastronomischen Konzepten für Betriebsrestaurants und Kasinos an Rhein und Spree – und darüber hinaus - entwickelt.

L & D betreibt derzeit über 50 Betriebe, darunter ein Tagungshotel und ein Bistro, und verpflegt täglich rund 30.000 Gäste. Weitere Geschäftsfelder sind die Eventgastronomie in Köln (Palladium, E-Werk) und Bonn (ehemaliges Parlament, jetzt World Conference Center Bonn, Burg Dattenberg bei Linz) sowie die Kinder- und Jugendverpflegung. Als Partner von Sustainable Bonn („Nachhaltiges Bonn“) verfolgt L & D das Ziel, durch eine nachhaltige Wirtschaftsweise einen effektiven Beitrag zur Umweltentlastung zu leisten.

### THE ENTERPRISE

L & D stands for customised service, transparency and freshness. Established in 1974, the company has developed from a “government caterer” into a supplier of special gastronomic concepts for company restaurants and clubrooms in the Rhineland, Berlin and beyond that.

Presently, L & D operates approximately 50 company restaurants, including one conference hotel and a Bistro, and caters for 30,000 daily guests. Other operations are event catering in Cologne (Palladium, E-Werk) and Bonn (former Parliament, now World Conference Center Bonn, Burg Dattenberg bei Linz) as well as catering for children and adolescents. As a Partner of Sustainable Bonn, L & D pursues the goal to provide a sustainable economy through an effective contribution to environmental relief.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Kunden und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Einführung von Ökostrom in der neuen Zentrale  
Sustainable Konzept für Zentralküche in Köln erstellt

#### ABFALL

Einführung und Optimierung des Mülltrennkonzepes in weiteren Betrieben  
Neuer Fettsorger, der aus Altfett Biodiesel macht

#### MOBILITÄT

Effizientere Routenplanung durch Anschaffung von Navigationsgeräten

#### BESCHAFFUNG

Teilnahme an der Fairen Woche 2008  
Teilnahme an der Konferenz der Vielfältigkeit 2008  
Patenschaft und Spende für eine regionale Streuobstwiese  
Biozertifizierung für gesamt L & D geplant

#### MITARBEITER / KUNDEN

Jobtickets für die Mitarbeiter  
„Energiespartipp des Monats“ im Newsletter

#### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of customers and staff

#### ENERGY

Introduction of green electricity at the new head office  
Sustainable concept created for central kitchen in Cologne

#### WASTE

Introduction and optimisation of the waste separation concept at additional sites  
New oil disposal unit that turns used oil into biodiesel

#### MOBILITY

More efficient route planning as a result of acquiring navigation devices

#### PROCUREMENT

Participation in the Fair Trade Week 2008  
Participation at the Conference of Diversity 2008  
Sponsorship and donation for a regional meadow orchard  
Organic certification planned for entire L & D

#### STAFF / CUSTOMERS

Job tickets for staff members  
“Energy-saving Tip of the Month” in the Newsletter



## CITYHOTEL LÖHNDORF GARNI

Stockenstraße 6

53113 Bonn

www.hotel-loehndorf-bonn.de

Zimmerzahl number of rooms:

14 Einzel- und Doppelzimmer singles and doubles

## KONTAKT CONTACT

Lissy Riefenstahl

Inhaberin owner

Tel.: 0228-634726

Fax: 0228-695712

E-Mail: info@hotel-loehndorf-bonn.de

*„Das Projekt Sustainable Bonn war für uns willkommener Anlass, die vielen schon vorhandenen punktuellen Ansätze und Gedanken zur Nachhaltigkeit zu ordnen. Mit ihrer Umsetzung hoffen wir, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz zu verbinden und auch sensibel unsere Gäste mit einzubeziehen. Und wenn sie sich bei uns wohlfühlt haben, werden sie die Botschaft weitertragen.“*

*The project „Sustainable Bonn“ was an appreciated cause for us to organise the variety of already existing selective approaches and thoughts concerning sustainability. We hope to connect profitability and environmental protection with its implementation and also to involve our guests. And if they felt comfortable with us they will propagate the message. ”*

## DAS UNTERNEHMEN

Das Cityhotel Löhndorf garni besteht schon seit 1901 und wird von Frau Riefenstahl und Herrn Conrads-Broicher seit 2004 in ausgesprochen familiärer und gastfreundlicher Weise geführt. Seine Lage mitten im Zentrum erlaubt den Gästen, unbeschwert allen kulturellen und geschäftlichen Aktivitäten nachzugehen. Das alte Rathaus ist vis a vis und die Universität nebenan, was viele Dozenten und Kurssteilnehmer zu Stammkunden des Hotels werden ließ. Auch Mitglieder internationaler Organisationen schätzen die individuelle Betreuung durch das familiäre Hotel und seine freundlichen Gastgeber.

Ein umweltfreundlich arbeitendes Hotel wie unseres ist der beste Botschafter und Multiplikator. So werden unsere Gäste die Idee des nachhaltigen Wirtschaftens weitertragen, davon sind wir und das ganze Team vom Hotel Löhndorf überzeugt.

**HOTEL** *Löhndorf*  
BONN  
garni / bed & breakfast



## THE ENTERPRISE

Opened in 1901, the Cityhotel Löhndorf garni is managed by Mrs Riefenstahl and Mr Conrads-Broicher since 2004 providing a familiar and cosy atmosphere for the guests. Located in the middle of the city centre, guests have the possibility to enjoy the socio-cultural activities. Right besides the old town hall and the university, many lecturers and course participants became regular guests. Members of international organisations also appreciate the individual attendance provided by the familiar hotel and the kind hosts.

An environmentally friendly working hotel like ours is the best ambassador and multiplier. Thus, our guests will carry further the idea of a sustainable operating. We and the Hotel-Löhndorf-team feel confident about this.



## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Wird ständig mit den Mitarbeitern neu erarbeitet und ihre Umsetzung kontrolliert

### ENERGIE

Ersparnis durch zentralen Kiosk-Kühlschrank (honesty bar)  
Energiesparende Leuchtmittel  
Zeitgesteuerte Leuchtreklame  
Hausbeleuchtung „on demand“

### WASSER

Regenwassersammlung zur Bewässerung  
Wassersparende Armaturen  
Ökologische Reinigungsmittel  
Wäschereduzierung durch „Handtuchmanagement“

### ABFALL

Mülltrennung 3-fach / Mehrweg  
Reduzierung durch Wegfall von Kleinbehältnissen

### MOBILITÄT

Fahrräder leihweise  
WelcomeCard  
Empfehlung öffentlicher Nahverkehr

### BESCHAFFUNG

Umstellung auf regionale Waren  
Fair-trade Produkte

### SUSTAINABILITY POLICY

Constant development together with the employees and control of its implementation

### ENERGY

Savings by central Honesty bar  
Energy-saving illuminant  
Time-controlled advertisement  
Domestic lighting on demand

### WATER

Collection of rainwater for irrigation  
Water-saving fittings  
Ecological detergents  
Laundry-reduction by “towel management”

### WASTE

Triple waste separation / Reusables  
Reduction by discontinuation of small boxes

### MOBILITY

Rentable Bikes  
WelcomeCard  
Recommendation of public local transport

### PROCUREMENT

Adjustment to regional products  
Fair-trade products



## LVR – LANDESMUSEUM BONN

Colmantstraße 14 – 16  
53115 Bonn

### KONTAKT CONTACT

Karl-Heinz Brucherseifer  
Abteilungsleiter Haustechnik im Museumsverbund des LVR  
Department manager domestic engineering  
Tel.: 0228-2070-272  
Fax: 0221-8284-0916  
E-Mail: K.H.Brucherseifer@lvr.de

„Nachhaltigkeit ist das Gebot an die heute Verantwortlichen, zur Sicherung der Zukunft unserer Kinder und Kindeskinde.

Sustainability is the commandment to the responsible of today to protect the future of our children and children's children.“



### DAS UNTERNEHMEN

Das LVR LandesMuseum Bonn wurde 1820 als „Museum Rheinisch-Westfälischer Alterthümer in Bonn“ durch den Staatskanzler Karl August Fürst v. Hardenberg gegründet. 1893 erfolgte die Einweihung des Museumsbaus an der Colmantstraße in Bonn, 1934 die Umbenennung in „Rheinisches Landesmuseum Bonn“. Als ein Museum in völlig neuer Aufmachung präsentiert sich das LVR Landesmuseum Bonn des Landschaftsverbandes Rheinland seit Herbst 2003. Seine wertvollen Zeugnisse rheinischer Geschichte, Kunst und Kultur von den Anfängen bis zur Gegenwart werden in einem nach Themen geordneten Haus bei zeitgemäßer Vermittlung mittels Installationen, Filmen, eigene Kinderführungen und multimedialer Erläuterungen für jeden erfahrbar vorgeführt.

### THE ENTERPRISE

The “LVR LandesMuseum Bonn (State Museum Bonn of the Regional Authority Rhineland)” was found in 1820 as the “Museum Rheinisch-Westfälischer Alterthümer in Bonn” by the chancellor of state Karl August Fürst v. Hardenberg. The building of the museum (Colmantstrasse) in Bonn was inaugurated in 1893, 1934 it was renamed into “Rheinisches Landesmuseum (Rhenish State Museum)”. Since autumn 2003, the museum presents itself in a totally new style as being the “LVR Landesmuseum Bonn (State Museum Bonn of the Regional Authority Rhineland)”. Precious evidences of Renish history, art and culture from the early stages up till now are shown in a thematic order with the means of installations, movies, including guided tours for children and multimedia expositions. This makes the museum an experience for everyone.



### VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung  
Bei Neubauten werden konsequent Emissionsschutzrichtlinien und das erneuerbare Energieen-Gesetz angewendet

#### ENERGIE

Konsequente Nutzung von Wärmerückgewinnungssystemen  
Überwachung der Systeme mittels Gebäudeleittechnik  
Reduzierung der Transmissionsverluste durch Bauteiltemperierung  
Einsatz umweltfreundlicher und Energiesparender Leuchtmittel z.B.:  
LED-Beleuchtung für Eventbereiche und wo möglich auch für  
Ausstellungsbereiche

#### WASSER

Nutzung des Regenwassers für Reinigungsprozesse in der Nassholzkonservierung und für die Bewässerung der Außenanlagen

#### ABFALL

Anschaffung einer Papierpresse zur Minimierung des Abfallvolumens

#### MOBILITÄT

Anschaffung umweltfreundlicher und sparsamer Fahrzeuge für Personen- und Materialtransporte

#### BESCHAFFUNG

Einsatz umweltverträglicher Materialien und Produkte

#### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and available for the information of guests and employees  
Implementation of emission protection principles and the law of renewable energy in new buildings

#### ENERGY

Consequent usage of recuperators  
System control by the use of central building control system  
Reduction of loss of transmittance by temperature control of structural elements  
Application of environmentally-friendly and energy-saving illuminants, e.g. LED-illuminant in the eventarea and where possible in the exhibition area

#### WATER

Usage of rainwater for cleaning process in the wet wood conservation and for watering outdoor facilities

#### WASTE

Purchase of a paperpress to minimise waste volume

#### MOBILITY

Purchase of environmentally friendly and economical vehicles for passenger- and material transportation

#### PROCUREMENT

Application of environmentally friendly materials and products



## MARITIM HOTEL BONN

Godesberger Allee  
53175 Bonn  
www.maritim.de  
Zimmerzahl number of rooms: 410

### KONTAKT CONTACT

Gerd Frings / Christian Althaus  
Technischer Leiter technical director /  
Direktor Verkauf & Marketing Director Sales & Marketing  
Tel.: 0228-8108 0, Fax: 0228-8108 811  
E-Mail: gfrings.bon@maritim.de /  
calthaus.bon@maritim.de



„Als größtes Hotel mit Kongresszentrum in Bonn haben wir uns dem Projekt „Sustainable Bonn“ mit großem Engagement angeschlossen. Durch die Verankerung unserer Nachhaltigkeitspolitik, als auch der Ausarbeitung unseres Maßnahmenkatalogs und deren Umsetzung, verfolgen wir heute schon einen sicheren Weg in unsere gemeinsame Zukunft.“

As the major hotel plus congress centre in Bonn we joined the project "Sustainable Bonn" with a strong commitment. By firmly establishing our policy of sustainability as well as by developing and implementing a catalogue of measures we are already now pursuing a secure course towards our common future.“



### DAS UNTERNEHMEN

Unser elegantes Haus mit 410 Zimmern bietet stilvolle Eleganz, internationales Flair und herzliche Gastfreundschaft für jeden Gast. Zusammen ergibt dies eine ganz besondere Atmosphäre, in der Sie sich bestimmt wohlfühlen!

Wir bieten großzügige räumliche Kapazitäten für Events aller Art. Ob Seminar, Tagung oder Kongress – bei uns finden Sie für jede Veranstaltung den richtigen Rahmen! Neben einem Großen Fest- und Kongresssaal mit Empore und Bühne für bis zu 2.800 Personen verfügt das Hotel über weitere 15 Tagungs- und Konferenzräume sowie ein großzügiges Foyer mit etwa 1.000 qm<sup>2</sup> Ausstellungsfläche.

In Bonn, der ausgewiesenen United Nations Stadt und wichtiger Standort der UN-Klimakonferenzen, erhielt das Maritim Hotel Bonn am 26. Juli 2010 die begehrte „Green Globe“ Auszeichnung. Auch der EVVC zertifizierte das Hotel für seine herausragenden Initiativen im Umweltmanagement. Es ist somit das erste Kongresshotel in Deutschland, das diese Zertifizierung erhält.

### THE ENTERPRISE

Our elegant house with its 410 rooms affords stylish elegance, international air and genuine hospitality to every guest. The blend of these features creates a very special atmosphere which will definitely make you feel comfortable!

We offer spacious rooms for events of all kinds. Seminar, meeting or congress – we can provide the right environment for every function of yours. Besides the Great Ballroom/Congress Hall with a gallery and stage and a capacity of up to 2,800 persons, the hotel offers 15 meeting and Conference rooms and a spacious foyer with an exhibition surface of approximately 1,000 square metres.

In Bonn, the designated United Nations City and an important site of the UN climate conferences, the Maritim Hotel Bonn received the famous "Green Globe" award on 26th July 2010. Also the EVVC certified the Maritim Hotel for its outstanding initiatives in environmental management. Consequently, it is the first congress hotel in Germany to receive this certification.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Beschattungsanlage für verglaste Pausenhalle zur Energieeinsparung  
Erstellung einer Leitlinie für ein Beleuchtungskonzept  
Einsatz von energiesparenden Geräten (Beleuchtung, Minibars)

#### WASSER

Umstellung auf Sensormischbatterien im Küchenbereich  
Nutzung des Abwassers aus der Osmoseanlage für den Springbrunnen

#### ABFALL

Umstellung: aus Altfett / Öle wird Biodiesel

#### MOBILITÄT

WelcomeCard für Gäste und Jobticket für Mitarbeiter

#### BESCHAFFUNG

Einkauf von fair gehandelten Produkten: Betthupferl, Schokoriegel (Minibar, Lunchpakete), Biokaffee  
Biobackwaren und Biogemüse aus der Region  
Nutzung von Recyclingpapier

#### MITARBEITER

Förderung des umweltbewussten Verhaltens (Ideen werden prämiert)

#### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

#### ENERGY

Shading mechanism for glazed recess area to save energy  
Compose guideline for lighting concept  
Use energy-saving appliances (lighting, mini-bars)

#### WATER

Change to flow sensor mixer taps in kitchen area  
Use waste water from osmosis unit for fountain

#### WASTE

Change: conversion of waste grease / oils into bio-diesel

#### MOBILITY

"WelcomeCard" for guests and job ticket for staff

#### PROCUREMENT

Purchase fair-traded products: bed-time sweets, chocolate bars (mini-bar, lunch packets), organic coffee  
Organic bakery products and organic vegetables from the region  
Use recycling paper

#### STAFF

Promote eco-conscious behaviour (award new ideas)



## MARITIM HOTEL KÖNIGSWINTER

Rheinallee 3  
53639 Königswinter  
www.maritim.de  
Zimmerzahl number of rooms: 248

### KONTAKT CONTACT

Willibald Steinbach  
Technischer Leiter  
Technical manager  
Tel.: 02223-707-0  
Fax: 02223-707811  
E-Mail: wsteinbach.kwi@maritim.de



„Nicht nur aus Kostengründen ist das Einsparen von Energie und Ressourcen bei MARITIM schon seit Jahren ein Thema. Auch soziale Verantwortung spielt bei uns eine große Rolle. Durch unsere Teilnahme am Projekt „Sustainable Bonn“ möchten wir als großes Kettenhotel Vorbild sein und auf die Notwendigkeit von nachhaltigem Handeln aufmerksam machen.“

Not only for economical reasons saving energy and resources has been and still is a matter for the MARITIM Hotels. Social responsibility plays an important role for us, too. With the participation in the project “Sustainable Bonn”, we, as a big hotel chain, would like to act as an ideal and raise the attention towards acting sustainable.“



### DAS UNTERNEHMEN

Direkt am Rheinufer empfangen wir Sie in eleganter Atmosphäre mit allen Annehmlichkeiten eines First-Class-Hotels. Die großzügigen Tagungs- und Veranstaltungsräume eignen sich für Tagungen, Seminare, Kongresse und Feierlichkeiten jeder Art. Neben dem Saal Maritim mit Bühne für bis zu 430 Personen verfügt das Haus über 10 weitere Veranstaltungsräume. Das Restaurant „Rheinterrassen“ mit einem herrlichen Ausblick auf den Rhein, die elegante Piano Bar und die gemütliche „Rhein’sche Stuff“ runden das Angebot ab.

### THE ENTERPRISE

Directly located at the river Rhine, we welcome you in an elegant atmosphere with all the luxury of a First-Class-Hotel. Seminars, congresses or conferences - our event facilities accommodate any kind of festivity. Besides the “Maritim” hall with a capacity of up to 430 people, our hotel offers a variety of ten additional rooms suitable for events. Furthermore, the restaurant “Rheinterrassen” with its beautiful view over the river Rhine, the elegant “Piano Bar” and the pub “Rhein’sche Stuff” round up the picture.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Umstellung auf LED-Beleuchtung im Schwimmbadbereich, Hotelhalle, Aufzügen und Vitrinen  
Bewegungsmelder in der Tiefgarage, den Umkleiden und den Lagern  
Neue Gebäudeleittechnik mit einer noch effektiveren Steuerung in Abhängigkeit zur Außentemperatur  
Küchenumbau von Gasherd auf Induktionsherd

#### WASSER

Alle Gästezimmer wurden mit Sparperlatoren ausgestattet  
Optimierung der Spülkasteninhalte

#### ABFALL

Konsequente Mülltrennung und laufende Schulungen der Mitarbeiter  
Vermeidung von Einwegverpackungen

#### MOBILITÄT

Verkauf der BonnRegioCard an die Hotelgäste  
Fahrradverleih im Hotel

#### BESCHAFFUNG

Prüfung der Einführung von fair gehandelten Produkten (z.B. Kaffee)  
Bevorzugter Einkauf von regionalen Produkten (Backwaren, Obst, Gemüse)

#### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and available for the information of guests and employees

#### ENERGY

Changeover to LED-lighting in pool area, lobby, lifts, and showcases  
Motion detectors in underground parking lot, locker rooms, and storage  
New central building control system including a more effective regulation in relation to the outdoor temperature  
Replacement of gas stove with induction stove in kitchen area

#### WATER

Installation of tap aerators in all guest rooms  
Optimising of flushing tanks

#### WASTE

Strict separation of waste and ongoing training of employees  
Re-usable packaging

#### MOBILITY

Selling of the BonnRegioCard  
Bicycle rent in the hotel

#### PROCUREMENT

Examination of implementation of fair-trade products (e.g. coffee)  
Preferred purchase of regional products (baked goods, fruits, and vegetables)



## MAX ERNST MUSEUM BRÜHL DES LVR

Comesstraße 42 / Max-Ernst-Allee 1  
50321 Brühl (Rheinland)  
www.maxernstmuseum.lvr.de

### KONTAKT CONTACT

Karl-Heinz Brucherseifer  
Abteilungsleiter Haustechnik im Museumsverbund des LVR  
Department manager domestic engineering  
Tel.: 0228-2070-272  
Fax: 0221-8284-0916  
E-Mail: K.H.Brucherseifer@lvr.de



„Die Bewahrung von Kunst- und Kulturgütern ist fester Bestandteil der Aufgaben des LVR. Die Bewahrung und der Schutz der Umwelt sollte uns ebenso am Herzen liegen und verdient die gleiche Aufmerksamkeit, kluge Ideen und entschlossenes Handeln.“

*The preservation of art and culture is an essential part of the assignments of the Rhineland regional council. The preservation and the saving of the environment should be as important for us and requires the same attention: intelligent ideas and resolute acting. ”*



## DAS UNTERNEHMEN

Das Max Ernst Museum Brühl des LVR ist das weltweit erste und einzige Museum, das dem Werk des Jahrhundertkünstlers und Weltbürgers Max Ernst (1891-1976) gewidmet ist. Es zeigt einen Überblick über das umfangreiche Schaffen des Dadaisten und Surrealisten. Veranstaltungen und museumspädagogische Angebote ermöglichen eine Zeitreise zu den künstlerischen Stationen von Max Ernst sowie das Ausprobieren seiner innovativen Techniken.

Vier Jahre lang dauerten die Umbaumaßnahmen, um den Altbau mit den Anforderungen eines Museums zu vereinen. Die Wiederherstellung des denkmalgeschützten Gebäudes war dabei ein Leitgedanke. Am 4. September 2005 wurde das Max Ernst Museum eröffnet. Seit dem 1. Juli 2007 gehört das Max Ernst Museum zum Museumsverbund des Landschaftsverbandes Rheinland.

## THE ENTERPRISE

The Max Ernst Museum Brühl des LVR is the first and only museum worldwide dedicated to the large oeuvre of Max Ernst (1891-1976), one of the leading artists of the 20th century and a cosmopolitan. It offers a review of the versatile work of the Dadaist and Surrealist. Events and educational programmes enable a journey through time showing all the artistic stages of Max Ernst. Visitors may also try out his innovative techniques by themselves. The renovations required four years for the harmonic combination of the pre-existing building with the demands of a museum and focused on the rebuilding of the listed 19th century building. The Max Ernst Museum was inaugurated on 4th September 2005. Since 1st July 2007 the Max Ernst Museum belongs to the museum union of the Landschaftsverband Rheinland (Rhineland Regional Council).

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Regelmäßiger Informationsaustausch mit den Mitarbeitern um Nutzung umweltfreundlichen Verhaltens und Wirtschaftens bewusst zu machen

### ENERGIE

Konsequente Nutzung von Wärmerückgewinnungssystemen  
Überwachung der Systeme mittels Gebäudeleittechnik  
Reduzierung der Transmissionsverluste durch Bauteiltemperierung  
Einsatz umweltfreundlicher und energiesparender Leuchtmittel, z.B. LED  
LED-Beleuchtung für Eventbereiche und wo möglich auch für Ausstellungsbereiche

### WASSER

Reduzierung des Wasserdurchflusses an Waschbecken mittels Perlatoren

### MOBILITÄT

Anschaffung umweltfreundlicher und sparsamer Fahrzeuge für Personen- und Materialtransporte  
Installation von Fahrradständern zur Förderung der Gesundheit der Mitarbeiter und zur Nutzung umweltfreundlicher Fortbewegungsmittel

### BESCHAFFUNG

Einsatz umweltverträglicher Materialien und Produkte  
Umstellung auf LED Leuchtmittel wo möglich

### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and available for the information of guests and employees for a consequent information exchange with employees in order to advocate the awareness of the implementation of environmentally friendly behaviour and economic activity

### ENERGY

Consequent usage of recuperators  
System control by the use of central building control system  
Reduction of loss of transmittance by temperature control of structural elements  
Application of environmentally-friendly and energy-saving illuminants, e.g. LED  
LED-illuminant in the event area and where possible in the exhibition area

### WATER

Reduction of water throughput at basins by tap aerators

### MOBILITY

Purchase of environmentally friendly and economical vehicles for passenger- and material transportation  
Installation of bicycle stands for the advancement of employees' health and in order to use economically friendly vehicles

### PROCUREMENT

Application of environmentally friendly materials and products  
Adjustments of LED illuminants where possible



## HOTEL MERCEDES \*\*\* HOTEL GARNI

Maarflach 17 a  
53113 Bonn  
www.hotel-mercedes-bonn.de  
Zimmerzahl number of rooms: 14

### KONTAKT CONTACT

Wolfgang Pfahl  
Inhaber owner  
Tel.: 0228-225051  
Fax: 0228-264412  
E-Mail: info@hotel-mercedes-bonn.de



” Mit der Teilnahme am Projekt „Sustainable Bonn“ haben wir uns entschlossen einen Beitrag zur Zukunftssicherung zu leisten.

Als großartigen Nebeneffekt werden wir eine deutliche Ersparnis der Energiekosten verzeichnen.

Wir haben festgestellt, dass es möglich ist durch einfache Maßnahmen ohne sonderlich großen finanziellen Aufwand viel zu erreichen.

We have decided to help secure the future by participating in the “Sustainable Bonn” project. Clear energy cost savings will be a major side-effect of our efforts.

In our experience it is possible to achieve a great deal by implementing simple measures at no particularly great cost. ”



## DAS UNTERNEHMEN

Das 3 Sterne Hotel liegt in einer ruhigen Seitenstraße der Südstadt.

Seit 2004 wird das Hotel von der Familie Pfahl geführt.

Durch die ausgezeichnete Lage in der Nähe der Universität und Hofgarten sind unsere Gäste in wenigen Minuten am Hauptbahnhof, Fußgängerzone, Museen, Rhein und U-Bahnstation.

Unsere Gäste können mit Blick auf grüne Gärten das leckere Frühstücksbuffet mit frischem Obstsalat, Eierspeisen und Kaffeespezialitäten genießen.

Am Abend erreichen unsere Gäste in 3 Min. Restaurants und Bierkneipen.

Der nur wenige Minuten entfernte Rhein lädt zu schönen Spaziergängen am Abend ein.

## THE ENTERPRISE

The 3-star hotel is located in a quiet side-street in the district of Südstadt.

The hotel has been run by the Pfahl family since 2004.

Its excellent location close to the university and palace garden mean that our guests are just a few minutes away from the central railway station, pedestrian area, museums, the Rhine and an underground station.

Overlooking green gardens, our guests can enjoy a delicious breakfast buffet comprising fresh fruit salad, egg dishes and coffee specialities.

In the evening, guests are just 3 minutes away from restaurants and pubs.

The River Rhine, just a few minutes away, is an inviting location for pleasant evening walks.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

### ENERGIE

Minibar mit Zeitschaltuhren versehen

### WASSER

Einbau von Perlatoren  
Herkömmliche Duschköpfe mit Sparduschköpfe ausgetauscht  
Eigene Reinigung der Hotelwäsche ausgelagert

### ABFALL

Konsequente Mülltrennung

### MOBILITÄT

Fahrräder stehen den Gästen zur Verfügung  
Es wird die WelcomeCard der Stadt Bonn angeboten

### BESCHAFFUNG

Beschaffung unter Berücksichtigung von Nachhaltigkeitskriterien  
(z.B. Reinigungsmittel)  
Einführung von fair gehandeltem Tee

### MITARBEITER / GÄSTE

Schulung Abfalltrennung  
Gästeinfo z.B. im Rahmen der Fairen Woche

### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and made available for the information of guests and staff

### ENERGY

Mini-bar fitted with time switch

### WATER

Installation of aerators  
Conventional shower heads replaced with water-saving shower heads  
Own cleaning of hotel laundry outsourced

### WASTE

Consistent waste separation

### MOBILITY

Bicycles are available to guests  
The WelcomeCard from the City of Bonn is on offer

### PROCUREMENT

Purchases made under consideration of sustainability criteria,  
e.g. cleaning agent  
Introduction of fair trade tea

### STAFF / GUESTS

Training in waste separation  
Guest information, e.g. as part of “Fair Trade Week” 2008



## MERCURE BONN HARDTBERG \*\*\*\*

Max Habermann Straße 2-3

53123 Bonn

www.Hotel-Bonn.org; www.mercure.com

Zimmerzahl number of rooms: 282

### KONTAKT CONTACT

Stephanie Cauvert

Direktorin manager

Tel.: 0228-25990

Fax: 0228-250893

E-Mail: Stephanie.Cauvert@grandcityhotels.com



„Mit unserer Accor Umweltcharta haben wir einen Grundstock für nachhaltiges Handeln gelegt, auf dem wir jetzt, mit der Teilnahme an dem Projekt „Sustainable Bonn“, gezielt aufbauen können. Themen, wie Energieeinsparungen und ein effizienter Umgang mit den knappen werdenden Ressourcen spielen für uns eine große Rolle. Daher arbeiten wir zusammen mit unseren Mitarbeitern kontinuierlich an Maßnahmen zur Senkung des Energieverbrauchs. Das Angebot an regionalen und fair gehandelten Produkten in unserem Restaurant ist ein wichtiger Baustein des Nachhaltigkeits-Konzeptes.

With our Accor Environmental Charter we have already laid a foundation for sustainable action, on which we can directly build our participation with the "Sustainable Bonn" project. Topics such as energy conservation and efficiency of scarce resources play a very important roll for us. Therefore, we continually take measures to work with our employees to decrease energy usage. The variety of our regional and fair-trade products in our restaurant is an important component of our sustainability concept. We have also included our suppliers in this project. ”

### DAS UNTERNEHMEN

In verkehrsgünstiger Lage liegt das Mercure Hotel Bonn Hardtberg mit Blick auf das Rheintal. Unser Vier-Sterne-Haus verfügt über 142 Zimmer, darunter fünf Junior-suiten. Die Zimmer sind klimatisiert und schallisoliert. Sie sind mit Kabelfernsehen, W-Lan- oder Modemanschluss und Schreibtisch mit großzügiger Arbeitsfläche ausgestattet. Der Tagungsbereich bietet in acht variablen Räumen auf 470 Quadratmetern Platz für rund 250 Personen und verfügt über innovative Kommunikationstechnik.

Im Restaurant „1949“ werden die Gäste mit rheinischen Spezialitäten verwöhnt, die mit erntefrischen Zutaten aus regionalem Anbau zubereitet werden.



### THE ENTERPRISE

The Mercure Hotel Bonn Hardtberg is conveniently located overlooking the Rhine Valley. Our four-star hotel has 142 rooms including five junior suites. The rooms are air conditioned and soundproofed. Each room is equipped with cable television, W-LAN (wireless) or modem connection and a desk with a large work surface. There are eight different conference rooms around 5060 square feet, enough room for about 250 people, with innovative communication technology.

The "1949" restaurant spoils its guests with Rhineland specialties prepared with freshly harvested ingredients from around the area.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Alle Glühbirnen wurden gegen Energiesparleuchten getauscht

Neon- und Halogen werden nach und nach gegen LED Leuchten getauscht

Erneuerung der Wärmeisolierung des Flachdachs über dem Restaurant

#### WASSER

Einsatz von Sparperlatoren in den Bädern

Spülkästen mit Mengenbegrenzung

Regentonnen an die Dachrinnen angeschlossen, Nutzung für Gartenbewässerung

#### ABFALL

Entsorgung von Druckerpatronen mit Gewinn = Spende an Malteser Schuldienst

Rücknahme von Altbatterien der Gäste über neue Sammelstelle im Haus

Reduzierung der Verpackungen durch Rücksprache mit den Lieferanten

#### MOBILITÄT

Angebot der Welcomecard, Jobticket für Mitarbeiter

#### BESCHAFFUNG

Nutzung von Recyclingpapier

Verwendung von regionalen Produkten bei 25% aller Speisen

Fair gehandelter Kaffee und Tee im Angebot

Kooperation mit dem Weltladen

#### MITARBEITER / GÄSTE

Sensibilisierung der Gäste durch Information auf dem Zimmern

Förderung der umweltbewussten Verhaltens der Mitarbeiter

#### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and made available for the information of guests and staff

#### ENERGY

All light bulbs were exchanged for energy saving light bulbs

All neon and halogen lights gradually be exchanged with LED lamps

Thermal installation above the restaurant will be renewed

#### WATER

One set of per bathroom

Toilets with limited capacity

#### WASTE

Disposal of printer cartridges with profit = Spending funds for Maltese Schools

Collection of guest's old batteries with our new collection facility

Reducing packaging through contacting our suppliers

#### MOBILITY

Offering the Welcome card, a job ticket for employees

#### PROCUREMENT

Use of recycled paper

Use of regional products in 25% of all food

Fairly traded coffee and tea will be available

Cooperation with the World shop

#### STAFF / GUESTS

Raising guest awareness through information provided in the rooms

Promoting environmentally conscious behavior in our employees



## MÜNSTER-CARRÉ

Gangolfstraße 14  
53111 Bonn  
www.muenster-carre.de

### KONTAKT CONTACT

Reinhard Sentis  
Leitung administration  
Tel.: 0228-98588-80  
Fax: 0228-98588-57  
E-Mail: info@muenster-carre.de



*„Die Erde als Lebenshaus für alle Menschen zu bewahren und zu schützen gehört zu unseren vornehmlichsten Pflichten als Christen. Die Probleme, die sich weltweit am Horizont abzeichnen sind komplex und scheinen unüberwindbar. Doch auch der längste Weg beginnt mit dem ersten Schritt. Die ökologische, soziale und ökonomische Nachhaltigkeit ist daher grundlegender Bestandteil des Unternehmenskonzeptes.  
Wir gehen los. Kommen Sie mit!*

*To preserve the earth as living space for all human beings as well as saving belongs to our main obligations being Christians. The problems that are loomed at the horizon worldwide are complex and seem to be insuperable. But the longest way starts with a first step. Thus, ecological, social and economical sustainability is the elementary component of our business plan.  
We get going. Join us! .*”



## DAS UNTERNEHMEN

Mitten im Herzen der Stadt Bonn befindet sich an exponierter Stelle das neue Münster-Carré. – Ganz so neu ist es nicht, denn hier befindet man sich auf historischem und sakralem Boden.

Hier fand man eine antike Totengedächtnisstätte die als Keimzelle der Stadt gilt. Hier werden seit 1300 Jahren die Bonner Stadtpatrone Cassius und Florentius verehrt. Über ihren Gräbern wuchs durch die Jahrhunderte hindurch ein „europäisches Monument“: Das mächtige Bonner Münster. Ein Juwel inmitten des urbanen Lebens ist der mittelalterliche Kreuzgang mit seinen einzigartigen Kapitellen.

In einem einzigartigen historischen Ambiente bietet das Münster-Carré heute auch die Möglichkeit zu Tagungen und Veranstaltungen unterschiedlichsten Charakters. Die modernisierten und mit Tagungs- und Konferenztechnik ausgestatteten mittelalterlichen Räumlichkeiten bieten Platz für bis zu 140 Personen.

## THE ENTERPRISE

The newly opened Muenster Carré is located right in the heart of Bonn. It is not really new, as the Muenster Carré stands on historic and sacral ground.

At this ground, an antique site of memories was found, which is reckoned as nucleus of the City. The patrons of Bonn, named Cassius and Florentius, have been and still are honoured at this place for 1300 years. In the last centuries, an European monument was growing. The “Bonner Muenster”. Its cloister with its unique capitals is a jewel in the midst of urban life.

The Muenster Carré today offers facilities for a variety of conferences or events in a unique historic ambience. Equipped with modern technology, the medieval premises can accommodate up to 140 people.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information zur Verfügung

### ENERGIE

Das gesamte Münster-Carré wird mit der Basilika durch Fernwärme beheizt  
Ausschließliche Nutzung von BonnNaturStrom (ohne Einsatz von Fossilen Brennstoffen)  
Bewegungsmelder in den Fluren und sanitären Anlagen  
Wärmeisolierung des Gebäudes  
Effiziente und energiesparende Leuchtmittel

### WASSER

Wassersparende Maßnahmen im Sanitärbereich

### ABFALL

Konsequente Mülltrennung in allen Bereichen geplant

### MOBILITÄT

Jobticket für Mitarbeiter  
Carsharing für Mitarbeiter

### BESCHAFFUNG

Fair gehandelter Kaffee und Tee aus biologischem Anbau  
Bevorzugung von Obst aus regionalem, biologischem Anbau  
Kooperation mit der Caritas zur sozialen Nachhaltigkeit

### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and available for information

### ENERGY

Heating of the Münster Carré and the basilica with long-distance heat  
Usage of BonnNaturStrom (natural electricity) without implementing fossil fuels  
Motion detectors in corridors and sanitary facilities  
Heat insulation of the building  
Efficient and energy-saving illuminants

### WATER

Water-saving measures in sanitary facilities

### WASTE

Planning of strict waste separation in all areas

### MOBILITY

Jobticket for all employees  
Car-sharing for employees

### PROCUREMENT

Fair-traded coffee and organic tea  
Preference of regional and organic fruits  
Cooperation with the caritas with the focus of social sustainability



## GÜNNEWIG HOTEL RESIDENCE \*\*\*\*

Kaiserplatz 11  
53113 Bonn  
www.guennewig.de  
Zimmerzahl number of rooms: 144

### KONTAKT CONTACT

Mahmoud A. Karim  
Direktor manager  
Tel.: 0228-2697-700  
Fax: 0228-2697-777  
E-Mail: hotel.residence@guennewig.de



„Wir sind bemüht, Umweltverträglichkeit in unserem Handeln Rechnung zu tragen. Diese Bemühung fand in diesem Projekt ein angemessenes Forum. Das Projekt „Sustainable Bonn“ zeigte den Teilnehmern anhand konkreter Beispiele aus der Praxis, dass Nachhaltigkeit durchaus Wirtschaftlichkeit bedeuten kann.

Unser Engagement wird dauerhaft sein.

*We strive for environmental compatibility in our work. This project was an adequate forum for our effort.*

*The Project “Sustainable Bonn” demonstrated to participants by means of concrete examples that sustainability can definitely mean cost-effectiveness. Our commitment will be sustained.”*

### DAS UNTERNEHMEN

Das Günnewig Hotel Residence gehört zur Günnewig Hotels und Restaurants Gruppe, einer privaten deutschen Gruppe mit 50 jähriger Tradition. Das 4 Sterne Günnewig Hotel Residence wurde 1989 eröffnet und liegt mit seinen 139 Zimmern und 5 Suiten in einer einmaligen Lage im Zentrum von Bonn- direkt am Kaiserplatz, 5 Gehminuten zum Rhein. Deutsche und internationale Gäste fühlen sich in dem hell und freundlich eingerichteten Hotel außerordentlich wohl.

Das Restaurant Kaisergarten eröffnet den Gästen mit einem Blick auf Kaiser Wilhelm II eine täglich wechselnde Vielfalt an kulinarischen Genüssen. Sonntags genießen die Gäste hier zudem ein reichhaltiges Brunchbuffet.

Das Verfolgen von Nachhaltigkeitszielen wie z. B. der Einsatz von fair gehandelten Produkten oder der Einsatz von energieeffizienten Geräten verleiht dem Haus ein noch freundlicheres Image und hilft das umweltfreundlichere Profil zu schärfen.



### THE ENTERPRISE

Günnewig Hotel Residence is a member of the Günnewig Hotels and Restaurants Group, a private-owned German group of 50 years tradition. The 4 Star Günnewig Hotel Residence with its 139 rooms and 5 suites was opened in 1989. Its location in the centre of Bonn is unique – directly at Kaiserplatz, with the Rhine at five minutes walking distance. Both German and international guests feel extraordinarily comfortable in the bright and friendly furnished hotel.

Its restaurant “Kaisergarten” offers its guests a daily changing variety of culinary pleasures garnished with a view of the monument of Emperor Wilhelm II. On Sundays, guests enjoy a rich brunch buffet.

Complying with sustainability objectives such as purchasing fair-traded goods or using energy-efficient appliances will add even more to the friendly image and to the eco-friendly profile of the hotel.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Kontinuierlicher Austausch von konventionellen Beleuchtungskörpern durch Energiesparlampen

#### WASSER

Optimierung des Wasserverbrauchs im Schwimmbad und im Kühlturm

#### ABFALL

Optimierung der Mülltrennung im Gästebereich und im Büro (Altpapier)  
Reduzierung des Papierverbrauchs

#### MOBILITÄT

Einfügung der Angaben zur Anreise mit ÖPNV und DB in die Anfahrtsskizze

#### BESCHAFFUNG

Verteilung von fair gehandelter Schokolade als Betthupferl in der Weihnachtszeit 2007  
Einsatz von fair gehandelten Produkten wird regelmäßig geprüft und ggf. realisiert  
Einsatz von Recyclingpapier als Kopierpapier für internen Verbrauch

#### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

#### ENERGY

Ongoing substitution of energy-saving lamps for conventional light bulbs

#### WATER

Optimise water consumption in swimming pool and cooling tower

#### WASTE

Optimise waste separation in guest area and office (waste paper)  
Reduce paper consumption

#### MOBILITY

Include information on public transport and DB (national railways) in “How to find us”

#### PROCUREMENT

Hand out fair-traded chocolate and bedtime sweets at Christmas time 2007  
Review periodically use of fair-traded products and improve if necessary  
Use recycled paper for in-house copying

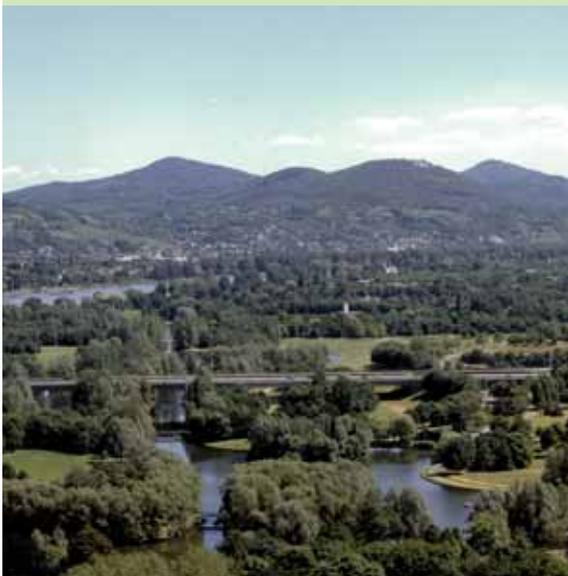


## PARKRESTAURANT RHEINAUE

Ludwig-Erhard-Allee 20  
53175 Bonn  
www.rheinaue.de

### KONTAKT CONTACT

Dirk Dötsch  
Geschäftsführer manager  
Tel.: 0228-374030  
Fax: 0228-378522  
E-Mail: parkrestaurant@rheinaue.de



„Energiemanagement, Einkauf und Produktion unter ökologischen Gesichtspunkten „schmeckt“ nicht nur den Gästen, sondern zeigt auch die Verantwortung die wir gegenüber unserer Umwelt haben. Das Projekt „Sustainable Bonn“ fördert schon bestehende Bemühungen, öffnet Horizonte für neues und informiert die Öffentlichkeit über die Maßnahmen und Konzepte der einzelnen Betriebe.

Energy management, purchase and production within ecological aspects do not only please our guests, but also show the responsibility we account for our environment. The project “Sustainable Bonn” promotes already existing efforts, opens horizons for innovations and informs the public on measures and concepts of the single enterprises. ”

**RheinAue**  
Parkrestaurant – Café – Terrassen  
Rheinischer Biergarten



### DAS UNTERNEHMEN

Das Parkrestaurant liegt inmitten des ehemaligen Geländes der Bundesgartenschau, der Bonner „Rheinaue“. Einem 160 ha großen Landschaftspark mit vielen Freizeiteinrichtungen. Das á la carte Restaurant bietet Platz für 70 Gäste und mit seinem offenen Kamin im Winter ein gemütliches Highlight. In den Sommermonaten kann man die gehobene Frischeküche auch auf der 200 Plätze großen Panorama-Terrasse mit Siebengebirgsblick genießen. Die Qualität der Küche, die auch immer auf saisonale und regionale Produkte zurückgreift, lässt Ihre Veranstaltung in unserem Bankettbereich (insg. 250 Plätze) oder durch unseren Catering- und Eventservice zu einem Erlebnis werden. Musik und Spaß gibt es in den Sommermonaten in unserem Biergarten, dem Größten in Bonn, bei der traditionellen Konzertreihe mit bis zu 45 Live-Konzerten bei freiem Eintritt. Einen Eintrag in den Schlemmer-Atlas und führende Positionen im Bonner Restaurantführer konnten wir ebenso erreichen, wie eine Auszeichnung als vorbildlicher Ausbildungsbetrieb.

### THE ENTERPRISE

The „Parkrestaurant“ is located amid the former area of the German garden show in the “Rheinaue” of Bonn. A 160 ha landscape garden with a variety of leisure facilities. The á-la-carte restaurant accommodates 70 guests and the open chimney forms a highlight during winter months. In the summertime, the high quality fresh cuisine can be enjoyed at the 200-seat panorama patio with view at the “Siebengebirge”. The quality of the kitchen, which reverts to seasonal and regional products, turns your event into an experience, whether it takes place our banquet area (total of 250 seats) or by our catering- and event service. In summer our pub garden, the biggest in Bonn, serves music and fun within the traditional concert series with round about 45 Live-concerts at no charge. We gained an inscription in the gourmet atlas and leading positions in the restaurant guide of Bonn, as well as we have been awarded as an exemplary company for trainees and apprentices.

### VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Sukzessive Umstellung der Leuchtmittel  
Planung von Lichtautomatisierung (z.B. Präsenzmelder)  
Erstellung eines Konzeptes zur Erneuerung der technischen Anlagen gemeinsam mit der Stadt Bonn (Hauseigentümer)

#### WASSER

Prüfung der möglichen Umstellung auf wasserlose Urinale  
Berechnung des Einsparpotentials durch Einsatz einer neuen Bandspülmaschine  
Optimierung der Einsatzzeiten der Eiswürfelbereiter

#### ABFALL

Beschriftung der Mülltonnen  
Einsatz von unterschiedlichen Mülleimern und Müllsäcken  
Kostenerstattung des Verpackungsmülls durch den Küchenlieferanten

#### MOBILITÄT

Verhandlung mit den SWB wegen günstigen Tickets als Alternative zum Job-Ticket

#### BESCHAFFUNG

Einführung regionaler Produkte im Bereich Geflügel, Wild, Eier und Wein  
Überwiegende Zusammenarbeit mit ortsansässigen Firmen und Lieferanten  
Einführung von fair gehandelten Produkten wie Kaffee und Tee

#### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and available for the information of employees

#### ENERGY

Successive adaptation of illuminants  
Planning of light automatisisation (e.g. motion detector)  
Creation of a concept to renew technical facilities in cooperation with the City of Bonn (owner)

#### WATER

Inspection of possible changeover to waterless percolans  
Calculation of saving potential by implementation of a new conveyer belt dishwasher  
Optimisation of the operating time of ice makers

#### WASTE

Designation of dustbins  
Application of different dustbins and trashbags  
Cost compensation of packaging waste by kitchen supplier

#### MOBILITY

Negotiations with SWB concerning beneficial tickets as an alternative for the Job-Ticket

#### PROCUREMENT

Introduction of regional products in the section of poultry, game, eggs and wine  
Predominantly cooperation with local companies and supplier  
Introduction of fair trade products like tea or coffee



## PRESIDENTHOTEL \*\*\*\*

Clemens-August-Straße 32-36

53115 Bonn

www.presidenthotel.de

Zimmerzahl number of rooms: 98

## KONTAKT CONTACT

Andreas W. Eichholz

Geschäftsführender Gesellschafter Managing Partner

Tel.: 0228-7250-0

Fax: 0228-7250-170

E-Mail: andreas.eichholz@presidenthotel.de



„Sustainable Bonn zeigt Unternehmern, dass ökologisch verantwortliches Handeln nicht im Widerspruch zu kaufmännischen Interessen stehen muss. Vielmehr wird eine Win-Win Situation angestrebt, bei der zum Einen der Nachhaltigkeitsgedanke gelebt wird und zum Anderen monetäre Vorteile erreicht werden.

Gerade angesichts drohender Ressourcenknappheit sind Projekte wie Sustainable Bonn großartige Möglichkeiten, um sich für diese Herausforderung das nötige Rüstzeug anzueignen.

*Sustainable Bonn shows entrepreneurs that environmentally responsible actions must not necessarily be in contrast to commercial interests.*

*Rather a win-win objective situation is achieved, in which the concept of sustainability is lived and monetary benefits are gained.*

*Sustainable Bonn offers great opportunities to acquire the necessary tools for the challenge given impending resource constraints.* ”

## DAS UNTERNEHMEN

Das 1987 erbaute Presidenthotel wurde bis zu seiner Übernahme durch Andreas und Claudia Eichholz im Jahr 2005 von verschiedenen Hotelketten betrieben. Seitdem hat sich Etliches getan.

Das Unternehmerpaar renovierte Schritt für Schritt nahezu das ganze Hotel, belebte das Restaurant mit einem neuen Konzept und baute die Angebotspalette im Tagungsbereich aus.

Die einzigartige Lage des 4-Sterne Hotels im Szenestadtteil Poppelsdorf wird von den zahlreichen Stammgästen ebenso sehr geschätzt, wie die komfortable Ausstattung der 98 Zimmer.

Nicht nur internationale Geschäftsreisende werden von unserem Team des President-hotels willkommen geheißen. Wir freuen uns ebenso sehr darüber, Gastgeber vieler Bonner Bürger sein zu dürfen.

## PRESIDENT HOTEL



## THE ENTERPRISE

The built in 1987 President hotel was operated by various hotel chains until it was acquired by Andreas and Claudia Eichholz in 2005. Much has happened since then.

The operating pair renovated almost the whole hotel, step by step, revived the restaurant with a new concept and expanded the product range in meeting areas.

The unique location of the 4 star hotel on the scenic district of Poppelsdorf is also highly valued by the many regular guests of the 98 comfortable rooms.

Not only are international business travelers welcomed by our team of President hotels. We are also very pleased to host Bonn residents.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN

### PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Austausch alter Küchengeräte gegen energieeffizientere Modelle  
Austausch von Halogen Spotts gegen energiesparende LED Spotts  
Anschaffung schaltbarer Mehrfachsteckdosen  
Optimierung der Beleuchtungseinrichtungen und der Warmwasserversorgung

#### WASSER

Einbau von Perlatoren und wassersparenden Spülkästen  
Anschaffung einer effizienteren Waschmaschine

#### ABFALL

Einführung eines effizienten Müll-Trennungssystems  
Mehrfachnutzung von „Schmierpapier“

#### MOBILITÄT

Anschaffung einer Rikscha  
Jobtickets für Mitarbeiter

#### BESCHAFFUNG

Reduzierung der Verpackung in der Küche und Rücknahme der Verpackung durch Lieferanten  
Umstellung von Portionspäckchen auf Großpackungen im Servicebereich

#### MITARBEITER / GÄSTE

„Bitte an die Umwelt denken, bevor diese E-Mail ausgedruckt wird“ wurde in jede E-Mail integriert  
Interne Kommunikation über E-Mails  
Alle Mitarbeiter und Gäste sind über das Projekt informiert

#### SUSTAINABILITY POLICY

Provide written information for guests and employees

#### ENERGY

Exchange of old kitchen appliances with energy-efficient models  
Exchange of halogen light bulbs with energy-saving LED bulbs  
Purchased switchable strips preventing stand-by usage  
Optimization of lighting facilities and of the hot water supply

#### WATER

Installation of faucet aerators and water saving toilets  
Purchase of a more efficient washing machine

#### WASTE

Introduction of an efficient waste separation system  
Concurrent use of scratch paper

#### MOBILITY

Acquirement of a rickshaw  
Job ticket for employees

#### PROCUREMENT

Reduction of disposable packaging in the kitchen and returning packaging through suppliers  
Using bulk service portion packs

#### STAFF / GUESTS

“Please consider the environment, before printing this email” is integrated into every email  
Internal communication through emails  
All employees and guests will be informed about the project



## RHEINHOTEL DREESEN \*\*\*\* RINGHOTEL BONN

Rheinstraße 45-49  
53179 Bonn-Bad Godesberg  
www.rheinhoteldreesen.de  
Zimmerzahl number of rooms: 72

### KONTAKT CONTACT

Fritz Georg Dreesen / Fritz Olaf Dreesen  
Geschäftsführer manager  
Tel.: 0228-82020  
Fax: 0228-8202153  
E-Mail: info@rheinhoteldreesen.de



„Das Projekt „Sustainable Bonn“ birgt für die Stadt ein Alleinstellungsmerkmal und passt genau in das neue Profil unserer Stadt. Wir wollen helfen, Inhalte beizutragen, um die Glaubwürdigkeit zu schaffen. Dazu gehört neben Energiesicherung und -einsparung auch Abfallwirtschaft, vernünftiger Umgang mit Wasser und die Betonung der Regionalität im Einkauf.“

The “Sustainable Bonn” project is a unique positioning opportunity for the city and is exactly right for our city’s new profile. We want to help contribute content to generate credibility. In addition to energy assurance and savings, refuse management, responsible water management and an emphasis on regional products in purchasing are also included. ”



## DAS UNTERNEHMEN

Das Rheinhotel Dreesen repräsentiert Hotelkultur von internationalem Ruf seit über 115 Jahren. Das „Weiße Haus am Rhein“ war und ist eine internationale Begegnungsstätte von besonderem Rang. Geschichtsträchtig und doch zeitgemäß wird der Bogen von historischem und stilvollem Ambiente zu zeitgemäßem Interieur gespannt. Eingerahmt von altem Baumbestand und einem unverbaubarem Blick über den Strom auf den Naturpark „Siebengebirge“ mit „Petersberg“ und Schloss „Drachenburg“ stehen den Gästen heute 72 komplett renovierte Zimmer in Traumlage am Rhein zur Verfügung. Unmittelbar an der Rheinfront liegt Dreesens „Kastaniengarten“, eine in ganz Europa einmalige Gartenanlage mit Platz bis zu 600 Personen. Fahrbare Glasdächer sichern „Open Air-Events“, ohne die Risiken durch Wind und Wetter. In das Gesamtensemble besonderer Gastlichkeit am Rhein fügt sich „Olaf’s Restaurant“ mit seiner internationalen Küche harmonisch ein. Bankette von 10 bis 300 Personen, Seminare, Kongresse und internationale Begegnungen finden im Rheinhotel Dreesen einen würdigen Rahmen.

## THE ENTERPRISE

Rheinhotel Dreesen has been standing for hotel culture of international renown for over 115 years. The “White House on the Rhine” was and still is an international meeting place of a special quality. History-laden, yet modern at the same time, the historical ambiance blends with the contemporary interior. Framed by old trees and offering a free view over the river towards the natural preserve of the “Siebengebirge” hills crowned by “Petersberg” and the “Drachenburg” castle, the hotel offers our guests 72 completely refurbished rooms in a dreamlike environment on the banks of the Rhine. Situated directly by the riverbank, Dreesen’s “Kastaniengarten”, a chestnut garden, a unique site in Europe, seats up to 600 persons. Mobile glass roofs protect open air events against wind and weather. “Olaf’s Restaurant” with its international cuisine fits harmoniously in this ensemble of outstanding Rhenish gastronomy. Banquets from 10 to 300 persons, seminars, congresses and international meetings find their stylish setting at Rheinhotel Dreesen.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

### ENERGIE

Überprüfung des Beleuchtungskonzepts auf Effizienz und Einsparmöglichkeiten  
Einsatz eines Blockheizkraftwerks seit 2007

### WASSER

Umrüstung sämtlicher Bäder auf wassersparende Armaturen  
Anschaffung einer neuen, effizienteren Spülmaschine

### ABFALL

Konsequente Abfalltrennung, dadurch deutliche Verringerung des Restmüllaufkommens  
Festlegung der Verantwortlichkeit in den einzelnen Abteilungen

### MOBILITÄT

Nutzung von hauseigenen Fahrrädern für Gäste

### BESCHAFFUNG

Einführung von Nachhaltigkeitsleitlinien im Einkauf  
Einsatz von Umweltpapier im Haus

### MITARBEITER / GÄSTE

Information der Mitarbeiter vorwiegend in Einzelgesprächen anhand von konkreten Beispielen  
Gästeinformation auf neuer Webseite geplant

### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and made available for the information of guests and staff

### ENERGY

Checking the lighting concept for efficiency and savings potential  
Combined heat and power plant (CHPU) used since 2007

### WATER

All bathrooms equipped with water-saving fittings  
Procurement of a new, more efficient dishwasher

### WASTE

Consistent separation of waste, thus considerably reducing volume of residual waste  
Setting down responsibility in the individual departments

### MOBILITY

Use of the hotel’s own bicycles for guests

### PROCUREMENT

Introduction of sustainability guidelines in purchasing  
Use of recycled paper within the hotel

### STAFF / GUESTS

Information for staff members based on actual examples and primarily in individual interviews  
Information for guests planned on new website



## RHEINLAND ... DAS HOTEL AN DER KENNEDYBRÜCKE – HOTEL GARNI

Berliner Freiheit 11

53111 Bonn

www.rheinland-hotel.de

Zimmerzahl number of rooms: 31

### KONTAKT CONTACT

Michael Schlößer

Inhaber owner

Tel.: 0228-9082390

Fax: 0228-9082390

E-Mail: info@rheinland-hotel.de

„Im Rahmen des Projektes „Sustainable Bonn“ habe ich realisiert, dass sich ökologische und ökonomische Ziele nicht ausschließen müssen. Durch nachhaltiges Handeln lassen sich im Betrieb diverse Einsparpotentiale ausschöpfen. Zudem muss fairer und ökologischer Einkauf, gerade im Hinblick auf die gebotene Qualität, nicht immer teurer sein. Letztendlich glaube ich, dass Gäste bei einem nachhaltig aufgestellten Betrieb Preiserhöhungen mittragen werden.“

Within the scope of the “Sustainability Bonn” project I have realised that ecological and economic targets are not necessarily mutually exclusive. As a result of sustainable measures, various savings potentials can be discovered within the business. Additionally, fair and ecological purchasing does not always need to be expensive and quality can be maintained. Finally, I believe that guests will share price increases if an operation is focused on sustainability.“

Rheinland  
...das Hotel  
an der Kennedybrücke



## DAS UNTERNEHMEN

Rheinland ... das Hotel an der Kennedybrücke bietet Ihnen einen freundlichen Service und ein angenehmes Ambiente im Herzen der Stadt Bonn.

Nur wenige Schritte entfernt liegt die beliebte Bonner Rheinpromenade. Genießen Sie hier den Blick ins Siebengebirge oder einen Spaziergang entlang des Rheins.

Das Rheinland Hotel befindet sich mitten in der Innenstadt, nur wenige Meter von der Fußgängerzone entfernt. Ein vielseitiges Restaurant- und Shopping-Angebot bietet Ihnen alles für einen erlebnisreichen Aufenthalt.

An der Rezeption erhalten Sie die kostenlose Best Budget Bonn Gästekarte mit praktischem Mini-Stadtplan und Vorteils-Coupons, mit denen Sie bei über 20 Partnern Vergünstigungen erhalten und somit sparen können.

## THE ENTERPRISE

Rheinland ... the Hotel on the Kennedy Bridge offers you friendly service and a pleasant ambience in the heart of the city of Bonn.

The popular Bonn Rhine Promenade is just a few steps away. Here, enjoy the view across to the Seven Hills or do for a walk along the Rhine.

The Rheinland Hotel is located in the middle of the city centre, just a few metres away from the pedestrian area. Everything you need for an eventful stay is provided by a lively range of restaurants and shops.

At the reception you will receive the free Best Budget Bonn guest card comprising a handy mini city map and bonus coupons that you can use to get concessions at more than 20 partner companies and thus enjoy savings.



## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

### ENERGIE

Einbau einer neuen Heizungspumpe (Energieeffizienzklasse A)  
Wechsel zu einem Ökostromanbieter Ende 2008  
Umstellung der Halogenbeleuchtung im Bereich der Rezeption und des Frühstücksraumes auf eine energiesparende Variante  
Ersatz aller Zimmerfenster durch neue Schallschutzfenster der Klasse 39 db zur Hausrückseite und 47 db zur Hausfrontseite mit entsprechenden verbesserten U-Werten

### WASSER

Einbau von Perlatoren an allen Waschbecken und Duschen

### ABFALL

Mülltrennung in den Hotelzimmern (Werkstoff & Abfall)  
Verbesserte Mülltrennung beim Frühstücks-Abfall

### MOBILITÄT

Einführung des Jobtickets für Mitarbeiter

### BESCHAFFUNG

Umstellung auf fair gehandelte und biologische Produkte (z.B. Kaffee)  
Umstellung auf recycelbares Kopierpapier (Blauer Engel)

### MITARBEITER / GÄSTE

Schulung der Mitarbeiter im Bereich Mülltrennung  
Gästabefragung zur Sensibilisierung und Evaluation

### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and made available for the information of guests and staff

### ENERGY

Installation of a new heating pump (energy efficiency category A)  
Switch to a green electricity provider at end of 2008  
Conversion of the halogen lighting in the reception and breakfast area to an energy-saving variant  
Replacement of all windows with new soundproof windows of the class 39 db to the back and 47 db to the front with improved U-values

### WATER

Installation of aerators on all washbasins and showers

### WASTE

Waste separation in the hotel rooms (materials & waste)  
Improved waste separation for the breakfast refuse

### MOBILITY

Jobtickets introduced for staff members

### PROCUREMENT

Switch to fair-trade and organic products  
Offering wine from organically grown grapes  
Switch to recyclable copier paper (“Blue Angel”)

### STAFF / GUESTS

Switch to fair-trade and organic products (coffee)  
Switch to recyclable copier paper (“Blue Angel”)



## SCHLOSS AUDEL HOTEL GMBH

Haus Auel 1  
53797 Lohmar  
www.schlossauel.de  
Zimmerzahl number of rooms: 39

### KONTAKT CONTACT

Tatjana von la Valette  
Inhaber owner  
Tel.: 02206-600 30  
Fax: 02206-600 3 222  
E-Mail: welcome@schlossauel.de



„Umweltschutz ist eine Chance und keine Last, die wir tragen müssen.

Helmut Sihler (\*1930), österreichischer Topmanager, 1980-92 Vors. d. GF Henkel KGaA

Environmental protection is an opportunity and not a burden that we must take.

Helmut Sihler (\*1930), austrian Topmanager, 1980-92 CEO of GF Henkel KGaA

## DAS UNTERNEHMEN

Die Wasserburg Auel wurde erstmals 1391 urkundlich erwähnt. In der Barockzeit erhielt das Gebäude seine heutige dreiflügelige Form. Im Jahre 2006 wurde Schloss Auel aufwendig renoviert.

Schloss Auel liegt inmitten einer 27-Loch Golfanlage. Unmittelbar am Hotel befindet sich eine großzügige Driving-Range.

Die 21 Zimmer und Juniorsuiten sind mit wertvollen Antiquitäten und schönen Stoffen ausgestattet.

Internetanschluss ist in jedem Zimmer vorhanden.

- Hochzeiten, Empfänge und Familienfeste in unseren historischen Festsälen
- Kirchliche Trauungen in unserer Barockkapelle
- Tagungsräume
- Restaurant „Im Schloss“ und Schlossschänke
- Bistro mit Sonnenterrasse
- 27-Loch Golf-Meisterschaftsplatz

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

### ENERGIE

Installation eines Blockheizkraftwerkes im Sommer 2010  
Umstellung auf Ökostrom Januar 2011  
Lichtquellen zum größten Teil in Halogenbirnen umgewechselt

### WASSER

Installation von wassersparenden Armaturen im Badbereich der Gästezimmer

### ABFALL

Verbesserung des Trennsystems

### MOBILITÄT

Jobticket für Mitarbeiter

### BESCHAFFUNG

Beschaffung von Büromaterialien und Reinigungsmittel bei der Firma Memo (Versandhaus für nachhaltige Produkte)  
Einkauf von fair gehandelten Produkten: Betthupferl, Schokoriegel  
Produkte aus der Region

### MITARBEITER / GÄSTE

Bewußtsein für das Energiesparen verstärken  
Hinweis im Badezimmer über den „umweltfreundlichen“ Wäschewechsel

### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

### ENERGY

Install of a block cogeneration in summer 2010  
Switch to green electricity January 2011  
Exchanged most light sources for halogen bulbs

### WATER

Installing water-saving fittings in the bathroom area of the guest rooms

### WASTE

Offering a job ticket for employees

### MOBILITY

Offering a job ticket for employees

### PROCUREMENT

Purchase of office supplies and cleaning agents from the Memo Company (Mail order company for sustainable products)  
Purchase of fair trade products: Bedtime sweets and candy bars  
Products from the region

### STAFF / GUESTS

Increase awareness of energy saving  
Note in the bathroom as a reminder of eco-friendly linen changes



## THE ENTERPRISE

Auel water Castle was first recorded in 1391. In the Baroque period, the building was given its present three winged shape. In 2006 the Auel Castle was extensively renovated.

Auel Castle is surrounded by a 27-hole golf course. Located directly at the hotel you will find a spacious driving range.

21 Rooms and junior suites are equipped with valuable antiques and beautiful fabrics. Internet access is available in each room.

- Weddings, receptions and family celebrations in our historic function rooms
- Church weddings in our baroque chapel
- Meeting facilities
- Restaurant "The Castle" with a unique castle atmosphere
- Bistro with a terrace
- 27-Hole championship golf course



## STERNHOTEL BONN \*\*\* HOTEL GARNI

Markt 8  
53111 Bonn  
www.sternhotel.de  
Zimmerzahl number of rooms: 80

### KONTAKT CONTACT

Clemens Lutzke  
Inhaber owner  
Tel.: 0228-7267-0  
Fax: 0228-7267-125  
E-Mail: info@sternhotel.de



*„Mit gutem Beispiel vorangehen.“  
Wir sind der Überzeugung, dass jeder von uns seiner Umwelt und den nachfolgenden Generationen gegenüber verpflichtet ist, verantwortungsvoll und umsichtig zu handeln. Das Projekt „Sustainable Bonn“ bietet uns die Möglichkeit im Sinne von Nachhaltigkeit unser Unternehmen zu führen, Kosten einzusparen und eine aktive Kommunikation dieser Verhaltenswerte zu betreiben. Gleichzeitig transportieren wir diesen Gedanken aufgrund unseres Vielfältigkeitspotenzials in die ganze Welt.*

*“Set a good example”*

*We are convinced that every one of us has the obligation in respect of our environment and of the succeeding generations to act responsibly and with circumspection. The project “Sustainable Bonn” enables us to manage our company according to the principles of sustainability, to reduce costs and to actively communicate these behavioural values. At the same time we help to spread this concept globally due to our disseminator function.”*

## DAS UNTERNEHMEN

Das am Marktplatz gelegene Traditions- haus „Sternhotel Bonn“ ist ein Teil der Bonner Stadtgeschichte. Berühmtheiten des 19. Jahrhunderts wie z. B. Franz Liszt, die Tänzerin Lola Montez oder Freiherr von Bomberg residierten hier. Viele Details erinnern heute noch an vergangene Zeiten. Unser Haus liegt direkt neben dem historischen Rathaus mitten im Herzen von Bonn. Das Sternhotel wird als gehobenes 3-Sterne Haus geführt und bietet modernen Komfort in klassischem Rahmen. Selbstverständlich stehen auch Nichtraucherzimmer sowie absolut ruhig gelegene Zimmer zum denkmalgeschützten Innenhof zur Verfügung. In allen Zimmern sind Fenster mit Doppelverglasung installiert. Als besonderen Service können unsere Gäste jederzeit kostenfrei das gegenüberliegende Fitnesscenter mit Sauna nutzen. Seit 1997 leitet Clemens Pascal Lutzke als Pächter und Betreiber die Geschichte des bedeutenden Bonner Traditionshauses und hat dabei in besonderem Maße die kontinuierliche Modernisierung sämtlicher Bereiche im Auge.



## THE ENTERPRISE

The Sternhotel Bonn, situated on the Marktplatz (Market Square), looks back over a long tradition and is part of Bonn's history. Celebrities of the 19th century resided here, such as Franz Liszt, the dancer Lola Montez or Baron von Bomberg. Many details continue to bring the olden times back to mind. Our hotel stands directly next to the historic Town Hall in the heart of Bonn. The Sternhotel is a 3 Star quality hotel providing modern comfort in a classic ambience. Non-smoking rooms are a matter of course as are absolutely quiet rooms with windows facing the listed inner courtyard. All rooms are equipped with double glazing.

As a special service all our guests are admitted free of charge to the fitness centre with sauna opposite the hotel.

Clemens Pascal Lutzke has been directing the fortunes of this outstanding establishment of tradition in Bonn since 1997 as tenant and manager, attaching great importance to the continuous modernisation of all operations.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

### ENERGIE

Einsatz und Anschaffung von energieeffizienten Minibars  
Verwendung von Energiesparleuchtmitteln

### WASSER

Überprüfung des Einbaus von Perlatoren, Durchflussbegrenzern und Sparbrausen

### ABFALL

Einführung eines Abfalltrennkonzepthes (damit konnte der Restmüllanteil erheblich reduziert werden)  
Bestellung einer Biotonne

### MOBILITÄT

Anfahrtsweg vom ICE Siegburg auf Homepage kommunizieren

### BESCHAFFUNG

Durchführung von Aktionswoche (2007) zum Thema „fair gehandelte Produkte“  
Überprüfung der Beschaffung von Büromaterial unter Nachhaltigkeitskriterien

### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

### ENERGY

Use and purchase energy-efficient mini-bars  
Use energy-saving lamps

### WATER

Consider installation of aerators, flow limiters and water-saving showers

### WASTE

Introduction of waste separation concept (which reduced substantially the residual waste volume)  
Ordering of organic waste bin

### MOBILITY

Add directions sketch (“How to find us”) from ICE station Siegburg to homepage

### PROCUREMENT

Organise campaign week (2007) on “Fair Traded Products”  
Check procurement of office material against sustainability criteria



## STUDENTENWERK BONN AÖR

Nassestraße 11  
53113 Bonn  
www.studentenwerk-bonn.de

### KONTAKT CONTACT

Jens-Martin Birkenstein  
Stellv. Abteilungsleiter Gastronomie  
Deputy Head of Catering  
Tel.: 0228-737130  
Fax: 0228-737100  
E-Mail: birkenstein@studentenwerk-bonn.de



„Das Studentenwerk Bonn hat viele Studentengenerationen begleitet und unterstützt. Das wollen wir weiterhin tun! Mit der Teilnahme am Projekt „Sustainable Bonn“ schaffen wir ein Bewusstsein für mehr Nachhaltigkeit, sensibilisieren unsere Gäste und Mitarbeiter / Mitarbeiterinnen für den verantwortungsvollen Umgang mit den endlichen Ressourcen und bewirken durch Veränderungen in Schlüsselbereichen eine positive Entwicklung.“

*Studentenwerk Bonn has assisted and supported many student generations. We want it to continue! Though participation with the project "Sustainable Bonn" we will create awareness in sustainability. At the same time we will raise our guest's and employee's awareness in their responsibility to minimize the use of key resources to create a positive outcome for sustainability.* ”



## DAS UNTERNEHMEN

Das Studentenwerk Bonn ist Premium-Dienstleister für Studierende der Hochschulen in Bonn und dem Rhein-Sieg-Kreis. Seit über 90 Jahren leisten wir mit unseren Kompetenzen in den Bereichen Gastronomie, Wohnen, Ausbildungsförderung, Kinderbetreuung, Kultur und psychosozialer Beratung einen bedeutenden Beitrag zur erfolgreichen Bewältigung des Studiums. Unterstützt durch ein kontinuierliches Qualitätsmanagement bieten wir unseren Kunden eine zuverlässige, innovative, kompetente und ökologisch-nachhaltige Produktpalette.

Insbesondere im Bereich der Gastronomie werden wir regelmäßig für unsere Arbeit ausgezeichnet, z. B. in der Bewertung des Deutschen Instituts für Gemeinschaftsgastronomie e.V. (DIG), für die Förderung des fairen Handels (Kaffee) und unser Engagement in Umwelt- und Tierschutz (Eier aus käfigfreier Haltung).

Unser nächstes Ziel ist die Bio-Zertifizierung nach der EG Öko Verordnung.

## THE ENTERPRISE

The Studentenwerk Bonn is a premium service provider for college students in Bonn and in the Rhein-Sieg circle. For 90 years we've made a significant contribution for successfully completed studies through our skills in the areas of culinary arts, accommodations, apprentice advancement, culture and counselling. Supported by continuous quality management we provide reliable, innovative, professional, and environmentally-sustainable products for our clients.

Particularly in the area of culinary arts our work is consistently highly distinguished. For example the German Institute Association of Culinary Arts recognized our promotion in fair trade (with coffee) and our engagement in recycling and animal well-fare (eggs from cage-free production). Our next goal is Bio-Certification from the European Union for Ecologic Regulation.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Liegt in schriftlicher Form zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

### ENERGIE

Modernisierung der Heizungsanlage am Standort Nassestraße und Überprüfung der Wärmerückgewinnung und Optimierung des Energiemanagements  
Umstellung auf LED-Beleuchtung und Lichtsteuerung über Präsenzmelder

### WASSER

Umrüsten von Sanitärarmaturen auf berührungslose Armaturen  
Mitarbeiter / Mitarbeiterinnen-Information zum achtsamen Umgang mit der Ressource Wasser

### ABFALL

Konsequente Mülltrennung in allen Bereichen und Einführung einer Papierpresse  
Küchen- und Speisereste werden dem Verwertungskreislauf wieder zugeführt

### MOBILITÄT

Jobticket für Mitarbeiter / Mitarbeiterinnen und Einsatz von Dienstfahrrädern

### BESCHAFFUNG

Einsatz fair gehandelter Produkte und Nutzung von Recyclingpapier  
Einsatz von frischen und regionalen Produkten mit der Zielsetzung der Bio-Zertifizierung

### MITARBEITER / GÄSTE

Regelmäßiger Informationsaustausch mit den Mitarbeitern / Mitarbeiterinnen  
Aktive Gesundheitsförderung im Arbeitsschutz  
Sensibilisierung durch Gästeinformation: Mensa Magazin, Aushänge, Homepage

### SUSTAINABILITY POLICY

Provide written information for guests and employees

### ENERGY

Modernizing the heating system on Standort Nassestrasse and monitoring heat recovery and optimizing energy management  
Switching to LED lighting and motion detecting lights

### WASSER

Changing sanitary controls on contactless valves  
Informing employees of responsible water usage

### WASTE

Consistent waste breakdown in all areas and introducing a paper press  
Predominantly feeding kitchen and food particles into the recycling circuit

### MOBILITY

Job tickets for employees and use of service bicycles

### PROCUREMENT

Introduction of fair-trade products and use of recycled paper  
Introduction of fresh, regional products with a Bio-certified objective

### STAFF / GUESTS

Regular information exchanges with the employees  
Raising awareness through guest information: Cafeteria magazine, Flyers, Homepage



## TOURISMUS & CONGRESS GMBH

im WorldCCBonn  
Platz der Vereinten Nationen 2  
53113 Bonn  
Email: sustainable@bonn-region.de

### KONTAKT CONTACT

Isabelle Lindel  
Projektleiterin project manager  
Tel.: 0228-9104157  
Fax: 0228-9104111  
E-Mail: i.lindel@bonn-region.de

## DAS UNTERNEHMEN

Die Tourismus & Congress GmbH Region Bonn / Rhein-Sieg / Ahrweiler (T&C) wurde am 20. Dezember 1996 im Rahmen der Ausgleichsmaßnahmen Bonn / Berlin gegründet.

Die Arbeitsbereiche der T&C teilen sich in drei Schwerpunktbereiche auf:

Ein regionaler Ticketservice unter den Marken BONNTICKET, KOBLENZ-TICKET, AACHENTICKET und NRW Ticket vertreibt in den entsprechenden Regionen über 1,8 Mio. Konzertkarten pro Jahr. Die Ticketdienstleistung beinhaltet die Betreuung von Konzertveranstaltern und Vorverkaufsstellen. Des weiteren vertreibt die T&C Tickets über Internetmodule und über ein Callcenter.

Als Volldienstleister für Kongresse und Tagungen bietet die T&C ein eigenes Hotelreservierungssystem, einen Kongressteilnehmer-Registrierungsservice sowie die Koordination von Transportleistungen, Technik, Personal, Mes- sebau, Rahmenprogrammen und anderen kongressbezogenen Dienstleistungen an.

Um die freizeittouristischen Attraktionen der Region Bonn zu fördern, vertreibt die T&C über das eigene Hotelreservierungssystem neben Standard-Hotelbuchungen auch Reisepauschalen (vornehmlich zu Kulturausstellungen), agiert als Incoming-Agentur für Reiseveranstalter und andere touristische Vertriebswege, produziert Marketing-Werbemittel und betreut den regionalen touristischen Internetauftritt.

Des weiteren werden seitens der T&C auch Sonderprojekte wie Rhein in Flammen, Bonn Conference Partners sowie das Projekt Sustainable Bonn zur Förderung der Nachhaltigkeit im Tourismus- und Kongresswesen betreut.

## THE ENTERPRISE

Tourismus & Congress GmbH Region Bonn / Rhein-Sieg / Ahrweiler (T&C) was incorporated on December 20, 1996, in the framework of the compensation measures for the transfer to Berlin of Parliament and parts of the Government. Operations are structured in three main business areas:

A regional ticket service, grouped under the names of BONNTICKET, KOBLENZTICKET, AACHENTICKET and NRW Ticket, sells over 1.8 million concert tickets a year in the respective regions. The ticket service includes support services for concert organisers and booking offices. In addition, T&C sells tickets via internet modules and a call centre.

As a full service provider for congresses and meetings T&C can provide its own hotel reservation system, a participant registration service as well as the co-ordination of transport services, technical equipment, manpower, exhibition construction service, support programmes and other congress-related services.

To promote the attractions of the region which are of special interest to leisure time tourists, T&C sells both standard hotel reservations and travel packages (primarily to cultural exhibitions), acts as incoming agency for tour operators and other tourism sales channels, produces marketing promotion material and operates the regional tourism website.

In addition, T&C supports special projects such as Rhine in Flames, Bonn Conference Partner and Sustainable Bonn

„Steter Tropfen höhlt den Stein. Frei nach diesem Motto hat jeder Mensch einen Einfluss darauf, unsere Erde zu schützen. So können wir gemeinsam den Erhalt unserer Erde durch nachhaltiges Handeln stärken und die Lebensbedingungen vieler Menschen verbessern. Durch das Projekt „Sustainable Bonn“ wird der Gedanke der nachhaltigen Wirtschaftsweise in Betrieben vorangetrieben und durch die Entwicklung und Realisierung von Maßnahmenplänen gefestigt.“

Constant dripping wears away the stone. After this motto, every human being has an influence on saving our earth. So we are able to strengthen the preservation of the world and improve the living conditions of many people by acting more sustainable. With the project „Sustainable Bonn“, the thought of a sustainable subsistence strategy in enterprises is advanced and is consolidated with the development and realisation of catalogues of measures.“



## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Mitarbeiter zur Verfügung

### ABFALL

Optimierung der Mülltrennung

### MOBILITÄT

Einsatz von erdgasbetriebenen Firmenfahrzeugen

### BESCHAFFUNG

Einführung von fair gehandeltem Kaffee  
Verteilung von fair gehandelter Schokolade während der Fußballweltmeisterschaft 2006 und während der Weihnachtszeit  
Verwendung von 100% Altpapier sowohl innerbetrieblich als auch beim Druck von Broschüren und Werbematerial, verstärkte Einführung wird geprüft  
Nachhaltigkeitsleitlinien im Einkauf

### MITARBEITER

Aufforderung zur Energieeinsparung mit Hinweisschildern und Informationsmaterial

### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of staff

### WASTE

Optimise waste separation

### MOBILITY

Use of natural gas-powered company cars

### PROCUREMENT

Introduce fair-traded coffee  
Distribute fair-traded chocolate during the Football Championship 2006 and during Christmas time  
Use 100 % recycled paper both in internal communication and for booklets and advertising material; increased use is considered  
Sustainability guidelines for purchasing

### STAFF

Use information material and signboards inviting to save energy

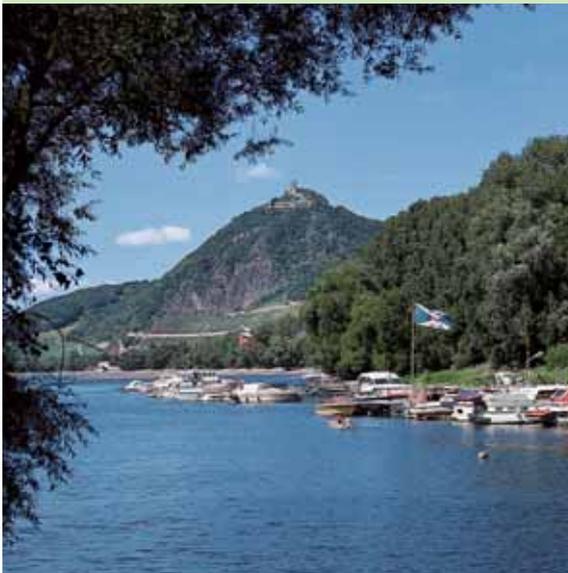


## HOTEL.VILLA.ESPLANADE \*\*\* TRÄUMSCHÖN GMBH HOTEL GARNI

Colmantstraße 47  
53115 Bonn  
www.hotel-villa-esplanade.de  
Zimmerzahl number of rooms: 17

### KONTAKT CONTACT

Dieter Schmitz  
Inhaber owner  
Tel.: 0228-983800  
Fax: 0228-9838011  
E-Mail: mail@villahotel.de



„Wir, das Team vom Hotel „Villa Esplanade“, leisten auch als kleiner Hotelbetrieb unseren Beitrag zur Erhaltung von Natur und Umwelt für uns und die nächste Generation.

Ressourcensparende Maßnahmen werden bei uns groß geschrieben, angeregt durch das Projekt „Sustainable Bonn“. Auch „Bio“- und „Fair Trade“-Produkte gehören ebenso zu unserem Standard, wie die Sensibilisierung unserer Gäste für einsparende Aktionen im Energie-, Wasser- und Abfallbereich.

We too, the team at the small “Villa Esplanade” hotel operation, are making our contribution to conserving nature and the environment for the benefit of ourselves and the next generation.

Resource-saving measures are a major concern for us, as inspired by the “Sustainable Bonn” project. Organic and fair-trade products are just as much a part of our standard approach as raising our guests’ incentive to save energy, water and waste. ”

### DAS UNTERNEHMEN

1893 wurde die Villa Esplanade erbaut und diente anfänglich als Wohnhaus. Renoviert und zum Hotel/Restaurant umgebaut wurde sie erstmalig in den 50er Jahren. Die letzte große Sanierung und der Umbau zum Hotel Garni erfolgte Mitte der 90er Jahre.

Unsere 17 behaglichen und komfortabel ausgestatteten Zimmer, der im Bonner „Musiker-Viertel“ gelegenen Gründerzeit-Villa, bieten Ihnen einen angenehmen und persönlichen Aufenthalt in historischem Ambiente.

Nur wenige Gehminuten von Innenstadt und Museen entfernt sind wir der ideale Ausgangspunkt für Ausflüge, Besuche und Sightseeing in Bonn und Umgebung. Durch die verkehrsgünstige Lage sind Autobahn und ÖPNV schnell erreichbar.

Das Projekt „Sustainable Bonn“ hat uns angeregt, uns noch intensiver mit ökologischen und ökonomischen Maßnahmen auseinander zu setzen. Hierzu gehören ebenso die „Bio- und Fair Trade“-Orientierung im Frühstücksbereich, als auch wasser- und energie-einsparende Aktionen.

### VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Reduzierung der Deckenspots von 75 auf 40 Watt  
Warmwasserspeicher gesenkt auf 50°  
Umstellung auf Naturstrom  
Umtausch sämtlicher Fenster

#### WASSER

Spülmaschine an Warmwasserleitung angeschlossen

#### ABFALL

Noch intensivere Trennung aller Müllkomponenten  
Beim Einkauf und bei Bestellungen auf möglichst wenig Verpackung achten

#### MOBILITÄT

Alle Festangestellten haben ein Jobticket

#### BESCHAFFUNG

Erhöhte Aufmerksamkeit auf regionale und fair gehandelte Produkte  
Nutzung von Recyclingpapier  
Teilnahme an den Fairen Wochen

#### MITARBEITER / GÄSTE

Sensibilisierung durch Gästeinformation und Wiederholung im Mitarbeiterbereich

#### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and made available for the information of guests and staff

#### ENERGY

Ceiling spotlights reduced from 75 to 40 Watt  
Hot-water tank reduced to 50°  
Change to naturepower  
Change some of the windows

#### WATER

Dishwasher connected to hot-water conduit

#### WASTE

Even more intensive separation of all waste components  
Attention paid to as little packaging as possible during purchasing and ordering

#### MOBILITY

All permanent employees have a Jobticket

#### PROCUREMENT

Increased focus on regional and fair-trade products  
Use of recycled paper  
Participation in fair trade weeks

#### STAFF / GUESTS

Raising awareness by means of guest information and reminders to staff members



hotel.villa.esplanade



### THE ENTERPRISE

Villa Esplanade was built in 1893 and was used initially as a residential building. It was first renovated and converted into a hotel/restaurant in the 1950s. The last major renovation and conversion into a bed and breakfast hotel took place in the middle of the 1990s.

Our 17 cosy and comfortably equipped rooms in the Villa, which dates back to the time of Wilhelm II and is located in Bonn’s “Musicians’ District”, provide you with pleasant accommodation with attention to personal details in a historic setting.

Just a few minutes’ walk from city centre and museums, we are the ideal base for excursions, visits and sightseeing tours in Bonn and the surrounding area. The hotel’s convenient location provides fast access to the motorway and public transport.

The “Sustainable Bonn” project is an incentive for us to deal even more intensively with environmentally friendly and cost-saving measures. These include both the organic and fair trade focus in the breakfast area and water and energy-saving measures.



## VENUSBERGHOTEL \*\*\*\* HOTEL GARNI

Haager Weg 83  
53127 Bonn  
www.venusberghotel.de  
Zimmerzahl number of rooms: 23

### KONTAKT CONTACT

Markus Koenigs  
Inhaber owner  
Tel.: 0228-910 230  
Fax: 0228-910 23  
E-Mail: info@venusberghotel.de



„Durch den umfangreichen Umbau unseres Hauses waren wir bereits der Meinung auf dem richtigen Weg zu sein. Das Projekt „Sustainable Bonn“ hat uns weitere Einsparpotentiale aufgezeigt. Nachhaltiger Einkauf und mehr Engagement für die Umwelt sind jetzt wesentlicher Bestandteil unseres täglichen Handelns.“

*By the extensive rebuilding of the House we were already on the right track for sustainability. The project "Sustainable Bonn" has shown us more possible ways of being sustainable. Sustainable purchasing and more commitment to the environment are now an essential part of our daily actions."*

## VENUSBERGHOTEL



### DAS UNTERNEHMEN

Nach über 2-jähriger Umbauphase wurde im Januar 2008 das VENUSBERGHOTEL im neuen Design wiedereröffnet. Unter dem Motto „ankommen, einchecken, wohlfühlen“ werden die Gäste in diesem Boutique-Hotel empfangen. In unseren 23 Zimmern erleben Sie immer den gleichen Komfort:

14 Doppelzimmer, 9 Einzelzimmer mit einer Bettbreite von 140 cm, AGR (Aktion gesunder Rücken) geprüfte Bettsysteme, Designerbäder aus Naturstein und Granit mit Bad oder Dusche. Alle Zimmer verfügen über einen Highspeed-Internetzugang per W-LAN oder LAN, einen Arbeitsplatz mit Telefon sowie Flachbildschirme. Unsere Gäste beginnen den Morgen mit einem abwechslungsreichen und reichhaltigen Frühstücksbuffet. Gelegen auf dem ruhigen und grünen Bonner Venusberg bietet sich eine Vielzahl an Freizeitmöglichkeiten, wie Joggen, Walken, Fahrradfahren. Die Bonner City und die Ausgehmeile Poppelsdorf sind in wenigen Minuten erreichbar.

### THE ENTERPRISE

After the two year rebuilding phase, the Venusberg Hotel was reopened in January 2008 with a new design. Our guests are greeted, at this boutique hotel, under the motto "arrive, check in, feel at home". In our 23 rooms they enjoy the same comfort of:

14 Double rooms, 9 single rooms with a bed width of 140 cm, AGR (healthy backs campaign) certified bed systems, designer bathrooms made of natural stone and granite with bath or shower. All rooms are equipped with a high speed Internet access via W-LAN or LAN, a desk with telephone and flat screens. Guests start the day with a varied and rich buffet breakfast. The quiet and green Venus mountain Bonn offers a variety of activities such as jogging, walking, cycling. Bonn city and the nightlife area of Poppelsdorf can be reached within a few minutes.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Prüfung der Wärmeverluste im Lobbybereich durch Fachingenieur  
Anpassung der Lüftungssteuerung in Lobbybereich  
Einbau von Bewegungsmeldern in den Toiletten  
Energiereduzierung der Außenbeleuchtung im Nachtbetrieb

#### ABFALL

Konsequente Mülltrennung  
Reduzierung der Abfallmengen

#### MOBILITÄT

Einführung der Welcomecard  
ab Frühjahr 2011 Fahrrad zum Verleih

#### BESCHAFFUNG

Einsatz von Recyclingpapier für Drucker und Kopierer  
Reduzierung des Papierverbrauchs durch Digitalisierung  
Mehr Bioprodukte ins Angebot nehmen  
Fair gehandelter Kaffee ab 2011

#### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

#### ENERGY

Review of heat losses in the lobby area by professional engineering  
Adjust the ventilation control in lobby area  
Installation of motion detectors in bathrooms  
Energy reduction of outdoor lighting at night

#### WASTE

Consistent separation of trash  
Reduce waste volume

#### MOBILITY

Introduction of the Welcomecard  
Bicycle renting beginning in Spring 2011

#### PROCUREMENT

Use of recycled paper in printers and copiers  
Reduce paper use through digitalization  
Offer more organic products  
Fair-trade coffee starting in 2011



## WEEBER WERBEAGENTUR GMBH

Haasbachstraße 1  
53332 Bornheim  
www.weeber-werbeagentur.de

### KONTAKT CONTACT

Maike Weeber  
Geschäftsführende Gesellschafterin  
Managing companion  
Tel.: 02222-804 8946  
Fax: 02222-804 8945  
E-Mail: weeber@wwbonn.de



„Nachhaltigkeit ist heute ein Thema und wird für unsere Kinder und Enkel lebensnotwendig sein. Diese Verantwortung schreiben wir uns als kleiner Dienstleistungsbetrieb auf die Fahne. Wir wollen täglich lernen unsere ökonomischen Ziele mit ökologischen Ideen und Maßnahmen in Einklang zu bringen. Wir danken dem Projekt-Team für die tolle Unterstützung.“

*Sustainability is a matter today and will be indispensable for life for our children and grandchildren. As a small service company, we stand by this responsibility. We want to learn daily, how to reconcile our economic goals with ecological ideas and measures. We thank the project-team for the great support!* ”

### DAS UNTERNEHMEN

Die Weeber Werbeagentur GmbH ist eine Full-Service Agentur für integriertes Marketing, zielorientierte Werbung und kreatives Design. Sie ist seit 2003 in Bonn-Rhein/Sieg tätig und betreut Kunden in ganz Deutschland. Das kreative Team von 2-3 Mitarbeitern arbeitet im Schwerpunkt für Unternehmen aus den Bereichen Tourismus, Hotellerie und Gastronomie. 2003 gründete die Agentur gemeinsam mit dem Arbeitskreis Bonner Stadthotels die Marketingkooperation Best Budget Bonn Hotels. Maike Weeber arbeitete ab 1989 als Kundenberaterin mit dem Schwerpunkt Text und Konzeption in verschiedenen Werbeagenturen in Stuttgart, Düsseldorf, Frankfurt und Köln. Sie ist gelernte Kauf-frau für Marketingkommunikation mit Zusatzqualifikationen im Bereich Direktmarketing und Text. Durch den Umzug der Agentur von Bonn in ein neues kernsaniertes Gebäude in Bornheim ergaben sich optimale Voraussetzungen Maßnahmen und Ideen aus den Sustainable Workshops und Beratungsgesprächen zu integrieren und unmittelbar umzusetzen.

Weeber.  
werbeagentur gmbh



### THE ENTERPRISE

Weeber Werbeagentur GmbH is a full-service agency for integrated marketing, targeted advertising and creative design. Servicing customers all over Germany, the agency is operating in the area Bonn/Rhein-Sieg. Two to three employees form the creative team that is focussing on enterprises in the tourism and hospitality sector. In 2003, the agency founded – in collaboration with the “Arbeitskreis Bonner Stadthotels” – the marketing-cooperation Best Budget Bonn Hotels ([www.hotelsinbonn.de](http://www.hotelsinbonn.de)). Since 1989, Maike Weeber worked as a customer consultant with the main focus on text and conceptual design in advertising agencies in Stuttgart, Dusseldorf, Frankfurt, and Cologne. She is a skilled businesswoman for marketing communication with additional qualifications in the areas direct marketing and copywriting. With moving the agency from Bonn into a core renovated building in Bornheim, optimal requirements concerning the development and realisation of sustainability-related measures based on the workshops and on-site-appointments were given.

### VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Kunden und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Ausschließlich Nutzung energieeffizienter Leuchtmittel  
Einbau einer Gastherme mit energieoptimiertem Brenner  
Nutzung eines Holzofens als zusätzliche Heizquelle  
Einbau eines Hauptstromschalters  
Beachtung Energieeffizienz beim Kauf neuer technischer Geräte

#### WASSER

Wasserspareinrichtungen (Perlatoren) bei Bad/WC und Küche  
Aufstellung einer Zisterne/Regentonne im Garten für Nutzwasser

#### ABFALL

Konsequente Trennung des Abfalls

#### BESCHAFFUNG

Einkauf von Recyclingpapier  
Einkauf von fairen und biologischen Produkten für den Eigenverzehr

#### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and available for employees and customers

#### ENERGY

Solely energy-efficient illuminants  
Fitting of a gas-fired hot-water-tank with energy-optimised burner  
Usage of a wood-burning-stove for additional heating  
Fitting of a main switch  
Attend to energy-efficiency when buying new electrical appliances

#### WATER

Tap aerators in bathroom and kitchen  
Positioning of a cistern to collect water

#### WASTE

Strict waste separation

#### PROCUREMENT

Usage of recycling paper  
Purchasing of fair and organic products for own consumption



## WISSENSCHAFTSZENTRUM BONN WISSENSCHAFTLICHES TAGUNGS- ZENTRUM MIT ÜBERNACHTUNGS- MÖGLICHKEIT

Ahrstraße 45, 53175 Bonn, [www.wzbonn.de](http://www.wzbonn.de)  
Zimmerzahl number of rooms: 7

### KONTAKT CONTACT

Heinz Rüdiger Grunewald  
Geschäftsführer manager  
Tel.: 0228-302-220  
Fax: 0228-302-247  
E-Mail: [grunewald@wzbonn.de](mailto:grunewald@wzbonn.de)



*„Bereits seit einer Reihe von Jahren hat das Thema „Ressourcenschonung“ im Wissenschaftszentrum Bonn einen hohen Stellenwert. Das Projekt „Sustainable Bonn“ bietet uns die Möglichkeit, unsere vielfältigen diesbezüglichen Anstrengungen objektiv überprüfen zu lassen und neue, weitergehende Erkenntnisse zu gewinnen. Das zahlt sich in jeder Hinsicht aus.“*

*“Conservation of resources” has already been a highly valued topic at the “Wissenschaftszentrum Bonn” (the Science Centre Bonn) for many years. The “Sustainable Bonn” enables us to have our various efforts in this regard examined objectively and to gain new, more advanced knowledge. This is rewarding in every respect.”*

## DAS UNTERNEHMEN

Im Mittelpunkt des Wissenschaftszentrums Bonn steht der großzügige Konferenz- und Sitzungsbereich. Er bietet Tagungsmöglichkeiten für bis zu 600 Teilnehmer. Die Raumgrößen können den Wünschen des Veranstalters angepasst werden: vom Konferenzsaal für 300 Personen bis zum Sitzungszimmer für weniger als zehn Personen.

Insgesamt stehen acht Veranstaltungsräume zur Verfügung, die entsprechend den jeweiligen Anforderungen eingerichtet werden. Mobile schalldichte Wandsysteme bieten zudem ein Höchstmaß an räumlicher Flexibilität. Modernste Technik ist bedarfsgerecht einsetzbar. Eine Simultan-Dolmetscheranlage für bis zu 4 Fremdsprachen ermöglicht problemlos auch internationale Veranstaltungen.

Die Tagungsräume gruppieren sich um das Foyer und sind auch von der Tiefgarage her leicht erreichbar. Gastronomie und Ausstellungsbereich schließen sich unmittelbar an die Tagungsräume an.

## Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft Wissenschaftszentrum Bonn



## THE ENTERPRISE

The focal point of the “Wissenschaftszentrum Bonn” formed by its generously proportioned conference and meeting area, which offers a meeting capacity for up to 600 participants. Room sizes can be adapted to the organiser’s needs: from a conference room for 300 to a meeting room for fewer than ten people.

In total, eight function rooms are available, equipped to meet the respective requirements. In addition, mobile soundproof partition systems provide a high degree of spatial flexibility. The latest technology can be used according to needs. A simultaneous interpretation system, for up to 4 languages, allows for international events without any difficulties.

The meeting rooms are grouped around the foyer and are also easily accessible from the underground garage. Restaurant facilities and exhibition area are located immediately adjacent to the meeting rooms.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Kunden und Mitarbeiter zur Verfügung

### ENERGIE

Einsatz weiterer Energiesparleuchtkörper, sobald die Hersteller die benötigten Ausführungen anbieten  
Kappung von Stromverbrauchs-Spitzen  
Inbetriebnahme von 2 Photovoltaikanlagen (Gesamtleistung: 21 kWp)

### ABFALL

Umsetzung des neu entwickelten Abfallbeseitigungskonzeptes

### MOBILITÄT

Unterstützung ökologischer Mobilität der Mitarbeiter: Jobticket, Fahrgemeinschaften  
Hinweise zur Anbindung an ÖPNV auf Homepage, im Info-Material und auf Veranstaltungsübersichten

### BESCHAFFUNG

Teilnahme an der Fairen Woche 2010

### MITARBEITER / KUNDEN

Information der Mitarbeiter und Kunden über nachhaltigkeitsrelevante Aspekte

### SUSTAINABILITY POLICY

Compiled and made available for the information of customers and staff

### ENERGY

Use of additional energy-saving light bulbs as soon as manufacturer provides the required models  
Capping of electricity consumption peaks  
Commissioning of 2 photovoltaic plants (total power: 21 kWp)

### WASTE

Implementation of a new waste removal concept

### MOBILITY

Support for environmentally friendly transport for staff: Jobticket, car pools  
Information on public transport links on homepage, in info material and at event overviews

### PROCUREMENT

Participation in “Fair Trade Week” 2010

### STAFF / CUSTOMERS

Staff members and customers informed about sustainability-relevant aspects



## WORLD CONFERENCE CENTER BONN

Platz der Vereinten Nationen 2  
53113 Bonn  
www.worldccbonn.com

### KONTAKT CONTACT

Jochen Kronenberg  
Projektleiter project manager  
Tel.: 0228-9267-0  
Fax: 0228-9267-110  
E-Mail: info@worldccbonn.com



„Das Thema Nachhaltigkeit nimmt einen immer größeren Stellenwert ein. Wir greifen diese Entwicklung positiv auf und setzen sie um – sowohl in der thematischen Ausrichtung der bei uns stattfindenden Kongresse – als auch bei der Durchführung unserer Veranstaltungen. Durch energiesparende Maßnahmen können wir Kosten senken und die Umwelt schonen. Durch das Projekt Sustainable Bonn schaffen wir ein Alleinstellungsmerkmal.“

*The subject of sustainability continues to gain significance. Our response to this development is positive, and we translate it into practice – both in terms of the topics of the congresses taking place on our premises and of the organisational handling of our events. Energy-saving measures help us to reduce costs and to conserve the environment. By means of the project “Sustainable Bonn” we are building a unique selling proposition.“*

### DAS UNTERNEHMEN

Direkt am Rhein und neben dem UNO-Campus gelegen, besteht das WorldCC-Bonn aus dem ehemaligen Plenarsaal des Deutschen Bundestages und dem Wasserkwerk. Ab voraussichtlich 2013 ergänzt der Erweiterungsbau mit angeschlossenem Hotel das Angebot.

Jährlich besuchen rund 60.000 Teilnehmer die unterschiedlichen Konferenzen, Tagungen und Abendveranstaltungen, welche die Kunden aus Wirtschaft, Wissenschaft, Kultur und Politik sowie von internationalen Verbänden und Organisationen in Bonns Kongresszentrum durchführen.

Nachhaltigkeit ist am Konferenzort Bonn das Thema vieler Veranstaltungen, im WorldCCBonn finden z.B der Deutsche Elektro Mobil-Kongress, der Sustainability Congress und verschiedene Konferenzen der Vereinten Nationen statt. Mit „Sustainable Bonn“ engagiert das WorldCCBonn sich in diesem Bereich. Das Ziel ist es, Veranstaltungen umweltbewusster und zukunftsorientierter zu organisieren und durchzuführen.



### THE ENTERPRISE

Located directly on the Rhine and next to the United Nations campus, the WorldCC-Bonn consists of the former House of the German federal parliament and waterworks. The expected 2013 extension with hotel will expand the offers. Every year approximately 60,000 participants visit the different conferences, meetings and events in the Bonn Convention Centre, which are organized by customers in economics, science, culture and politics and international associations and organisations. Sustainability is the subject of many events at the Conference venue of Bonn, for example the WorldCCBonn housed the German electric mobile Congress, Sustainability Congress and various UN conferences. The World CCBonn is engaged in the field with “Sustainable Bonn”. The goal is to be environmentally conscious and future-oriented in events and performance.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

#### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Kunden und Mitarbeiter zur Verfügung

#### ENERGIE

Abschalten von Klima- und Lüftungstechnik und Kühllhäusern in veranstaltungsfreien Zeiten  
Absenken der Temperatur des Wassers in der Küche und in den Büroräumen

#### WASSER

Aushang mit Hinweisen zum wassersparendem Umgang in der Küche

#### ABFALL

Aufstellen von Papiertonnen in den Büros, Mülltrenneimer in den Flurbereichen und im Küchenbereich

#### MOBILITÄT

Hinweise zur Anbindung an den ÖPNV auf Homepage  
Green Mobility-Plattform für die Planung einer klimafreundlichen Anreise

#### BESCHAFFUNG

Verwendung von fair gehandeltem Kaffee und Bionade bei Kundenbesprechungen  
Beschaffung von ökologisch korrektem Büromaterial

#### KUNDEN

Zusammenarbeit mit der CO2OL, um Kunden die CO<sub>2</sub> – neutrale Durchführung von Konferenzen anzubieten

#### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of customers and staff

#### ENERGY

Switch off air-conditioning, ventilation and cold storage in event-free periods  
Reduce water temperature in kitchen and offices

#### WATER

Bulletin-board note about economical use of water in the kitchen

#### WASTE

Place paper bins in the offices, waste separation containers in the corridors and in the kitchen area

#### MOBILITY

Inform on homepage about public transport connections  
Green Mobility-Plattform for the planning of a climate friendly travel

#### PROCUREMENT

Serve fair-traded coffee and “Bionade” in meetings with customers  
Purchase eco-friendly office material

#### CUSTOMERS

Co-operate with CO<sub>2</sub>OL to offer to customers CO<sub>2</sub> – neutral organisation of conferences



## HOTEL – RESTAURANT ZUR POST \*\*\* Superior

Königswinterer Straße 309  
53227 Bonn  
www.hotelinbonn.com  
Zimmerzahl number of rooms: 66

### KONTAKT CONTACT

Maren & John Füllenbach  
Inhaber owner  
Tel.: 0228-972940  
Fax: 0228-97294 – 10  
E-Mail: info@hotelinbonn.com



„Heute neue Chancen schaffen und auch kommenden Generationen ein Leben mit allen Möglichkeiten bieten.

Nachhaltigkeit gilt heute unbestritten als das zentrale Leitbild unserer zusammenwachsenden Welt, verwirklichen lässt sich dies nur im Zusammenspiel aller. Deshalb sollten gerade Unternehmen Verantwortung übernehmen – für das Ökosystem Erde und für die Menschen, die heute und morgen leben.

Create fresh opportunities today and enable a life offering all options also to the coming generations. Sustainability is indisputably the guiding principle of our world which is growing together. Only the co-operation of all will allow it to become reality. That is precisely why companies should assume responsibility – for the eco-system Earth and for the human beings living today and tomorrow. ”

## DAS UNTERNEHMEN

Das seit vier Generationen familiengeführte Hotel – Restaurant „Zur Post“, liegt rechtsrheinisch zwischen den Rheinauen und dem Naturpark Ennert im historischen Ortskern von Küdinghoven.

Die Zimmer sind ausgestattet mit den Annehmlichkeiten des modernen Lebens, wobei historisches und modernes stilvoll kombiniert wurde.

Bereits früh hat man im Haus Wert auf Energiesparmaßnahmen sowie Mülltrennung und -vermeidung gelegt, dieser Weg soll auch in Zukunft mit der Weiterentwicklung der technischen Möglichkeiten fortgesetzt werden.

Unsere eingesetzten Waren und Produkte beziehen wir bereits Heute hauptsächlich aus der Region.

In Anbetracht unserer globalen Verantwortung haben wir uns entschieden unseren Einkauf verstärkt nun auch auf fair gehandelte Produkte sowie Erzeugnisse aus nachhaltiger Produktion umzustellen.

## VORSTELLUNG DER BESTEN MASSNAHMEN PRESENTATION OF THE BEST MEASURES

### NACHHALTIGKEITSPOLITIK

Verfasst und steht zur Information der Gäste und Mitarbeiter zur Verfügung

### ENERGIE

Einbau eines Blockheizkraftwerkes  
Einbau von energiesparenden Leuchtmitteln und effizienteren Geräten zur Warmwasserbereitung  
Einsatz von energie-effizienteren Kühlgeräten

### WASSER

Einsatz von wassersparenden Perlatoren zur Durchflussreduzierung  
Nutzung von Regenwasser zur Pflanzenbewässerung

### ABFALL

Sensibilisiertere Mülltrennung und Wiederaufführung von Rohstoffen in den Wertstoff-Kreislauf

### MOBILITÄT

Einführung von Jobtickets für Mitarbeiter

### BESCHAFFUNG

Weitergabe unserer Nachhaltigkeitspolitik an unsere Zulieferer  
Einsatz von frischen und regionalen Produkten aus nachhaltig-biologischem Anbau

### SUSTAINABILITY POLICY

Composed and available for information of guests and staff

### ENERGY

Installation of combined heat and power  
Install energy-saving lamps and more efficient water heating appliances  
Use energy-efficient refrigerators

### WATER

Use flow reduction aerators to save water  
Use rain water for plant watering

### WASTE

Increase awareness for waste separation and recycling of reusable material

### MOBILITY

Introduce job ticket for staff

### PROCUREMENT

Inform our suppliers about our sustainability policy  
Use fresh and regional products from sustainable organic farming

Hotel - Restaurant  
*Zur Post*



## THE ENTERPRISE

The Hotel – Restaurant “Zur Post”, family-run in the fourth generation, is located on the right bank of the Rhine in the historical heart of Küdinghoven, between the Rheinauen Park and the Ennert Nature Park. Rooms are equipped with modern comfort, stylishly combining the old and the modern. For a long time already, great importance has been attached to energy-saving measures as well as waste separation and waste prevention. This course will be continued using state of the art technologies. Already now, most of the goods and products that we use originate from our region. In view of our global responsibility we decided to increase the purchase of fair-traded products and goods from sustainable production.

## ARQUM GMBH

### Gesellschaft für Arbeitssicherheits-, Qualitäts- und Umweltmanagement

Kontakt: Martin Dölling, Roman Preis  
 Oppenheimer Landstraße 70, 60596 Frankfurt/Main  
 Tel.: +49 69-6060733-1, Fax: +49 69-6060733-9  
 Frankfurt@arqum.de, www.arqum.de



Martin Dölling



Roman Preis

Arqum, die Gesellschaft für Arbeitssicherheits-, Qualitäts- und Umweltmanagement mbH unterstützt Kommunen und Betriebe auf dem Weg zu einer zukunftsfähigen Wirtschaftsweise. Bei der Zusammenarbeit mit unseren Partnern legen wir Wert auf eine individuelle und persönliche Betreuung, die Einbeziehung der Ideen der Mitarbeiter/innen der Betriebe und eine sehr pragmatische Unterstützung bei allen Arbeitsschritten.

Die Mitarbeiter/innen von Arqum können auf Erfahrungen der Beratung von über 1200 Betrieben zurückgreifen und haben bei über 80 Städten und Gemeinden die Einführung von Agenda 21-Prozessen und kommunalen Umweltmanagementsystemen begleitet. Darüber hinaus führen wir zurzeit ca. 60 ÖKOPROFIT/ECOfit Projekte, z.B. in München, Stuttgart, Augsburg, Wiesbaden, Mainz, Hannover, Frankfurt und Bonn durch.

Im Rahmen von „Sustainable Bonn“ – Konferenzort der Nachhaltigkeit“ sind wir als Projektbegleiter verantwortlich für die Leitung und Durchführung der Workshops sowie die Beratung der Betriebe vor Ort.

## ARQUM GMBH

(Arqum Ltd.)

### Organisation for the Management of Work Safety, Quality and Environment

Arqum, the Organisation for the Management of Work Safety, Quality, and Environment Ltd., supports local government and enterprises on their way towards sustainable management. In the co-operation with our partners we place particular emphasis on individual and personal monitoring, on seizing the ideas of the staff members of the organisations and on very pragmatic support in all steps of the process.

Arqum members can resort to experience from consulting services in over 1200 companies. They have also supported the introduction of Agenda 21 processes and municipal environment systems in over 80 local government administrations. In addition, we are presently conducting approximately 60 ÖKOPROFIT/ECOfit projects, e.g. in Munich, Stuttgart, Augsburg, Wiesbaden, Mainz, Hannover, Frankfurt and Bonn.

In the framework of “Sustainable Bonn” we are responsible as project attendants for managing and conducting the workshops and for on-site consultation services in the participating enterprises.





## AUSZEICHNUNG ALS „PARTNER OF SUSTAINABLE BONN“

Die „**Sustainable Bonn**“ – Auszeichnung basiert auf einem Katalog von Kriterien, die seitens der Betriebe erfüllt werden müssen.

Eine unabhängige Kommission aus Vertretern der Stadt Bonn, des DEHOGA Nordrhein und der Tourismus & Congress GmbH überprüfen bei jedem Teilnehmer, ob die „**Sustainable Bonn**“ Kriterien erfüllt werden.

Die erfolgreiche Teilnahme an dem Projekt honorieren die Stadt Bonn und die Tourismus & Congress GmbH im Rahmen einer offiziellen Veranstaltung mit einer Auszeichnung, die von den Betrieben gegenüber ihren Gästen und Kunden werbewirksam eingesetzt werden kann.

Bereits 30 Betriebe, darunter Hotels, Konferenz- und Cateringbetriebe, konnten mit dem zwei Jahre gültigen Label „**Partner of Sustainable Bonn**“ ausgezeichnet werden.

## AWARD AS “PARTNER OF SUSTAINABLE BONN”

The “**Sustainable Bonn**” award is based on a catalogue of criteria to be fulfilled by the enterprises.

An independent commission of representatives of the City of Bonn, the catering industry (DEHOGA) of the North Rhine region and Tourismus & Congress GmbH will verify for each application if the participant complied, or complies, with the criteria of “**Sustainable Bonn**”.

Successful project participation will be honoured in an official act by the City of Bonn and Tourismus & Congress GmbH. Enterprises can use the award as an effective promotion tool vis-à-vis their guests and customers.

By now, already as many as 30 businesses from the hotel, conference and catering trades qualified for the label “**Partner of Sustainable Bonn**” which is valid for a period of two years.



